

S O L I S

DEPOSITA SU VOTO EN MADRID

El Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solls, en el momento de depositar su voto en un colegio del Distrito de Buenavista de la Capital de España. — (Foto Pyresa)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 12 de Noviembre de 1963

AÑO XXV — N.º 7.276 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 2.— PTS.

## LOS ACTOS JUNIPERIANOS EN CALIFORNIA REVESTIRAN EXTRAORDINARIA BRILLANTEZ

Los representantes españoles, entre los que figuran los Alcaldes de Palma y Petra, serán cumplidamente agasajados

NUEVA YORK. — (Crónica, por cable del corresponsal de Pyresa, G. B.). — El próximo día 20 de noviembre el embajador de España en Washington, don Antonio

Garrigues, se trasladará a San Francisco donde asistirá a una serie de actos celebrados en su honor.

El jueves, 21 de noviembre, a las diez de la mañana, se celebrará en la Misión Dolores el acto de descubrir una placa conmemorativa de la labor apostólica de Fray Junipero Serra. A las doce de la mañana la "California Pioneer Society" ofrecerá un almuerzo conmemorativo del aniversario de Fray Junipero Serra al que asistirán como invitados de honor el ministro de Marina español, don Pedro Nieto Antunez, que ayer llegó por "Iberia" a Nueva York, en una visita de 15 días a los Estados Unidos, y el embajador de España. Por la tarde, el embajador asistirá a una recepción que el alto mando de la Marina americana ofrecerá en la base naval de San Francisco al ministro de Marina español.

Al día siguiente el "Commonwealth Club" ofrecerá un almuerzo en honor del embajador de España, quien, al final del mismo, pronunciará una conferencia titulada "Los Estados Unidos y España" seguida de preguntas y respuestas. La noche de ese mismo día el Cónsul General de España en San Francisco ofrecerá una cena en honor del señor Garrigues a la que asistirán importantes personalidades locales. El día 23 por la mañana el embajador se trasladará a Carmen, donde asistirá a la comida que el alcalde de dicha ciudad ofrecerá en su honor y en el de los alcaldes de Palma de Mallorca y Petra. El día 24 de noviembre tendrá lugar en la Misión de San Carlos Borromeo la ceremonia de entrega de la placa que entrega el alcalde de Petra a dicha misión, celebrándose a continuación una misa solemne al término de la cual tendrá lugar el acto de la ofrenda de una corona de flores ante la tumba de Fray Junipero Serra. A continuación del almuerzo en honor del embajador de España y los alcaldes mallorquines la comitiva se trasladará a San Francisco. Al día siguiente, lunes, 25, el embajador de España hará una visita oficial a mister

Christofer, alcalde de San Francisco, y por la tarde asistirá a una recepción que en su honor ofrecerá la "California Historical Society".

En la noche del día 26 el alcalde de San Francisco ofrecerá una comida oficial en honor del embajador de España y de sus colegas de Palma de Mallorca y Petra.

Desde San Francisco, el embajador señor Garrigues se trasladará a Los Angeles para seguir a Phoenix y Arizona. En esta ciudad el lunes, dos de diciembre y a invitación de su presidente el señor Garrigues, pronunciará una conferencia en el "American Institute Foreign Trade" bajo el título "La situación en España" en vísperas de la iniciación del plan de desarrollo económico".

64 años en prisión



Este hombre lleva en prisión 64 años. Y, naturalmente, ignora lo que ha pasado en el mundo durante todo el siglo XX. Ahora, a los 84, ha pedido que le sea concedida la libertad, pero la comisión de indultos no sabe que decidir, pues teme que Richard Honeck, que así se llama el recluso, no sepa ya ni andar por las calles.

## Como fueron ejecutados el presidente del Vietnam del Sur y su hermano

NUEVA YORK. — (Crónica, por cable del corresponsal de Pyresa, GUY BUENO). — El importante rotativo "New York Herald Tribune" publica en lugar destacado una noticia que dice: «El presidente de Vietnam del Sur, Ngo Dinh Diem y su hermano y principal colaborador Ngo Dinh Nhu fueron matados a tiros en presencia de miembros dirigentes de la Junta que los derrocó». Esta información corresponde al corresponsal del citado diario Sanche De Gramont en un despacho enviado desde Saigón y basado en nuevas y por lo visto fidedignas noticias que echan, pues, por tierra tanto la versión original del suicidio cuanto la versión revisada del suicidio accidental. También asegura el corresponsal del diario neoyorquino que la embajada estadounidense en Saigón estaba perfectamente al corriente del golpe planeado.

Al negarse a hablar ante un micrófono, un oficial disparó un tiro en la nuca a Diem

Antes, fue ametrallado su hermano Nhu

vil blindado a la iglesia para apoderarse de los fugitivos.

COMO FUERON EJECUTADOS

Tanto Diem como su hermano accedieron a tomar asiento en el vehículo blindado, siendo inmediatamente conducidos al cuartel general de las fuerzas sublevadas donde se hallaban reunidos la mayoría de los generales y oficiales que dirigían el golpe. En el cuartel fue presentado un micrófono al señor Diem para que anunciara públicamente su dimisión y la entrega de poderes a la nueva Junta militar. El expresidente vietnamita se negó a complacer a los sublevados. Mientras rechazaba el micrófono, echándolo incluso a tierra con un gesto

(Continúa en la pág. siguiente)

DETALLES DEL HECHO

El señor Diem y su hermano abandonaron al parecer su palacio a las ocho de la noche, es decir, cerca de once horas antes de que las fuerzas leales izaran la bandera blanca sobre las ruinas del edificio. Contrariamente a las primeras informaciones, no lo hicieron por medio del túnel que, por lo visto conectaba el palacio con los aledaños, sino en un coche que les esperaba en una calle adyacente. Ambos estadistas pasaron a continuación la noche en un hogar amigo en Cholon, la ciudad gemela china de Saigón, situada en la otra orilla del río Saigón, negándose a aceptar la oferta de una barca puesta a su disposición para conducirlos a la región del delta del río Mekow, donde hubiera podido encontrar refugio y apoyo entre fuerzas aún leales. El sábado los señores Diem y Nhu se dirigieron hacia las diez de la mañana a la iglesia de San Francisco Javier, donde escucharon misa. No se sabe aún quien informó a la Junta rebelde sobre su paradero, pero el hecho es que poco después los militares sublevados enviaron un automó-

LAGO DE TOPLITZ

## Salen armas y libras falsas

Viena, 11. — Los buzos del Gobierno austriaco han sacado de las aguas del lago Toplitz, en los Alpes, una espoleta y algunas otras armas. También ha sido izada a la superficie una caja llena de billetes de libras esterlinas falsificadas por los alemanes durante la segunda guerra mundial.—Efe.

## Candidata a la Presidencia de EE. UU.



Por primera vez en la historia americana, una mujer se presentará como candidata a la Presidencia de los EE. UU. Se llama Margaret Chase Smith, en la actualidad senador republicano. El día 5 del próximo diciembre hará conocer oficialmente su decisión.

## Muere un futbolista de un balonazo

Luton (Inglaterra), 11. — Al recibir un fuerte balonazo en la cara el jugador de fútbol amateur, Gordon Pient, ha resultado muerto.

El accidente se produjo durante la disputa de un encuentro de fútbol amateur Bedfordshire-Hertfordshire. — Efe.

INVITADOS POR FRAGA IRIBARNE

## Los mineros alemanes rescatados pasarán una semana en España

Madrid, 11. — Al tener conocimiento del deseo de pasar el próximo año unas vacaciones en España, expresado por el minero Heinz Kull, uno de los diez rescatados después de haber permanecido durante catorce días sepultado en la mina "Matilde", de Alemania, el ministro español señor Fraga Iribarne les ha invitado a pasar una semana en España y en el punto que ellos elijan. Heinz, ha resultado herido en las piernas y una de sus primeras manifestaciones, después de ser rescatado, ha sido la siguiente: «Hemos decidido que el año próximo, el mismo día, a la misma hora, iremos a España a calentarnos con el sol, es un ambiente completamente distinto al de la mina». — (Cifra).

## Un convento clandestino descubierto en Rusia

Las religiosas eran católicas y han sido detenidas

Moscú, 11. — Según la revista "Ogoniok" un «convento clandestino», del que formaban parte unas diez religiosas y una Madre Superiora católicas había sido establecido en Lwow (Lemberg), Ucrania, donde han sido detenidas. Estas religiosas, pertenecientes a una antigua comunidad trabajadora en un hospital de la ciudad, vivían juntas y reunían sus salarios en un fondo común. Añade la revista que habían instalado una capilla «donde Padres Uniatas, condenados por sus actividades anti-soviéticas —dice el semanario— celebraban ilegalmente oficios religiosos.

«Ogoniok» revela igualmente la existencia de una segunda «capilla clandestina», instalada en la casa de un empleado del mismo hospital de Lwow, donde trabajaban las religiosas y les acusaba de dedicarse a repartir imágenes religiosas, crucifijos y rosarios.—Efe.

FINGIA SER CURA CATOLICO

Viena, 11. — Un refugiado húngaro llamado Vilmon Danyi, de 34 años de edad, que ha viajado por toda Europa fingiendo ser sacerdote católico, ha sido condenado a nueve meses y medio de prisión, acusado y convicto de fraude y otros delitos.

En Italia y según testimonios que obran en poder del tribunal que lo ha juzgado, Danyi falsificó un documento por el cual se aprobaba el derecho de decir misa y en Portugal presidió una procesión católica.

Como excusa, el procesado dijo que había servido en un convento (Continúa en la pág. siguiente)

CARACAS

## Se apoderan de cinco cines

Y pasan películas antigubernamentales

Caracas, 11. — En la tarde de ayer elementos de la Asociación Terrorista «FRLN» se apoderaron de las cabinas de proyección de cinco cines matográficos de la capital y pasaron películas de propaganda anti-gubernamental.

Una vez proyectadas las películas, los terroristas se dieron rápidamente a la fuga. — Efe.

ENRIQUE VERA, DETENIDO EN BOGOTÁ

Bogotá, 11. — El torero y actor español Enrique Vera, ha sido detenido en esta capital, acusado de tráfico de estupefacientes. Vera, que se halla en Bogotá desde hace unos días, fué detenido en su residencia. La policía encontró allí una apreciable cantidad de marihuana y cocaína. Junto con Vera fueron detenidos el colombiano Armando González y una mejicana. — Efe.

LOS «POLICIAS» ASALTAN UNA JOYERIA

Nueva York, 11. — Tres hombres armados haciéndose pasar por inspectores de policía, penetraron esta mañana en el departamento de un joyero llevándose joyas por valor de 1.800.000 pesetas.

Ha sido el tercer robo importante de los cometidos en esta ciudad en los cuatro últimos días, ya que ayer unos ladrones se apoderaron de joyas por valor de unos doce millones de pesetas del domicilio de un agente de la propiedad mientras que el viernes otros bandidos asaltaron una camioneta que transportaba piedras preciosas apoderándose de joyas por valor de sesenta millones de pesetas. — Efe.

Soraya y Max Schell



Mientras los rumores de un noviazgo serio y definitivo entre Soraya y el actor alemán Maximilian Schell circulan por el mundo, la ya famosa pareja aparece constantemente en público. En el "ballet" de París, los dos sonrientes.



OPINAMOS ASI:

# La cultura popular

Entendemos por esta expresión, "cultura popular", la extensión a las multitudes de los bienes acumulados y constantemente creados por el saber, la literatura y el arte. Unas veces esta labor es de devolución de tesoros artísticos que el pueblo ha condidos, a punto de desaparecer en remotos lugares. Otras, es la comunicación, para el goce general, de aquellos productos de alta creación intelectual y artística que por referirse siempre al hombre, no deben quedar para el disfrute exclusivo de unas minorías de entendidos y exquisitos.

Desde muy antiguo ha sido preocupación de los poderes públicos, o de entidades generosamente infundidas de una misión cultural, esta labor de extensión. En los programas festivos de los Ayuntamientos, siempre ha figurado un capítulo para este fin. Esta preocupación se traduce hoy en toda Europa en la organización estatal de festivales que movilizan las fuerzas artísticas del país para que a todo él lleguen las mejores músicas, canciones, danzas, teatro de todos los tiempos, pinturas, esculturas, etc.

Desde los mismos días de nuestra guerra se inició en España la organización de festivales, que planificados, instituidos formalmente después, han llegado en el presente año a un momento de plenitud, a una significativa madurez. A una etapa de experiencias, de crítica, de depuración por lo cual el Ministerio de Información y Turismo convocó en Valladolid días pasados, como prólogo a la clausura de los festivales del año un Congreso en el que tomaron parte todos los entendidos, afectados, comprometidos en esta tarea, tanto del propio Ministerio que los realiza como de las entidades públicas que tan intensamente colaboran.

La radio, la televisión y el cine hacen hoy singularmente comunicable la cultura en todas sus manifestaciones. Especialmente la televisión y una parte de la radio que en España, como en toda Europa, están en manos del Estado. Esto no solo reduce la importancia del despliegue de los festivales, sino que les exige mayor acierto, más fina selección. Los festivales son comunicación y devolución como dijimos más arriba y en este último aspecto, como señalaba el Ministro de Información en el acto de clausura de Valladolid, hay que rendir homenaje a la adelantada hazaña de los Coros y Danzas de la Sección Femenina del Movimiento, pero también educación, sentido, de la selección y hasta, en buena parte, esa participación de presencia, de asistencia donde el arte realiza una especie de comunión, de corriente mental y afectiva que para los griegos, con la tragedia, constituía una "catarsis", una purificación.

Podríamos señalar pormenores del entusiasmo, la dedicación, la voluntad de acierto que anima a organizadores y artistas. En este magno esfuerzo intelectual y político cuyas consecuencias se están haciendo notar en la vida española a la par de las sociales y económicas en la voluntad y ordenación de desarrollo nacional emprendido hace veinticinco años. El pueblo comienza a conocer su propia configuración espiritual, a reconocerse en lo más dedicado de su personalidad y, al mismo tiempo, se enfrenta con lo más grandioso y elevador de la cultura universal en el espacio y en el tiempo.

Cuando con tanta insistencia se predica, con buenos fundamentos a menudo, en la necesidad de un arte social, de un arte que refleje la trayectoria y las demandas de las exigencias sociales en el mundo, es tan importante, es más importante la socialización, la distribución, la comunicación de todo arte, la igualdad de todos los hombres por el disfrute de unos mismos bienes conseguidos por la inteligencia y la sensibilidad. Y ante esta nueva etapa de perfeccionamiento, de armonización de esfuerzos, de necesaria crítica no podemos por menos de subrayar con alegría esa afirmación de Fraga en Valladolid de que sea España en la actualidad el país que tiene más compleja red de festivales. Seguramente porque España los necesitaba más que otros países. Pero a conciencia de que esta necesidad no podía aplazarse más y era imprescindible para la consecución de una España rotundamente reincorporada a la modernidad en todas sus dimensiones.

# Como fueron ejecutados el presidente y su hermano

(Viene de la página anterior)  
de desdén y de irritación, su hermano se encaró en términos insultantes —según un testigo ocular— con los oficiales sublevados. Uno de estos abatió entonces al señor Nhu con una ametralladora disparada a bocajarro en un flanco. Otro oficial ejecutó, minutos después, a Diem con un tiro en la nuca.

La información del correspondiente del «Herald Tribune» confirma los temores o las suposiciones que la mayoría de los americanos abrigaban. De ahí que estas revelaciones no hayan causado gran gran sensación. Es más, para los Estados Unidos la pregunta ya no es «¿Qué pasó?», sino «¿Qué pasará ahora?»

**LUCHA ANTICOMUNISTA**  
La nueva Junta militar se ha comprometido a redoblar los esfuerzos en la lucha anticomunista y se asegura oficialmente aquí que para finales de año se empezarán a reducir los contingentes americanos destacados en el Viet-

nam, previéndose en el mes que viene la repatriación de un millar de hombres. Los 15.000 asesores militares restantes deberían ser repatriados a su vez, por lo menos en teoría, para finales del 64. Pero ¿corresponden realmente tan optimistas pronósticos con el desarrollo de los acontecimientos políticos y militares que se espera tengan lugar en el Vietnam en el curso de los próximos 14 meses?

Todo indica que las reiteradas declaraciones hechas por el alto mando americano en Saigón, según las cuales la guerra anticomunista estaría a punto de ser ganada son, si no falsas, por lo menos exageradas. De hecho, por primera vez, se empieza a vislumbrar aquí una guerra larga cuya victoria no parece estar garantizada. Y de ahí que también se empiece a lanzar ahora al cielo de las especulaciones los globos sonda de posibles soluciones políticas.

**SE HABLA DE NEUTRALIZACIÓN POR PRIMERA VEZ**

Por primera vez desde 1954 empieza a sonar en ambientes políticos la palabra «neutralización», tesis esta defendida por el general De Gaulle, siendo que esta podría realizarse, eventualmente, bien sea mediante la reunificación del país, como fue prevista por los acuerdos de Ginebra en 1954, a los que los Estados Unidos no se adherieron plenamente, ya sea mediante un nuevo acuerdo negociado entre occidente y oriente que consolidaría el «estado quo» de la participación, garantizando la integridad de cada uno de los estados formados hace nueve años al sur y al norte del paralelo 17. Una solución parecida a la que puso término a la guerra de Corea, a lo largo del paralelo 38. La neutralización eventual del Vietnam se realizaría extendiéndose también la aplicación de dicha fórmula a Birmania, Camboya y Laos. La importancia de estas especulaciones formuladas ahora por diarios y plumas prestigiosas, cuya inspiración parece proceder a veces de ambientes oficiales, no reside en el hecho de que presagien necesariamente el curso político que la Casa Blanca habrá de tomar en el futuro, sino del hecho de que tal suerte parece preparar a la opinión pública americana para que tome en consideración otras alternativas que las de la guerra para poner término a un conflicto que, en el mejor de las hipótesis, amenaza con exigir la presencia de los Estados Unidos en tan lejano teatro de operaciones durante un período incalculable y con suerte imprevisible.

## Comandancia General de la Base Naval de Baleares

JUNTA LIQUIDADORA DEL MATERIAL AUTOMOVIL DE LA MARINA ANUNCIO

Por el presente se anuncia, la venta por la Marina, en pública subasta del siguiente material:  
Dos motores de gasolina de 8 cil. en V. marca FORD de 25 H.P.  
Dos motores de gasolina de 6 cil. marca «AUSTIN» de 25 H.P.  
Un coche «Simca» de 10 H.P.  
Un coche «Seat» de 10 H.P.  
Un coche «Humber» de 30 H.P.  
Un motocarro marca «Iso» de 125-7 H.P.  
Un camión «Ford» de 25 H.P.  
Un autocar «Dodge» 27 plazas de 25 H.P.

Los pliegos de condiciones económico-legales y facultativas para esta subasta, están de manifiesto en la Jefatura del Parque de Automóviles núm. 5 de esta Base Naval, Call. Juan Crespi, 21, donde pueden ser examinados en horas hábiles.

La presentación de proposiciones, podrá efectuarse en la Jefatura de la Junta Liquidadora del Material Automóvil de la Marina y en el Parque Automóvil núm. 5 de esta Base Naval, celebrándose el acto de la subasta a las 11 horas, del día 12 de Diciembre próximo en el despacho del Sr. Presidente de dicha Junta (Paseo de Sagrera).

Palma de Mallorca, 11 de Noviembre de 1963.—El Comandante-Secretario, Manuel Cort.

# Europa, al mismo nivel que U.S.A.

ROMA, 11. — El presidente del movimiento europeo, Maurice Faure, ha presentado hoy a la prensa la resolución final del congreso consagrado a "Europa, compañera, al mismo nivel de los Estados Unidos".

Faure declaró que para poder ser compañera, primeramente es necesario existir, haciendo alusión a la declaración de Kennedy en julio del pasado año invitando a Europa a compartir con Norteamérica las cargas y responsabilidades. — Efe.

## SUCESOS

### Hallaron un brazo ortopédico en la bolsa que sustrajeron en Iletas

Además de otros objetos cuyo valor total se estimó en 16.000 pesetas

Siguen en la brecha los «ratas» de playa. En cuanto calienta el sol un poco y presumen que acuden al borde del mar los turistas, allí están ellos para ver lo que «pescan», porque siempre hay alguien que olvida la prudencia y deja cuanto lleva al alcance de cualquier desaprovisivo.

Entre unos y otros —los que se duermen y los que están siempre con los ojos abiertos— no dan descanso a los agentes de la autoridad. Las denuncias por sustracciones se prodigan y hay que descubrir a los aprovechados.

En las últimas fechas se tuvo noticia de que en la playa de Iletas le había desaparecido a una turista holandesa una de esas bolsas de playa que las mujeres son capaces de llenar con tantísimas cosas. Fuerzas de la plantilla del Servicio de la Guardia Civil tomaron el asunto en sus manos y tras una serie de prolongadas investigaciones llegaron a centrar sus sospechas en dos individuos. Pudo ser identificado uno y posteriormente detenido. Interrogado éste declaró llamarse Cayetano Sánchez Fernández, de 42 años de edad, vecindado en Palma pero sin domicilio fijo. Se confesó autor de la sustracción de la bolsa en unión de un compañero de «fatigas» cuyo paradero ignora

y declaró que en la bolsa encontraron: una máquina fotográfica, un reloj de oro de señora con la correspondiente cadena, un pañuelo de fantasía, unas gafas graduadas, un pantalón de señora y un brazo ortopédico. Se repartieron el botín y Cayetano le correspondió la máquina fotográfica. El compinche se quedó con todo lo demás. Ahora bien, como el brazo ortopédico no podía servirle de nada lo tiró a un montón de basura que había en un solar.

De todo lo reseñado, cuyo valor se estima en 16.000 pesetas se ha podido recuperar la máquina fotográfica.

Cayetano siguió «cantando» y manifestó que cuando no hace sol, cuando no ocide a la playa, «trabaja» en los autobuses y que en esta tarea le birló a un viajero la cartera que llevaba en un bolsillo del pantalón, cartera que resultó no guardaba ni cinco céntimos. La depositó en un buzón de Correos y ahora se ha sabido que llegó a poder del interesado.

Sin embargo, en otra ocasión tuvo fruto el «trabajo». Otro viajero que salió de su casa con 600 pesetas en el bolsillo, cuando se bajó del autobús se llevó desagradable sorpresa al darse cuenta de que habían pasado a otras manos, las de Cayetano.

### Un hombre muerto y otro herido

#### VOLCO EL TRACTOR QUE OCUPABAN

Alrededor de las nueve y media de la mañana de ayer, lunes, circulaba por el camino que conduce desde la carretera de la Cala San Vicente a «Es Pla», término municipal de San Juan Bautista, en Ibiza, el tractor matriculado PM 1.081 conducido por Antonio Roig Juan, de 35 años, con domicilio en «Ca'n Sans» de San Lorenzo, acompañado de José Mari Torres de 39 años de edad, casado, domiciliado en «Ca'n Rieró» de San Vicente.

La máquina se aproximó al margen del camino y el terreno cedió provocando su caída y vuelco arrastrando en ella a los ocupantes, los cuales resultaron con heridas, siendo de tal gravedad las sufridas por José Mari que ocasionaron su muerte mientras que las del conductor se calificaron de pronóstico leve.

Merece este muchacho el reconocimiento público a su ejemplar acción y nos permitimos sugerir se le premie con esa distinción que se otorga a quienes, como ha hecho él, salvaron otras vidas en similares circunstancias.

### SIN APENAS SABER NADAR SALVO A UN NIÑO DE MORIR AHOGADO

A la decisión, el arrojo del niño Gaspar Servera Jaume, de 13 años de edad, debe una familia no verse hoy sumida en el dolor, al borde de la desesperación por la pérdida de su hijo Antonio, de cuatro años de edad.

El heroico acto de Gaspar tuvo como escenario la finca denominada «Ca'n Prim», sita en S'Aranjasa. En ésta se hallaban varios chiquillos jugando y entre éstos Antonio, una criatura de cuatro años, quien sin que nadie se percatara de su acción se acercó a un estanque lleno de agua y con más de dos metros de profundidad. Ya puede suponer el lector lo que sucedió. Al chiquillo le venció el cuerpo y cayó al fondo. Si nadie advirtió la caída afortunadamente Gaspar oyó el golpe del cuerpo contra el agua y presumiendo la desgracia sin más dilación, ni siquiera entretenerse en desembarazarse de ropas ni calzado, se lanzó al agua para salvar al naufrago. Consiguio así al chiquillo no sin grandes esfuerzos pues —merece subrayarlo porque la gesta cobra

con ello mayor importancia— Gaspar apenas si sabe nadar. Ya fuera del agua, cuando el niño presentaba síntomas de asfixia, el audaz salvador completó su hazaña practicando al pequeñín la respiración artificial con lo que logró su pronta reanimación.

Merece este muchacho el reconocimiento público a su ejemplar acción y nos permitimos sugerir se le premie con esa distinción que se otorga a quienes, como ha hecho él, salvaron otras vidas en similares circunstancias.

### NO HACER CASO DE LOS CONTROLES RUSOS

Berlín, 11. — Radio Moscú ha informado hoy que los convoyes militares de los aliados occidentales intentan hacer caso omiso de los controles rusos en la autopista hacia Berlín.

También ha señalado que un tratado de paz alemán para normalizar la situación de Berlín no puede ser indefinidamente aplazado. — Efe.

## El Plan de Desarrollo en Canarias

Las Palmas, 11. — La representación de la Comisaría del plan de Desarrollo que ha llegado a esta capital para exponer el plan de Canarias ha celebrado su primera sesión con autoridades y entidades representativas. — Cifra.

## Huelga de maestros en Chipre

Nicosia, 11. — Cien mil escolares se encuentran sin poder asistir a clase por la huelga de tres mil maestros en apoyo de un aumento de salarios. — Efe.

La lectura y la escritura acortan las distancias entre los hombres en el tiempo y en el espacio.

# ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON JOSE CASTELL TOMAS

Que falleció esta madrugada a la edad de 87 años, en Lluchmayor, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos: Rafael, Miguel, Lucía y María; hijos políticos Juan, Catalina, Juana-María y Miguel; hermanos políticos Julián y Antonia Ana; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres que tendrán lugar esta tarde, a las 7.30, en la Iglesia Parroquial de Lluchmayor, y a las 8, funeral, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Santa Cándida núm. 7. — LLUCHMAYOR.

No se invita particularmente. El Excmo. y Revmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Gabriela Miteau Sadée

VIUDA DE CAPLLONCH

Que falleció en esta Ciudad el día 10 del corriente, a los 83 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos, hijas políticas, nietos, sobrinos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan sensible pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar en la Parroquia de Nuestra Señora de los Angeles, de Pollensa, el próximo viernes, día 15 del actual, a las 11.30 de la mañana, así como al novenario de Rosarios que se rezará en sufragio de la difunta en la iglesia de Santa Magdalena, de Palma, a partir del día de hoy, a las 8.30 de la noche, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente. El Excmo. y Revmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

(3092) **RADIO BORNE, San Miguel, 135**  
**PRECISA**  
a.-) Auxiliares Caja.  
b.-) Dependientes.  
c.-) Técnicos Radio.



# ¡buenos días!

## «DEL ROSA...»

Esta película de Summers "Del rosa... al amarillo" sugiere muchas cosas. Es inesperada, va contra la rutina y, para decirlo con pocas palabras, resiste perfectamente verla una segunda vez. Esto, pensando en los rollos presuntuosos que nos ha dado el cine español, es como un premio para el espectador.



Fresca y pimpante lo que dicen sus personajes cabe en muy pocas cuartillas. Es una cantidad y calidad más. Sólo en casos excepcionales la retórica es soportable en el cine, arte que vive de fugitivas imágenes y ustedes perdonen este descubrimiento.

Y qué estupenda sincronización de la imagen con la palabra en este film! Aquellas escenas de la Escuela es difícil que no emocionen. Medias palabras, medios gestos —la tensión de la clase, llena de peligros, no dá para más—, pero las dimensiones, en profundidad, son extraordinarias. Así, cuando un niño pondera el donjuanismo de un compañero y dice "tiene mucho músculo" el golpe es inolvidable. Hacer depender las novias de los biceps es un hallazgo, todo un infame mundo que se nos revela, de golpe, con unas pocas palabras con unas imágenes escasas y del todo precisas.

Con el descubrimiento del autobús ocurre igual. De golpe, sin palabras, se va a parar hasta lo más recóndito de las relaciones entre los sexos. Las imágenes tienen una mayor trascendencia de la que aparentan, calan de veras pues apenas están insinuadas, apenas están acentuadas.

Como en los pequeños, mejores relatos de Chejov, es más lo que imagina el lector que lo que te dan ahí.

Summers, en esta película, a la hora del montaje, habrá hecho una labor de poda. Esto, añadido a lo que ya "no puso" a la hora de inventarla, hace que su obra sea una auténtica delicia de síntesis.

En nuestro tiempo se habla mucho de realismo. ¿Es "realista" "Del rosa... al amarillo"? Diría que lo es hasta el límite más discreto. Copia unas ciertas realidades, pero les da un sentido, las somete a unos ritmos y a un ritmo particular. Un ejemplo: el empleo de ciertas canciones del todo idiotas para dar unas dimensiones reales a determinadas escenas. Esas canciones, tan bobas, diría que cumplen asimismo una misión y al cumplirla se justifican, dejan de ser bobas.

Es el milagro del arte cuando el arte está conseguido con legítima inspiración. Cuando Picasso, Miró o Dalí emplean materiales deleznable, para montar un cuadro, el resultado final se salva... pese a los materiales. Manos para tocar el piano. Y habiendo manos, a veces hasta sobre el piano. También se puede hacer música con sólo las manos.

Que es lo que ha hecho, al fin, Summers. Con niños, con viejos, con la eterna historia del invento del amor, el amor —esperanza y el amor— pesadumbre para alivio de todos. La historia eterna, es cierto. Pero por eterna, siempre emocionante.

Juan BONET

**Compraría CANOA**  
Hasta diez metros es hora. Escribir José Luis Díaz. Edificio España. MADRID

# Tertulia en la PLAZA MAYOR

## DONA ACTUALIDAD

—¿La actualidad en Palma se llama...?  
—"Recreativo".  
—Parece un club de los Hostales o de Santa Catalina.  
—Será un nombre, si quieres, un nombre arrabalero. Pedro... amigo. Si llega a ser un equipo "céntrico".  
—En una palabra...  
—En una palabra, que si el Mallorca no se espabila, tendrá recreativos para otra temporada. ¡Imaginate! ¡Qué atroz sufrimiento!  
—Me lo imagino. A los nuevos ricos les cuesta mucho acostumbrarse otra vez ser viejos pobres.

## TRASCENDENCIA

—Tu te reírás todo lo que quieras del fútbol. Pero debes tener en cuenta que hay muchos ciudadanos, honorabilísimos padres de familia, que toda la semana viven pendientes de lo que va a suceder el domingo en los campos de segunda división.  
—Sí, ya lo sé. Y lo mismo les pasa a muchísimas y amantísimas madres de familia. Por eso he traído hoy a la tertulia y en primer lugar el tema trascendental del fútbol. Yo respeto todas las opiniones. No soy como los liberales oficiales que sólo respetan la suya. Pero tengo obligación de señalar los hechos y su trascendencia social. Por eso he traído el asunto del fútbol como fenómeno social de máxima actualidad en nuestra desventurada ciudad.  
—¿Por qué llamas desventurada a la ciudad?  
—Porque por las señas, ya lo has visto, me parece que tendremos segunda para rato. ¿No crees que es una desgracia ser una ciudad de segunda pudiendo ser de primera?  
—No sigas. Acabarás por convencirme.

## REMEDIOS

—¿Y qué remedios propones para ascender a primera división? ¿Quitarías a este Lerma

y pondrías otro jugador más capaz?  
—No. Me parece que no se trata de Lerma.  
—¿Entonces?  
—De escuelas. De más y mejores escuelas. Si queremos ascender no nos queda más remedio que elevar el nivel cultural de los palmesanos empezando desde abajo; preocuparnos un poco más de crear escuelas y centros de enseñanza eficientes y menos de estadios; más de crear bibliotecas y menos del fútbol profesional...

## CONTAGIO

—¡Altí! Me parece que estás desbarrando. Nadie está obligado a ir al fútbol ni a seguir la marcha de los campeonatos.  
—Esto es lo que crees. He aquí vuestra equivocación. El fútbol, la afición ésa, acaba por contagiarse de tal modo que al ciudadano medio no le queda más remedio que dejarse llevar por la corriente y aborregarse. Porque de lo contrario se encuentra aislado, irremisiblemente desplazado.  
—Tiene otros medios para "vivir su vida".  
—¿Cuáles? Si abre la radio, fútbol. Si pone la televisión, fútbol. Si va al café fútbol. Si se queda en casa, fútbol. Si sale a la calle, fútbol. Si lee el periódico, fútbol...  
—¿Y tu crees que si hubiera más cultura habría menos fútbol?  
—Habría tal vez más, pero la gente pensaría más por su cuenta, el público (¿comprendes?) sería menos espeso y municipal.  
—En una palabra...  
—Que con más cultura, con más individualidad, habría mejores ciudadanos.  
—Pero tu vas al fútbol, ¿no?  
—Yo voy como un solo hombre.

## PARADOJA

—¿De modo que tu crees que con menos afición al fútbol habría probabilidades de ascender a primera división? ¿Cómo lo explicas?  
—Con menos afición y más cultura. Cultura es la práctica

racional del deporte; cultura es el deporte amateur, el deporte que vimos en el Estadio Balear el otro día. Con cultura el ascenso sería seguro; con solafición al espectáculo lo único seguro es que nos quedamos en segunda para siempre, en segunda futbolística y en segunda ciudadana.

## LA REALIDAD

—¿Pero quieres decirme que tiene que ver una cosa con otra?  
—Los hechos responden por mí. La actual y universal falta de civismo, la indiferencia por la cosa pública, el gasterismo, el descuido callejero, la mala educación ciudadana y todas estas lacras de tipo social han coincidido en Palma con el momento más álgido de la afición al fútbol-espectáculo.

## CAMISAS

—Dejemos esta lata y hablemos de camisetas.  
—No puedo andar por la calle. Los amigos me paran para felicitar me con motivo de la tertulia camisería del domingo. Todos se han manifestado partidarios de la camiseta de dormir.  
—¿No exageras un poco? ¿Estás seguro de que todos son partidarios del camión?  
—Bueno, todos, todos, no. Los casados, que son mayoría.  
—¿De modo que son los casados?  
—Sí, todos. Hay unanimidad. Bueno, una inmensa mayoría...  
—Y la minoría ¿qué opina?  
—La minoría es partidaria del pijama y de la incomodidad. ¿Sabes. Siempre habrá hombres resignados y sometidos incluso con gusto, al más espantoso de los yugos conyugales.  
—El clásico calzonazos, vamos.  
—Precisamente. El calzonazos. Eso es: El calzonazos!

## GAFIM

**cojuelo** RECAUDA PARA CASA Y PARA SI  
**Banco de los pobres**

## EL IMAGINERO

Porque soy un enamorado de la imagen poética quisiera ser el mejor de los imagineros. Quisiera tener lo que los hombres del Sur llaman duende. No mirar a las personas y a las cosas con los ojos de mi cara, sino con los ojos de mi duende. Debe de ser verdad, por lo que leo en los imagineros, que el hombre, en la teoría del filósofo alemán Hegel, es un compuesto de cuerpo alma y ángel. Pero el duende es algo distinto al ángel, con poder serio, porque puede demoniar dentro del alma. Hay una especial manera de captar la imagen que es típica y exclusiva del senquista hombre del Sur. Como hay imagineros de tallas religiosas que le dan al corazón de los contemplativos su torcedura mística, los imagineros literarios espejeaban en el mar de la vida los carismas más bellos que no dirían los ángeles. En la imagen poética entran los ingredientes más sutiles del espíritu: pensamiento, sentimiento y gracia. Para el imaginero no hay nada romo que resbale a su intento poético. Toda cosa tiene su arista o su puntigudez para la candela iluminada de su estro. Federico García Lorca —el máximo imaginero de todos los tiempos— no necesita de la moza ni de las rosaledas para que el duende le inspire la joyería de su lenguaje. Ni necesita de sus lunas verdes ni

## UN PIE PARA ESTA foto Recogida de basuras



De verdad que ni el tema nos gusta, ni lo hemos elegido nosotros. Lo que ocurre es que de vez en cuando, hay

que conformarse con lo que se tiene en la mesa, al alcance de la mano, aunque no sea grato, ni amable, ni bonito siquiera. Y en nuestra mesa estaba esta noche una "foto" que muestra, a minúscula escala, cómo la recogida de basuras se lleva a cabo en Palma con estilo, normas y medios de una categoría Edad Media. Y no hablemos del horario ni de los vehículos ni de nada.

Nos tememos que esto de hoy va ser breve porque no escribimos a gusto, ni vale la pena. Y porque sobre cuanto escribimos y aun antes de que lo escribamos, estará el propósito municipal de un rotundo borrón y cuenta nueva. Volver a empezar, partir de cero. Que no queden ni los rabs del sistema actual de recogida de basuras que es una tremenda nota discordante frente a tantas cosas actuales e incluso ejemplares como se ven a diario en esta tierra que es avanzadilla y es escaparate.

Ni tanto así de orgullo ni de satisfacción sentimos por la publicación de esta "foto". Pero, por lo menos, que el cliché quede en el archivo, arrinconado, polvoriento y mohoso para que alguna vez las generaciones futuras se paren a pensar que supimos virar en redondo también en esto tan simple, tan elemental, de la basura y los basureros.—F. J. J.

(Foto «Juanet»-hijo)

Uno de los descubrimientos más importantes en la historia de la cultura ha sido el del alfabeto y, como complemento, el de la imprenta. Con ellos, se abrieron para la humanidad posibilidades y realizaciones colosales de progreso.

## TORERO PIEL DE AZABACHE

hierva mi sangre y quisiera atravesar la barrera y dar cuatro naturales.

El relumbro del cairel continuamente me llama. Yo lograré que mi fama llegue hasta Santa Isabel.

A eso replicó Quinto: Tan solo advertirte quiero que pasarás trances fieros si surge un toro negro. Porque en medio del albero se esfumará el torerito.

GIL ARRIBATO

## COPLAS SIN MAUCIA

Vino a nuestra Redacción a conversar con Quimíto un pequeño torerito más moreno que un fogón.

Dijo convencido: Quiero, porque lo llevo en el alma, debutar muy pronto en Palma con los frastos de torero.

Dijo convencido: Yo quiero demostrar, señores, que también hay lidiadores de Casta en Fernando Poo.

Cuando asisto a festivales,



## diganos Vd. algo

### GASPAR SERVERA JAUME, pequeño héroe

El niño Gaspar Servera Jaume, de trece años, salvó la vida a otro niño de cuatro. Ese último, al caer en un estanque de la naca «Can Frum» de S'Aranjasa, estuvo a punto de perder.

—Y tu, Gaspar, te lanzaste en seguida que lo viste caer.

—Sí señor.

—¿Sabes nadar?

—Muy poco, pero no tuve miedo, porque veía que Antonio iba a morir ahogado.

—¿Te costó mucho sacarlo del agua?

—Puede que sí, pero no me daba cuenta del esfuerzo que realizaba.

—¿Quién fue el primero en felicitarle?

—Mi padre y también mi madre... Después, los padres de Antonio.

—¿Qué te han dicho esta mañana tus compañeros, en el colegio?

—Ellos no sabían nada, pero el profesor ha leído el periódico en voz alta y me ha felicitado, y después también me han felicitado mis compañeros.

—¿Qué estudias?

—Cuarto de Bachillerato.

—¿Eres buen estudiante?

—Regular nada más... Cumpro.

—¿Qué notas sacaste el año pasado?

—Aprobados, algún notable...

—¿Sobresalientes?

—No, ninguno.

—¿Algún suspenso?

—El latín me fastidió un poco.

—Bueno, lo del latín ya se sabe... ¿Qué piensas hacer cuando seas mayor?

—Me gustará ser militar.

—¿Te gustan las aventuras?

—Sí, mucho.

—¿Prácticas algún deporte?

—Juego al fútbol, con un equipo del colegio... Los sábados hacemos partidos.

—¿De qué juegas?

—De portero.

—¿Te meten muchos goles?

—Algunos.

—¿Sabes jugar a bolas?

—Ahora no se juega a eso.

—¿Y a la peonza o a oromos?

—Ya no se juega a estas cosas.

—Claro, son los juegos de mi tiempo... ¿Qué juego está de moda actualmente?

—Ahora jugamos a abañar...

Es un entretenimiento bastante bruto, pero muy divertido.

—¿Qué prefieres, como espectador, un buen partido de fútbol o una película de aventuras?

—Una película de aventuras, y si pueden ser dos, mejor... También me gusta la lucha libre.

—¿Eres valiente?

—Cuando no hay más remedio que serlo.

—¿Cuántas veces peleas en un mes?

—No soy peleón... Procuro evitar las peleas.

—¿Qué te gusta más, un día sin escuela o dos lecciones de matemáticas?

—¿Me ha tomado por un tonto?

De eso no tiene ni un pelo.

## CALDENTEY

## PANADERIAS

Agentes para la venta de maquinaria y hornos se precisan en MALLORCA e IBIZA. Escribir: Vergara, 16, Nº 74463. BARCELONA



**RADIO**

**RADIO JUVENTUD BALEARES**

(Inca)  
1.106 Kcs  
Programa para hoy  
9: Apertura. Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 12: La hoja del calendario. Siervos de Dios; 9:16: Bienvenido a Inca, forastero; 9:21: Música para el volante; 9:34: Con usted señora en la cocina; 9:39: Canciones pa a el hogar; 9:45: Leyendo «BALEARES». Primer boletín informativo; 10: Radio Club; 11: Discos... sin man a; 11:15: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Castilla, la Nueva, su paisaj y su música; 12:11: La hora H.; 12:22: Canción de primavera; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Canta Olga de Usieto; 13: Mensaje de amistad 13:25: En marcha las Centurias. Información Juvenil; 13:30: Así va la Liga; 13:45: Espirituales. Nodo internacional; 14: Mallorca en 1.106 kilociclos; 14:05: Bendición de la mesa; 14:08: Canciones del mundo; 14:30: Diario habla o de Radio Nacional; 14:45: La Radio es sobremesa; 15: Poker de ases; 15:30: El hogar en la Radio; 16: Pachillera o Radiofónico; 17: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 17:35: Radio Club; 18: 18:06: Al habla os 5 continentes; 18:11: La Ballena Alegre; 18:37: Pórtico español; 19: El Rosario en su casa; 19:20: Atardecer musical; 20: Concilio Ecueménico Vaticano II; 20:20: In-

discreciones; 20:25: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 21: El canto del gallo; 21:20: Noticiero general; 21:35: Alrededor del mundo; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: ¡Apunten... fuego!; 23: Con los clásicos; 23:30: Una vez en la noche; 23:42: Oración; 23:50: Meditación musical; 24: Despedido. Oración. Himnos y cierre.

**RADIO POPULAR**  
1.350 KCS 2238 M.  
Programa para hoy

10,00: Apertura; 10,05: Saludo musical con Los Kestrels; 10,15: Lo que dice la prensa de hoy; 10,30: La Hora Logan; 11,40: Eva. Emisión para la mujer; 12,00: Angelus; 12,05: Almanaque; 12,15: De la pantalla al disco; 12,45: El país del Delfín Verde; 13,00: Aperitivo con música; 13,15: Club de amigos de Radio Popular; 13,45: Discografía; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Sobremesa con Los 4 Amigos; 15,00: La Fiesta. Revista taurina; 15,15: Trio Granada; 15,30: Discos para Vd.; 16,00: Bachillerato radiofónico; 17,00: Dolor de madre; 17,15: Conjunto Los Tico-Tico; 17,30: Concierto en ritmo; 18,00: Burbujas; 18,15: Firmamento musical; 19,30: Melodías para el atardecer; 20,00: Concierto selecto; 20,45: Santo Rosario; 21,00: El minuto de Cáritas; 21,15: Pano-

**agenda**

Día 12 de Noviembre de 1938



Bajo la presidencia del Alcalde don Mateo Zaforteza se reúne la Corporación Municipal. El señor Valdés, ruega se eleve una solicitud a la Jefatura de Obras Públicas, para que redoble la vigilancia en las carreteras, ya que es raro el carro que lleva los faros encendidos, como dispone el Reglamento de Circulación por carretera y que otro tanto ocurre con los ciclistas. Ello constituye un grave peligro, dada la escasa visibilidad que permiten los faros de los automóviles, debido a las actuales circunstancias. Bastaría —añade— situar en las entradas de los pueblos a una pareja de la Guardia Civil, a la hora que regresan los carros con los útiles de labranza. El señor Ferragut se adhiere a lo manifestado por el señor Valdés.

Anuncio: Compraría de 4 a 6 vacas, pero buenas. Ofertas: Sastrería "Mercadal".

rama deportivo; 21,45: Radio Vaticana; 22,00: Radio Nacional de España; 22,30: España Social; 23,00: Buenas noches y cierre.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Alemany Concepción, 128. Teléfono 14996; Antich Gil, Calvo

Sotelo, 306 (Terreno). Teléfono 31230; Artigues, Rubí, 11. Teléfono 13821; Buñola, Call, 12. Telf. 22374; Coll Sierra, Monjas, 2. Telf. 12555; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Telf. 15811; González, Fátima, 60 (Sta. Catalina). Telf. 31021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Telf. 24651; Mascaró, General Goded, 13 (junto P. Cort). Telf. 12663; Muntaner, Plaza San Antonio, 47. Telf. 13496; Planas Hévia, San Nicolás, 30. Telf. 23493; Santandreu Fausto Morell, 16. Teléfono 22859 Torres Pol. Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá). Teléfono 32311; Vidal Clar, P. Tiente Franco, 15. Telf. 15362; Vda. Trián, San Miguel, 159. Telf. 12331.

Farmacia de turno con servicio de exigeno Mascaró, General Goded, 13 (junto Pl Cort); Vda. Trián, San Miguel, 159.

(De 10 a 12 noche)  
Seguí, S. as. 1.—Manera, Fray Luis Jaume, 73.

SERVICIO NOCTURNO  
(De 10 noche a 9 mañana)  
Nadal, Plaza de Cort, 2. Teléfono 12636.

Servicio Médico Urgentes  
«LA CRUZ BLANCA»  
Teléfono 16641

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY**

Nubosidad de nivel medio durante la mañana, apareciendo durante la tarde formaciones de desarrollo vertical que provocarán chubascos o tormentas. Vientos moderados del S.O., girando hacia el O. y aumentando su fuerza. Marejadilla, más tarde marejada.

OBSERVACIONES  
Temperatura máxima: 22, a las 13:45 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 10, a las 5 horas de ayer.  
Humedad relativa: 82 por 100.

VIVIR MEJOR  
con AIRE ACUNDICIONADO  
**FRAU lo instala**

CUPON DEL CIEGO

**046**

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Con Juan Llinás Socías**

E. P. D.

El Colegio Balear de Arbitros de Fútbol

INVITA

A la Federación Balear, a sus afiliados, Clubs, jugadores y aficionados en general, a la misa solemne que en sufragio del alma del que fué su Presidente, se celebrará esta noche a las 19.45 en la Iglesia de San Nicolás.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**D. Gabriel Monserrat Bennasar**

(EX-GERENTE DE CALZADOS SALOM S. A.)

Que falleció ayer a la edad de 69 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

La razón social «Calzados Salom S. A.» al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde a las seis en la Parroquia de San Nicolás, y acto seguido a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les que darán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Tous y Maroto, 10, 1.º, Drcha.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA

**Excma. Sra. Doña Trageles Cañedo González Longoria Sierra y Leal**

Duquesa Vda. de Tarancón, Condesa Vda. de Casa Muñoz Grande de España

Dama de S. M. la Reina Doña Victoria Eugenia

Hija de María de la Asunción

Que falleció en Palma de Mallorca el día 11 de Noviembre de 1963

Bajo el Manto de la Virgen del Pilar

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

E. P. D.

Su Director Espiritual, Rvdo. P. D. Ramón Cifre, su hija, Excma. Sra. Duquesa de Tarancón, Condesa de Casa-Muñoz; nietas, Doña Alicia (Condesa de Valmaseda), Doña Carmen (Condesa de Gracia), Doña Angeles, (Marquesa de la Rodriga); nietos políticos, D. José Parra Lázaro, (Conde de Valmaseda), D. Carlos Gómez Lacazette, (Conde de Gracia), D. Manuel González Martínez de Yedra, (Marqués de la Rodriga); sus hermanos, Doña María, (Condesa Vda. de Liniers), D. Julián y D. Cástor Cañedo y González Longoria; hermanas políticas, Doña Angela Alvarez-Buylla, (Condesa Vda. de Aguera), Doña Blanca Bascarán (Vda. de Cañedo), Doña María Pidal de Cañedo; biznietos, Doña Cristina, (Condesa del Recuerdo) D. Juan y Doña Alicia Parra Villate, Don Alvaro, Doña Rocio, D. Javier, Doña Marta, D. Jaime, Doña Brezo, y Doña Belén González Villate; sobrinos, primos y demás parientes y Doña Leonor y Doña Catalina Aranaga Aizpuru, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral y exequias, que se celebrarán hoy, día 12, a las 10 de la mañana, en la Parroquia Iglesia de la Inmaculada Concepción (Santa Catalina), por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Andrea Doria, 14.

No se admiten coronas ni se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



INFORMACION LOCAL

# del lector AL DIRECTOR

## LA «ESTACION REPETIDORA»

«Tertulia en la Plaza Mayor», en el día 30 de octubre último, inserta, bajo el título «Poste», un comentario referente a las instalaciones de Televisión en la tierra de Alfibia. En el mismo se afirma que el poste repetidor ha quedado totalmente instalado, pendiente de que se complete la instalación con el material que funciona en el Puig Mayor.

Es de dominio público que se ha terminado el montaje de la torre metálica, que ha de sustentar las antenas; pero no es cierto que se vaya a completar la instalación con el material que actualmente funciona en el Puig Mayor.

La mayoría de los comerciantes del ramo podrían haber informado al redactor de esta sección que la instalación en la sierra de Alfibia de una emisora de 500 waticos ha sido adjudicada últimamente a los representantes de una importante fábrica de Holanda y que la llegada de estos equipos es esperada para fecha próxima.

del material en uso, que se reduce a un simple repetidor de 50 waticos, sino unas instalaciones totalmente nuevas, con las que TVE piensa mejorar y ampliar notablemente el servicio de imágenes a las islas. Estos equipos serán alojados en el magnífico edificio que la provincia ha ofrecido a TVE, gracias a la loable colaboración de corporaciones, entidades y comerciantes de Mallorca.

Una línea más, acerca de la palabra «poste», que parece haber conseguido exclusividad tipográfica en el periodismo balear cuando se noticia sobre TV. El Diccionario Marquai de la Real Academia Española define dicha palabra como amadero, piedra o columna colocada verticalmente para servir de apoyo o de señal. Me parece inadecuado el uso de esta palabra para consignar una estación de TV, o estación repetidora de TV, como puede designarse correctamente la que se está instalando en Mallorca.

FOMENTO DEL TURISMO

### Excursión «Port de's Canonge» - «Volta de's General»

Bellísima excursión la que se organiza para el domingo próximo día 17 con salida de los autocares del local social a las NUEVE MENOS CUARTO directamente al predio «Sa Granja» donde se desayunará, prosiguiendo después hasta el «Cap de's Bosquet» donde se iniciará la marcha a pie hacia el «Port de's Canonge» para continuar por el predio «Son Buñola» y camino conocido por «Volta de's General» hasta Bañalbufar donde se comerá.

Por la tarde se regresará directamente a Palma. Comida individual. Kilómetros a pie, alrededor de doce. Plazas limitadas.

uso como galicismo, por admisión de la palabra francesa «poste», ya que nuestro hermoso idioma tiene traducción idónea para la misma, que es la palabra «estación», siempre en la terminología radioeléctrica.

Puedo asegurarle que mi única intención, al dirigirme estas líneas, es la de evitar erróneas interpretaciones y torcidos comentarios, que, me consta, ya se han producido.

Pedro RULLAN CASTANER

Enlace Brunet - Gual

En la tarde de ayer, y en la parroquia de Santo Domingo de la ciudad de Inca, se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la señorita Bárbara Gual Prats y don Guillermo Brunet Mateu. Celebró la Misa de velaciones y bendijo la ceremonia el Rdo. don Guillermo Juliá Ollers, rector de la parroquia.

## DE SOCIEDAD

Actuaron de padrinos los señores Brunet-Mateu y Gual Prats, padres de los contrayentes, y firmaron el acta como testigos, por parte del novio, don José Mut, don Pablo Reynés y don José Ba-

laguer, y por parte de la novia, don Simón Gual, don Sebastián García y don Miguel Amer.

REGALOS RODA  
JOYERIA CONRADO

Después de la ceremonia religiosa, los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Doña Susana Sagristá Vicens

VIUDA DE GARAU

Que falleció el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos hijos, Pedro, Amanda, Margarita, Susana y Carlos; hijos políticos Rafael Alcover, José Darder y Juana Fullana; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al Rosario que se rezará hoy a las 12.30 en la Parroquia de la Santísima Trinidad, así como a la conducción, exequias y funeral, que tendrán lugar a las trece horas, en la misma Iglesia por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Lullo, 17, 2.º

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Don Antonio Vidal Menual

Que falleció ayer día 11 a la edad de 73 años habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Doña Anita Ferrer Cardona; su hija doña María-Dolores; su hijo político don Federico Suau Alabern; su hermano José (ausente); nietos, sobrinos, hermanos políticos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, exequias y conducción, que tendrán lugar en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia, hoy día 12 a las 18 horas, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Arquitecto Reynés, n.º 1, 2.º

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



## Don Antonio Miguel Truyols

Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa Sebastiana Mas Mestre; hermanos Rafael y María; hermanos políticos Jerónimo Palmer, Antonia Gayá, Margarita Mas, Antonio Mas, Lorenzo Barceló, Catalina Mas, Salvador Ferrer, Bartolomé Mas y Coloma Mas, sobrinos y demás familia al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar hoy, a las 11 horas, en la Parroquia Iglesia de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Mistral número 3, 1.º

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Gabriel Monserrat Bennasar

(Ex-gerente de Calzados Salom, S. A.)

Que falleció ayer en esta ciudad a la edad de 69 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida hija Isabel; hijo político Alberto Gomila; nietas, Catalina e Isabel; hermana Francisca; hermanos políticos; sobrino y demás familiares, y la razón social «Calzados Salom, S. A.», al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que tendrán lugar esta tarde a las seis, en la Parroquia de San Nicolás, y acto seguido a la conducción del cadáver a su última morada, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Tous y Maroto, 10 - 1.º derecha.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.







INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

«El cine español dispone de un Código que concede garantías a creadores y espectadores»

Dijo el Ministro de Información y Turismo en la toma de posesión de nuevos mandos de la Dirección General de Cinematografía

Madrid, 11. — El Pleno del Consejo Superior de Cinematografía se reunió esta tarde bajo la Presidencia del Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

Tras unas palabras del Director General de Cinematografía, se procedió a dar lectura a los nombramientos de los señores Ponce de León y Saenz de Heredia, como Director de la Escuela Oficial de Cinematografía y Vocal del Consejo Superior, respectivamente.

A continuación, el Ministro pronunció unas palabras para decir que a ningún observador medianamente atento y de buena fe se le puede escapar que algo fundamental está cambiando en la cinematografía española, «nos

Diputación Provincial de Barcelona

CONCURSO

Para premiar los mejores Artículos publicados en la Prensa Nacional glosando la obra realizada por esta Corporación en los últimos años e iniciativas a desarrollar en un próximo futuro.

Dicho Concurso se regirá por las siguientes:

BASES

1.— Se concederá un premio de 15.000.— ptas. al mejor artículo, y dos premios de 5.000.— ptas. a los dos siguientes.

2.— Podrán presentarse al Concurso todos los trabajos periodísticos que constituyan artículos publicados en la Prensa nacional, hasta el día 30 de Noviembre de 1963 y que se refieran concretamente a la labor realizada por la Excm. Diputación Provincial de Barcelona, sea de conjunto o sobre obras determinadas o aspectos concretos de sus actividades, pudiendo exponer a la vez iniciativas a realizar por dicha Corporación.

Serán admitidos tanto los trabajos aparecidos en la Prensa diaria, como los publicados en Revistas o Publicaciones especializadas.

3.— La participación en el Concurso deberá solicitarse mediante instancia a la que se acompañará un ejemplar del periódico o revista en que se haya publicado el artículo. El plazo de presentación de instancias terminará el día 2 de diciembre próximo.

4.— El Tribunal calificador de los trabajos presentados, estará formado por las siguientes personas: Presidente del Tribunal, el Vice-Presidente 1.º de la Diputación Provincial de Barcelona, Vocales: Diputado Presidente de la Comisión de Educación; Jefe de la Sección de Prensa, Información y Ediciones de la Diputación Provincial de Barcelona; Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo; y Presidente de la Asociación de la Prensa de Barcelona. Actuará de Secretario el de la Diputación Provincial o funcionario en quien delegue.

5.— La propuesta formulada por el Tribunal deberá ser aprobada por el Excmo. Sr. Presidente de la Diputación. Los premios no podrán ser declarados desiertos, pero la Presidencia de la Corporación tendrá la facultad de repartir el importe de los mismos cuando se considere que los trabajos presentados no merecen la obtención íntegra de los premios que comprende el Concurso.

6.— El Tribunal queda facultado para la resolución de cualquier duda que surja en relación con el presente Concurso y para la interpretación de las normas por las que el mismo se rige.

7.— La entrega de premios tendrá lugar en Tarrasa el día 15 de diciembre próximo, con motivo de la celebración del «Día de la Provincia».

Barcelona, 29 de octubre 1963

Averell Harriman fracasa en Argentina

El gobierno argentino dispuesto a anular las concesiones petrolíferas

Buenos Aires, 11. — El Subsecretario norteamericano Averell Harriman, ha fracasado en sus gestiones de intentar la modificación de la propuesta del Gobierno argentino de denunciar las concesiones petrolíferas existentes en el país a empresas particulares, según ha trascendido de medios oficiales.

Funcionarios gubernamentales argentinos han declarado que la anulación de estas concesiones será decretada esta semana probablemente.

Harriman ha realizado algunas conversaciones con el presidente Arturo Illia, así como con algunos miembros del Gobierno

El azúcar español, el más barato de Europa

Antes de enjuiciar la situación enojosa promovida días pasados por los cultivadores de remolacha y ultimada con las composiciones solicitadas, será útil reconsiderar, sin reticencias, si el problema planteado por los campesinos específicamente dedicados a la producción de raíces industriales azucareras es o no conocido en su integridad.

Una minúscula historia ayudará a discernir sobre caso tan antipático a gentes que a estas alturas todavía no tienen noción de su alcance y desarrollo:

Desde 1958, el azúcar español estaba valorado por un precio político, frenado para evitar el desorbitamiento de la carrera de precios de artículo de abastecimiento que gravitarían directamente y principalmente en industrias lecheras, confiteras, conserveras, chocolateras, bebidas refrescantes, jarabes, zumos, mermeladas, etc., etc., en tanto que en Europa, también desde 1958 el azúcar trepaba por la rampa económica, cada vez más de prisa.

A mediados de 1963, cuando ya no hay tiempo para modificar el cultivo se hace saber que a pesar de que los ingobernables agricultores no han sembrado lo suficiente, el azúcar no escaseará y se ha dispuesto una importación de 200 mil toneladas, casi exactamente, lo que producirá en la presente campaña una región española que en esta ocasión, como en otras muchas y altamente graves, llevó la voz cantante en momentos de apuro para abastecimiento general. En aquel entonces, ya como hoy, eran tan fáciles y cómodas las exportaciones.

Ola de violencia y bandolerismo en Polonia

Varsovia, 11. — Alexander Sieracki, de 26 años, ha sido condenado a pena de muerte por asalto y robo a mano armada a una granja, matando al propietario.

Otro encartado ha sido condenado a 35 años de prisión. Las sentencias se están pronunciando vertiginosamente en toda Polonia, para cortar la ola de violencia y bandolerismo que tiene aterradas a las gentes que habitan en zonas suburbanas de las grandes ciudades. — Efe.

hemos atrevido a lo que alguien ha llamado cruzar el avispero —añadió— y hoy disponemos de un Código en el que, ponderándose la libertad de creación con las obligaciones inalienables de un Estado católico, concede garantías a creadores y espectadores».

El señor Fraga Iribarne dijo que gracias a ello están apareciendo nuevos valores en el cine español.

Destacó el Ministro que por primera vez España tiene posibilidad de realizar un cine específico para menores, no sólo poniéndose en línea con otros países, sino incluso abriendo la posibilidad de llegar a figurar en cabeza.

En el orden económico se ha reestructurado la regulación del crédito cinematográfico, sobre unas bases más amplias, así como el régimen de coproducción que es de vital importancia para el cine español.

El Ministro terminó expresando la confianza de su Departamento en que en la etapa que se aproxima, el Consejo Superior de cinematografía, abierto a todos y con representantes de todos los sectores y actividades en la cinematografía continuará el camino emprendido, y agradeció la intensa y eficaz labor que hasta ahora ha desarrollado el Consejo. — Cifra.

AYUDA A LA INVESTIGACION

Madrid, 11. — «El problema de la escasez de investigación médica en España es debido a la manifiesta insuficiencia en la remuneración del investigador», na dicho el doctor don Juan Guisasa Pernus, Jefe de la Sección de Medicina del Instituto Nacional del Cáncer.

La petición hecha por un grupo de personalidades francesas a las autoridades de Estados Unidos, Inglaterra, Rusia y Francia —sigue diciendo— abre una considerable serie de oportunidades a la investigación sobre el cáncer, pues, aunque la cifra solicitada sea tan sólo un medio por ciento de los presupuestos respectivos de defensa, es tal la cuantía de estos que esa cantidad aumentaría sin duda enormemente el dinero dedicado a esta investigación».

En los últimos cuarenta años, se ha progresado más en la investigación y conocimiento del cáncer que en todos los milenios anteriores, por lo que se puede decir que hemos empezado a acercarnos —hablando en términos deportivos— a la recta final, en la que esta ayuda económica sería de considerable utilidad para alcanzar la meta. — Cifra.

Aprender a leer y escribir es somarse a un mundo maravilloso de posibilidades.

No podemos condenar a los judíos como raza

Ha dicho el Reverendo Stanley Stuber

Nueva York, 11. — El documento hecho público por el secretario para la Unión de los cristianos, proclamando que los judíos como pueblo no han sido responsables de la crucifixión de Cristo, ha sido acogido con viva satisfacción por dirigentes y organizaciones religiosas de todo el mundo.

Después de las manifestaciones hechas el pasado sábado por el presidente del Consejo Mundial Judío, Dr. Goldman, calificando al documento de «acontecimiento histórico», el presidente nacional de la Liga Antidifamación, ha declarado en Nueva York que el documento es un magnífico paso más que presagia una mayor y más efectivo cambio de actitudes en todo el mundo y que conducirá, inevitablemente, a un nuevo entendimiento y una mútua estima entre las dos minorías religiosas más importantes de los Estados Unidos.

El Reverendo W.C. Mc Cracken, pastor de la Iglesia Episcopal de

durante el sábado y el domingo. De acuerdo con las informaciones aparecidas en la prensa de Buenos Aires, el político estadounidense se negó a firmar un declaración conjunta, en la cual se declaraba que aceptaba la medida como acción soberana de la Argentina, a trueque de compensación.

Asimismo, de conformidad con los rumores que corren por la capital federal, todos los contratos petrolíferos, firmados desde 1955 son susceptibles de ser denunciados, con la excepción de aquellos garantizados por la corporación estatal del petróleo. Efe.

Cuando se debate esta solución sin contar con la gente del campo, ocupada en sus dificultades, surge el alza desmesurada de precios en toda Europa porque el azúcar cubano está en poder de Krushev y éste se aprovecha de una situación económicamente caótica para imponer la dictadura azucarera en un golpe de audacia. De 13'30 pesetas, en junio de este año, se pasa a 19'80 para el azúcar de blanquilla, en diversos mercados. La situación, según el Boletín de Información del Sindicato Nacional del Azúcar, obedece a razones de monta: Desaparición de una reserva mundial existente de seis millones de toneladas, probable déficit entre producción y consumo de 2'3 millones de toneladas así mismo aumento del consumo azucarero en un 4 por ciento.

Los precios de Europa suben como la espuma y con mayor fuerza en Italia que en ningún otro país: 28'90 pesetas kilogramo. Es cuando parece llegado el momento de fomentar el aumento de remolachas, de propagar un cultivo, de buscar un mercado exterior, que parece fácil, y atraer divisas en vez de prodigarlas hacia el exterior.

Ah. Pero, en función de unos precios ínfimos que obligan al agricultor español a poner dinero, el número de hectáreas disminuye cada día y la psicosis invita a eludir una producción de remolacha con vehemencia porque en algunas regiones españolas es el cultivo idóneo, con las patatas, para convertirse en algo más que despensa nacional, si fuera necesario.

Al paso de estas reflexiones se llega a una conclusión: España, que era uno de los países más caros del mundo en producción azucarera se ha convertido por arte mágica en el más barato del orbe, lo que no parece verlo nadie o muy pocas gentes. Existen países, que, sin necesidad de riego, como Inglaterra mismo, obtienen medias de 40 toneladas porque allí es un cultivo muy barato, pero el precio que pagaban los ingleses en el verano último era de 25'17 pesetas, lo que parece absolutamente incompatible en función de producción, tal como se concibe aquí, pagando la tonelada de remolacha a mil pesetas, en números redondos, dan una producción de 28 de media y vendiendo el kilo de azúcar en el mercado minorista a 13 pesetas, el precio de hace poco más de veinte días.

En España, conviene saberlo bien para estar en camino de discurrir con certeza, también son obtenidas cosechas de 40 toneladas y de más, por hectárea. Aquí, las gentes que podían y tenían capacidad económica cultivaban bien cuando la remolacha tenía precio —buen precio—, aunque esta cifra de 40 toneladas esté lejos todavía de convertirse en la media nacional. Podría argumentarse que el agricultor mediantino, todavía sin capacidad para mecanizar sus arduas labores, también llegaría al modelo inglés tomado como record, pero, tendrá que ser a otro precio muy diferente del que se baraja en tantas manos como cultivadores en cuanto el plan general azucarero español que en un momento pudo aparecer despejado, con traversas de fábricas e instalaciones de nuevas plantas automatizadas ofrece mejores horizontes de profundizar en la situación recientemente pasada, discurriendo sobre importaciones y tales y cuales razones que no aportarían más que fricciones. El reconocimiento de unos beneficios absolutamente justos no sólo han sido generosos, sino moderados a juzgar por la falta de acomodamiento total del precio de la remolacha para los ingobernables agricultores que hubiera sido lo normal.

Luis CALABRIA (Servicio especial de Pyresa)

Aldo Moro, encargado de formar gobierno

Roma, 11.—El presidente Segni ha encargado de formar gobierno a Aldo Moro.—Efe.

MORO SE RESERVA

Roma, 11. — El secretario del partido demócrata-cristiano, Aldo Moro, que ha sido encargado por el presidente de la República italiana, Antonio Segni, de formar nuevo gobierno, se ha reservado

la decisión de aceptar la designación hasta que haya tenido tiempo suficiente de llevar a cabo consultas con los demás dirigentes políticos sobre el apoyo político que pueda recibir de otros sectores.

Estas negociaciones pudieran durar una semana, o quizá más en el caso de que las conversaciones fueran inciertas.—Efe.

Fuerzas egipcias, bajo bandera argelina

RECONOCEN EN EL CAIRO

El Cairo, 11. — Bajo el título «La fuerza egipcia en Argelia», el diario cairota «El Ahram» consagra gran parte de su primera página y otras páginas interiores a un reportaje acerca de las tropas egipcias que se encuentran bajo bandera argelina.

En el preámbulo, el periódico señala que la camaradería de armas entre los ejércitos argelino y egipcio ha sido conseguida. Las fuerzas egipcias se han convertido en la prolongación natural del ejército argelino, y se han transformado en una unidad más del mismo, en lo que concierne a su revueltamiento.— Efe.

DESTRUCTOR EGIPCIO

Argel, 11. — El destructor egipcio «Damietta» entró esta mañana

en el puerto de Argel aunque se ignora si transporta tropas o material bélico.

Este navío es igual que el «Suez» que ya se encuentra desde hace días en dicho puerto. — Efe.

AZUCAR CUBANO

Rabat, 11. (Del correspondiente de «Efe»). — Diez mil toneladas de azúcar cubano han llegado a Casablanca a bordo del buque soviético «Beloret». Otro barco marroquí entró en el mismo puerto esta mañana.

Mañana se espera la llegada de otro y entre estos dos últimos citados traerán 27 mil toneladas de igual producto.

Actualmente dos nuevos envíos se están cargando en puertos cubanos. — Efe.

La boda de Constantino de Grecia con Ana María de Dinamarca

Se celebrará después del 30 de agosto

Atenas, 11. — La boda del Príncipe Constantino de Grecia y la Princesa Ana María de Dinamarca, se celebrará después del 30 de agosto de 1964, según un comunicado de la corte facilitado esta noche.

El comunicado dice: «Durante el presente año, el Rey Pablo de los Helenos y la Reina Federica, conjuntamente con los Soberanos daneses anunciarán la fecha de la boda del Príncipe regio, Constantino, con la Princesa Ana María de Dinamarca».

«La ceremonia de la boda se celebrará después del 30 de Agosto de 1964, cuando la Princesa haya cumplido los dieciocho años».

El comunicado concluye diciendo que «todas las informaciones según las cuales la princesa se resiste a contraer matrimonio proceden de irresponsables rumores que no merecen sino una negativa categórica». — Efe.

Scotland Yard, movilizado

Importante robo de joyas en la residencia de Alejandra de Kent

LONDRES.— (Servicio especial)

Un robo importante se ha cometido en la residencia de la princesa Alejandra de Kent. Aunque el marido de la princesa, Mr. August Ogilvy, no ha revelado aún el valor de lo robado, alegando que ni él ni su esposa hicieron todavía recuento, se sabe que unos ladrones entraron en la casa y se llevaron un buen número de alhajas. La Policía está llevando a cabo una activa investigación, sobre todo en lo que a huellas digitales se refiere.

Por lo que hasta ahora se sabe, el ladrón —o los ladrones— forzó una de las ventanas del primer piso de la residencia, teniendo que escalar aproximadamente unos cuatro metros hasta tener acceso a una pequeña habitación. De allí pasó a tres dormitorios del piso donde se encontraban las joyas.

El robo fue descubierto por una sirvienta que vio como el viento agitaba las cortinas, lo que le hizo suponer con fundamento que una de las ventanas estaba abierta. Dio la voz de alarma y el bandido —o los bandidos, aunque se sabe que sólo se trata de uno— huyó por el mismo camino utilizado con anterioridad. La princesa y Mr. Ogilvy estaban en la casa mientras operaba el bandido. El cocinero se había marchado ya, porque no reside allí, y sólo acude durante el día para cumplir sus horas de trabajo. Se cree, sin embargo, que estaban en el edificio un «butler», la doncella de la princesa y otros miembros del servicio.

Scotland Yard ha movilizado a sesenta agentes y a una docena de perros de la Policía para descubrir las huellas del audaz escalar. Los detectives sospechan que éste se ocultó en el parque de Richmond —donde se halla la residencia— después de quedar cerradas sus puertas al público a las siete de la tarde. Opinan también que el ladrón, pasó la noche al relente en el parque esperando

que las volvieran a abrir al día siguiente.

Al parecer, el valor de los objetos desaparecidos se eleva al millón de pesetas. La mayoría de ellos eran regalos de boda. Faltan algunos obsequios hechos por la Reina, el príncipe Felipe y la princesa Marina, entre ellos una pitillera de oro con la dedicatoria de Isabel II y de su esposo.

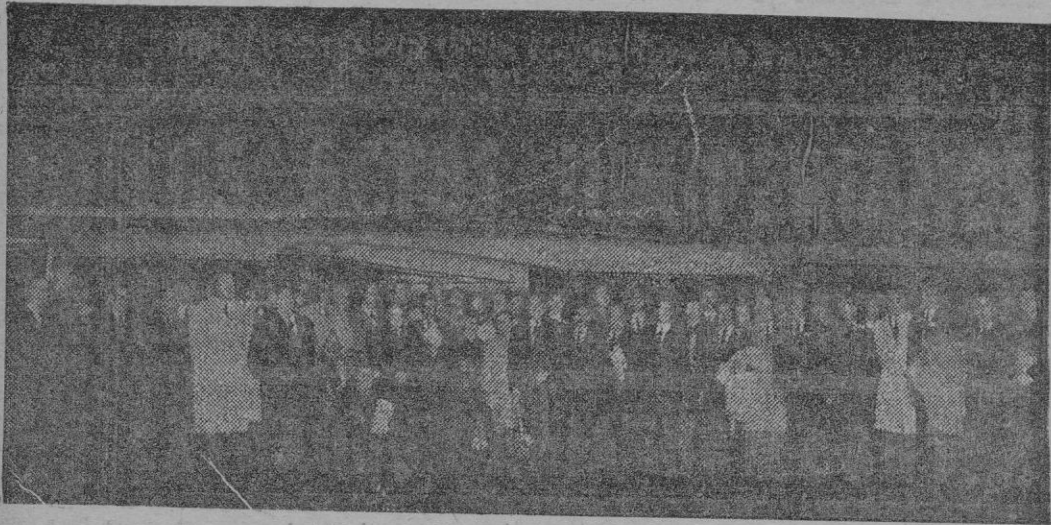
Scotland Yard ha enviado la descripción de las joyas a Interpol. La Policía ha montado hoy un servicio de vigilancia en torno a las residencias ocupadas por miembros de la familia real. Los guardias detienen hoy los vehículos que pasaban cerca de la casa de la princesa Alejandra. Circulan rumores según los cuales un grupo de bandidos veteranos pensaba dar otro «golpe» más espectacular aún.

Para facilitar a las mujeres

que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, u oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido Servicio Social, o estar exenta del mismo. La Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los diecisiete años. Esta modificación no modifica el Decreto de 10 de octubre de 1937, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer, puesto que al mismo sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco años, estableciendo el referido Decreto.



# A Bruselas, con «Pequeños Reportajes»



El titular de esta sección de Pequeños Reportajes ha tenido la oportunidad de visitar Bélgica en un inolvidable viaje, organizado por «SABENA» con motivo de su vuelo inaugural Barcelona - Bruselas en «Jet Caravelle». Junto a una nutrida representación barcelonesa, la compañía tuvo también la gentileza de invitar a un grupo de mallorquines entre los que figuraban diversas autoridades, representaciones turísticas, y de la prensa diaria. Ahora, este servidor de ustedes se propone referirles algunas de sus impresiones del viaje y del país visitado. Claro está que sería absurdo pretender en tan pocos días y en tan apresurado recorrido de largas distancias ofrecer una visión completa de uno de los países más bellos e interesantes del mundo. Que Bélgica y usted, lector amigo, me perdonen el desafuero que voy a cometer, y sirva sólo de disculpa a estos torpes bocetos, la buena voluntad con que están escritos.

**EUROPA, SIEMPRE**  
Cuando el sorprendente viaje se ha visto aplastado por el formidable ritmo y la potencia vital y económica del país de los belgas, un concierto cristallino de carillones, o un retablo —pura mística— de un antiguo pintor flamenco, o la fe imperiosa de sus afligranadas torres catedralicias, vienen a serenar su espíritu. Y el viajero comprende entonces que esto es precisamente Europa: una síntesis formidable de pasado y futuro, un estilo, una

realidad palpable e indestructible, pese a todos los pesares. Junto al formidable aeropuerto de Bruselas, donde una central propia de televisión distribuye a través de infinidad de grandes pantallas toda clase de información sobre rutas y vuelos, el encanto de una cripta romántica del siglo XI. Junto a las formidables autopistas de 150 kilómetros sin una sola curva ni cruce, los canales que atraviesan palacios e iglesias en Brujas, en medio de una teoría inefable de reflejos, de matices, de poesía... Y en fin; junto al cosmopolitismo de sus playas norteyas, la apacible vida provinciana de las Ardenas, donde el tiempo parece detenido entre encajes y orfebrería de pura piedra.  
No es una simple coincidencia, el que Bélgica sea ahora el Centro del Mercado Común Europeo. Y no lo es, porque precisamente en los siglos XIII y XIV muchas de sus ciudades fueron los más ricos emporios del comercio europeo, y sede de una omnipotente organización gremial y comunal. Esta síntesis formidable es Bélgica y quien dice Bélgica, dice por excelencia e indiscutiblemente Europa.

**UN COMIENZO DE ALTOS VUELOS**  
Pero vayamos por partes. Decíamos que habíamos sido invitados a este viaje por «SABENA», y antes de proseguir cabe agradecer las infinitas atenciones, la perfecta organización, las inolvidables experiencias que nos proporcionó esta incursión por los que en

su día fueron antiguos feudos de España.  
No cabe duda de que el comienzo fue de muy altos vuelos, ya que el «Jet Caravelle» de Sabena nos transportó a Bélgica en dos horas desde Barcelona, y viajando a una altura de diez mil metros. Desde esta «cúspide», mientras varias naciones se deslizaban a nuestros pies, se nos obsequiaba con un formidable ágape: Caviar ruso, salmón, foie gras de Estrasburgo trufado, champán francés, whisky de Escocia, puro habano...

Y después, la llegada al hotel. Nada menos que el imponente «Metropole», que se erige en plena Place de Brouckère, fue nuestra sede durante la estancia en Bruselas. El «Metropole» es el hotel de más solera y categoría del país y cuenta con cerca de 800 habitaciones y enormes salones dorados de estilo oriental, en los que se da cita la élite internacional.

Tras la cena (hay que decir a este respecto, que constantemente nos estuvieron dando de comer) se imponía una primera impresión, un primer recorrido por la Ciudad: Veamos:

**¡OH, CALA D'OR!**  
Bruselas es un acua de luz, una ininterrompida serie de largas avenidas, trepidantes de tráfico y de vida. Por todas ellas, a velocidades increíbles, circulaban sus tranvías de color blanco. Y he aquí la primera sorpresa: Nos habían dicho que a partir de las nueve de la noche, cesaba casi toda la animación en la ciudad, porque los belgas son grandes madrugadores...

Puede ser; pero lo cierto es que la ciudad está plagada de cafés que cierran a la una de la madrugada, a las tres, a las cinco, o que no cierran en toda la noche. Y por descontado todos los cabarets, que no son pocos, no cierran hasta las cinco de la madrugada.

Y todos ellos, esta es la verdad, se ven muy frecuentados. Al que describe le llamó particularmente la atención la gran cantidad de hombres solitarios y ensimismados que pueblan estos cafés tan llenos de sabor y carácter. En algunos de ellos suenan pequeños conjuntos orquestales e incluso órganos. Es una supervivencia deliciosa y provinciana, desgraciadamente desaparecida en casi todo el mundo. Concretamente en Madrid, sólo queda uno de estos decimonónicos «café - concierto» y precisamente en la Puerta del Sol.

En un pequeño bar, servido por camareras, nos preguntan que de donde somos (uno no puede evitar cierto aire de «turista», claro está)... Al decirles que somos mallorquines, una de las chicas pone los ojos en blanco y dice: «¡Oh, Mallorca, Cala d'Or!»... Otra nos dice que tiene una hermana viviendo en Cala Murada... Luego, en el transcurso de los días, tuvimos ocasión de ir comprobando cómo el nombre de los más diversos lugares de Mallorca se baraja allá con una familiaridad

PRIMERA ENTREGA

- ★ Esto es Europa
- ★ Caviar a 10.000 metros de altura
- ★ Paseo nocturno
- ★ Flores para Fabiola

que para nosotros fue todo un síntoma.  
Y otro descubrimiento, aunque este no es propiamente tal. Para nuestra modesta, pero pujante peseta, allá todo resulta extraordinariamente caro. Por un refresco cualquiera en un bar barriobajero nos cobraron veinticinco pesetas. En el mostrador de un colmado, el que suscribe vió que vendían unas «pochas» alcachofas... ¡a 20 pesetas cada una! Y las granadas, este fruto para nosotros tan insignificante, llevaban un letreiro cuya equivalencia en nuestra moneda era de 18 pesetas la unidad.

Tras una visita casi obligada a «Chez Paul» una sala de fiestas de gran lujo y no muy edificantes números (parece que en esta clase de expediciones más o menos colectivas, se impone este número «fuera de programa»)... Descubrimos una tercera cosa: Que a las cinco y media de la madrugada, es hora de ir a dormir, y más si el programa anuncia una visita a la ciudad y una larga excursión para tres horas después.

Y... ¡Buenas noches! pero antes se impone decir, de común acuerdo, decidimos enviar un monumental ramo de orquídeas a la Reina Fabiola, con las banderas de Bélgica y España y una leyenda: «A la egregia Soberana de los belgas, con el sentimiento de respeto, admiración y cariño, de un grupo de españoles que visitan este país». Al día siguiente nos llegaba al Hotel un encendido mensaje de gratitud de esta española a quien todos los belgas quieren de verdad. Y esto no es literatura, que también tuvimos ocasión de comprobarlo.

# Pasó por Palma la Reina Juana de Bulgaria

A bordo del trasatlántico «Saturnia»

A BORDO DEL TRASATLANTICO «SATURNIA», QUE EL DOMINGO ULTIMO HIZO ESCALA EN PALMA EN SU ACTUAL CRUCERO POR EL MEDITERRANEO, FIGURABA UNA ILUSTRE PERSONALIDAD: SU MAJESTAD LA REINA JUANA DE BULGARIA, MADRE, COMO ES SABIDO, DEL REY SIMEON, EL EGREGIO VISITANTE DESEMBARCO PARA EFECTUAR UN DETENIDO RECORRIDO POR LA CIUDAD Y SUS ALREDEDORES, LLAMANDO PODEROSAMENTE SU ATENCION LA BELLEZA DE NUESTRA CATEDRAL BASILICA Y EL ENCANTO PARTICULAR DEL BARRIO CATEDRALICIO. DESDE EL MIRADOR DE LA SEO CONTEMPLO LARGAMENTE LA EXTRAORDINARIA PANORAMICA DE LA BAHIA Y DEL PUERTO Y SEGUIDAMENTE EFECTUO ALGUNAS COMPRAS DE BORDADOS, VIDRIO MALLORQUIN Y ANTIGUEDADES.



NOS CONSTA QUE LA REINA DE BULGARIA SE MOSTRO SUMAMENTE COMPLACIDA DE SU BREVE VISITA A PALMA E INCLUSO QUE HA PROMETIDO

VOLVER ALGUNA VEZ PARA EFECTUAR UN RECORRIDO POR TODA LA ISLA EN COMPANIA DE SUS HIJOS EL REY SIMEON Y ESPOSA PILAR GOMEZ ACEBO, QUE SON DOS GRANDES ADMIRADORES DE MALLORCA, Y QUE SEGUN NOTICIAS, TIENEN PROYECTADO CONSTRUIR UNA VILLA DE RECREO.

# Agentes de viajes alemanes recorrieron Mallorca en viaje de estudios

PARA PREPARAR LA PROXIMA CAMPAÑA DE INVIERNO

Doce agentes de viajes y promotores de ventas, de distintas Agencias de la República Federal Alemana, han visitado Mallorca durante esta última semana. Llegaron a Palma en un Jet Caravelle de «IBERIA» cuya compañía ha tenido la atención de costearles los viajes de venida y regreso, para contribuir así a una eficaz propaganda de Mallorca. Su estancia y recorridos turísticos por la Isla, ha corrido a cargo de la Agencia «Airtour», que centraliza en Palma las actividades de los mencionados agentes y promotores.

Anoche «IBERIA» ofreció una estupenda cena de despedida en el «Mesón de Son Caliu», a la que fuimos gentilmente invitados. Junto a los expedicionarios se hallaban presentes el Delegado General de «IBERIA» en Baleares, don Federico Pérez Esteve; el Jefe de Ventas, señor Mascarró; y el encargado de relaciones públicas, señor Vera; también se

hallaba presente el Delegado de «Airtour» para toda España, y Presidente del Grupo de Agencias de Viajes de Mallorca don Ricardo Zabala.

Terminada la cena, se prolongó el acto en una agradable velada, en la que hubo discursos, brindis y banquetes. Los expedicionarios emprenderán hoy viaje de regreso a su país llevándose en el corazón un grato recuerdo de la hospitalidad y las bellezas de Mallorca.

Ni que decir tiene, que el objeto de estos contactos es primordialmente: «puesto que ellos van a ser quienes van a VENDER una mercancía llamada MALLORCA, es justo que previamente conozcan el GENERO...» ¿Verdad que sí? Es fácil pensar cuanto mayor convencimiento y persuasión pondrán en sus palabras, cuando se trate de «sugerir» a sus compatriotas la conveniencia de que pasen sus vacaciones entre nosotros.

¡POR FIN!

# Funciones de homenaje a la Compañía «Artis»

Por fin, tendremos las esperadas y merecidísimas funciones de homenaje a la Compañía de Teatro Regional «Artis», tras sus triunfos en el IV Ciclo de Teatro Latino celebrado en Barcelona. El próximo lunes, en función de noche, y el martes en funciones de tarde y noche, la Compañía pondrá en escena en el Teatro Principal la obra de nuestro particular amigo Juan Mas, «Un señor damunt un ruc», obra con la que, como ya es sabido, tan merecidos triunfos y elogios merecieron en la Ciudad Condal. Cabe esperar que las mencionadas sesiones de homenaje registren un lleno total, puesto que junto al interés que en sí encierra la divertida comedia de Juan Mas, se da la primordialísima circunstancia de que estas representaciones simbolizarán algo así como la viva expresión popular de simpatía hacia la «Artis», expresada con el calor de nuestros encendidos aplausos.

# Una pareja de recién casados cae a un barranco

EL CONDUCTOR DEL COCHE RESULTO MUERTO

Pamplona, 11. — El turismo que conducía don Alfonso Bengoa Luja y en el que viajaban sus amigos Dario Dartrus y Filita Castillo que esta misma mañana contrajeron matrimonio en el castillo de Javier, cayó por un terraplén cerca de Sa de Sanguesa, resultando muerto el conductor y heridos leves los recién casados. — Cifra.

# Para conmemorar el cumpleaños de S. M. el Rey Gustavo Adolfo VI

Brillante recepción del Consulado de Suecia en Palma



En los salones del Círculo Mallorquín, tuvo lugar ayer tarde una brillante recepción ofrecida por el Consulado de Suecia en Palma, para conmemorar el cumpleaños de Su Majestad el Rey de Suecia Gustavo Adolf, VI, que cumplía 81 años de edad, felizmente reinante y en medio de la estima, la admiración y el respeto de todos sus súbditos. Atendieron a los invitados el Cónsul don Xavier Sans Roselló y distinguida esposa, así como también los Vicecónsules señor Fohlberg y Sra. Vera Asker y Secretaria Sra. de Amorós. Figuraban entre la selectísima concu-

rencia, autoridades y representaciones civiles y militares, Cuerpo Consular acreditado en Palma, distinguidos miembros de la colonia sueca (que asciende a más de un centenar de personas) y otras personalidades de la vida palmesana. En el transcurso del selecto cocktail se brindó por Su Majestad el Rey Gustavo Adolfo y por la amistad entre España y Suecia, recibiendo el señor Cónsul y Vicecónsules numerosos plácemes. (En la foto, vemos al señor Cónsul y esposa y a los señores Vicecónsules, recibiendo y conversando con dos distinguidos asistentes al acto).



esta pagina  
FOTOGRAFIA juanet  
ESCRIBE Antonio Piza.  
confecciona Biondo.



# Un auténtico palacio flotante

Así es, efectivamente, el soberbio trasatlántico «Cristóforo Colombo» que ayer efectuó escala en Palma como última etapa de su actual crucero por el Mediterráneo. Llegó consignado por la Agencia Schembrí y a bordo viajaban 979 pasajeros, casi todos ellos magnates y millonarios americanos. El suntuoso buque desplaza 29.191 toneladas, y mide 214 metros de eslora. Su tripulación la integran casi seiscientas personas. El «Cristóforo Colombo» es gemelo del malogrado «Andrea Doria», cuyo trágico destino causó profundo impacto en todo el mundo. Posee tres soberbias piscinas, grandes salones, dos cines, capilla, lujosas «suites»... Cuando ayer tarde efectuamos visita al buque (a la una, poco antes de su salida) preguntamos por pura curiosidad que cuanto costaba un billete de lujo para el actual crucero, que comprende 24 días de navegación. Se nos informó que uno «suite» para dos personas venía a costar cerca de ciento cuarenta mil pesetas...

¡Ahí es nada, amigos! Pero no se extrañen ustedes: Ya les dijimos que el barco venía atiborrado de millonarios americanos. Ni que decir tiene, que cada una de estas «escalas» en Palma, constituye una formidable dosis de «vitaminas» para nuestros comercios, que de este modo van tirando hasta que llega su verdadero «agosto».



# Después de «lo» del «Huelva» comprendemos «lo» de «Mestalla»

## YA NO ES POSIBLE JUGAR «PEOR», ENCONTRAR UN «PESIMO» ARBITRO Y DISFRUTAR DE «MEJOR» SUERTE



En alguna ocasión expusieron algo los delanteros mallorquines. En las fotos de «Juanet» vemos a Pepillo (parte superior) y Achuri (abajo), intentando rematar de cabeza, balones que rondaban la meta onubense.

### Soplaron buenos vientos en el «Luis Sitjar» y venció el equipo de casa por 2-1

#### CRONICA POR «RAT»

Estamos convencidos de que lo peor de todo es «intentar hacerle oír a un sordo que se empeña en no entender». Al «Mallorca» que durante lo que va de temporada le hemos ido animando y jaleando sus cosas, con el sano objetivo de que se decidiera a luchar en plan de «líder», toda vez que la fortuna ha decidido al parecer, que este, sea el sitio que ocupe un domingo sí y el otro también, contrariamente a lo previsto, en vez de apretar el acelerador para cobrar la suficiente distancia, parece que va perdiendo fuerza y se conforma con lo que suceda, sin que al parecer haya ninguna necesidad de poner nada más de su parte.

A la vista de ello consideramos llegado el momento de hacer todas las reflexiones del caso a fin de evitar —ahora que es tiempo— el que pueda producirse el hundimiento del equipo y que deje de ocupar unas posiciones privilegiadas que son las que nos dan la confianza en el porvenir que deseamos, y que no es otro, que el reingreso del «Mallorca» en la División de Honor.

Nos parecen bien todas las consideraciones del entrenador, señor Llopis y todas aquellas manifestaciones que hiciera antes de iniciarse la competición. Al fin y al cabo el «mister» del «Mallorca» no tiene ninguna culpa de la situación que se le creó al equipo, al final de la pasada temporada. Ahora bien el material de que dispone es casi idéntico al que se tenía en I, y si entonces no se debió descender, en estos momentos es muy justa y muy lógica la postura del elemento directivo y de la propia afición al exigir el ascenso. Y ha llegado el momento —repetimos— de decir cosas concretas, porque los fallos del domingo suponemos que no debieron escapar de la vista del buen «mister» mallorquinista, cuyos conocimientos

técnicos y tácticos nadie desea poner en duda. Y VAYAMOS AL GRANO. El «Mallorca» jugó frente al «Recreativo de Huelva» un pésimo encuentro. Mejor diríamos que sólo pudo triunfar el «Mallorca» del «Recreativo de Huelva», gracias a la buena disposición de «ALGUNOS» elementos. Porque hubo

sus compañeros. Se ha perdido un tiempo precioso. Ya está todo el mundo marcado y por último ha de emplear la «pierna derecha». Y decimos nosotros: ¿No sería posible colocar a este muchacho en un lugar donde le fuese más fácil desenvolverse y no obligarle a una misma jugada siempre, que acaba por ser vista e improcedente?

del campo pueda causar a un par de contrarios y no se produce aquella por lo que apuntamos, entonces nos quedamos en la zona de peligro sin Coque y sin Pepillo. Si después tenemos a un Lerma a quien —por lo que se ve, que no sabemos si será lo ordenado— se dedica a una labor de enlace en el centro del campo,



Costó trabajo abrir brecha en el sistema defensivo del Recreativo, pese a la presión que se ejercía contra su marco. Tuvo que ser Sans —un defensor— quien, de resultados de un centro chut, mandaría el balón a la red, ante la cara de desesperación del meta andaluz. — (Foto «Juanet».)

quien se inhibió totalmente de la lucha —y esto es grave— como también, quien queriéndolo hacer todo, no pudo hacer nada, por ocupar un puesto que no le va en el equipo.

¿Qué se debía hacer para evitarlo? Simplemente, Sans continuar la jugada como si nada pasara, cortarle la trayectoria como pudiese al atacante onubense y seguidamente, Galán, estar en su sitio para cortarle el camino, cosa que ni el uno ni el otro realizaron. El primero se entretuvo haciéndole ademanes al árbitro para que pitara una falta que no quiso pitara, aunque efectivamente existiera, y clarísimo, el fuera de juego, y el segundo, desprecupándose de todo y no adoptando la colocación necesaria para no ser sorprendido. Estos goles se pueden marcar a los «infantiles» pero no a los «profesionales».

Aquí señalamos fallo «arbitral» fallo «técnico» y fallo «táctico», también. Pero es que hay más. Es preciso seguir adelante en este examen, porque existieron otros fallos que saltaron a la vista de todos los espectadores, de manera descaradísima.

Nos quejamos de que la delantera no marca goles y que no se abre brecha hacia la puerta, cuando el contrario se cierra. Hemos intentado dialogar con el entrenador y, naturalmente, con sus explicaciones parece que lleva toda la razón, pero luego viene la práctica y, entonces, resulta que los viejos textos son más aplicables en algunos casos, que las tácticas nuevas.

Para romper una barrera, nada mejor que intentar cogerla de revés. Es decir, haciendo jugar a los extremos. Extremos es lo que no tiene el «Mallorca», por lo menos uno, no juega en el sitio que le corresponde. La táctica que se sigue ya está vista, de forma que sobrarían los cinco defensas del contrario, podrían reducirse bastante para taponar el camino hacia la puerta. La idea del señor Llopis parece que no concuerda en la cosa esa de romper por las alas. Así se explica que en el puesto de extremo izquierda coloque a un elemento que más bien se desenvuelve con la derecha, como es ese Coque. Pero, la maniobra repetida una y otra vez, está demasiado vista y, a la segunda vez Coque ha de quedar necesariamente eliminado. No puede ser insistir tercamente en un sistema siempre igual, para sorprender a un contrario. Pararle los pies a Coque es lo más fácil. Obligarle a aceptar la lucha hacia el centro, después el muchacho tropieza con dificultades para avanzar hacia la puerta y ha de pasar a

El propio Puskas, fenómeno del «Real Madrid» si marca goles es porque juega en superfenómeno y tiene una izquierda que vale por tres o cuatro, pero ya se sabe que si consiguen anulársela, no marca goles ni Puskas. Suponemos que no habrá dudas en calificar —todavía hoy— muy por encima de Coque la valía profesional de un Puskas, ponemos por caso. Señalamos aquí un fallo «táctico» que implica a su vez un fallo «técnico» en el desenvolvimiento del propio jugador.

Comprendemos que si se confía en las infiltraciones de Coque gracias a la distracción que la inactividad de Pepillo en el centro

nos encontraremos con que faltan tres delanteros a la hora de la verdad. Como fuerza de choque pues nos queda Achuri y, a este, le tenemos que condenar a recibir las todas a base se bien, porque no hay quien le acompañe, siendo por tanto mucho más fácil contener a Mir por el otro extremo cuya labor estará igualmente condenada al fracaso ya que, como único apoyo le va a quedar el de Achuri. Y esto en casa, y frente a un equipo replegado, convengamos que es bien poquita cosa.

Quedamos pues en que tenemos un extremo anulado por la propia táctica a seguir, y por ocu

(Continúa en la pág. siguiente)

Hoy, en el Estadio Balear

## Un decisivo Atco. Baleares-Constancia

### Presentación de Aguilera y probable alineación de Mosquera entre los blanquiazules

#### LOS JUVENILES DEL SAN JAVIER Y SAN FELIPE SE DISPUTARAN UN MONUMENTAL TROFEO

Este tocando a su fin la disputa del Trofeo «Cofiac Oxigenado» En el encuentro de esta noche puede quedar decidido el vencedor del mismo, ya que caso de ganar el Atlético Baleares sería para este equipo. Pero la jornada de esta tarde en el Estadio Balear tiene muchos otros alicientes para que resulte interesante.

En primer lugar, dando comienzo a las 7:30 de la tarde, van a enfrentarse los primeros equipos del San Javier y San Felipe, los dos «gallitos» del fútbol juvenil balear. De este partido ha de salir buena parte de la selección que ha de representarnos en los próximos campeonatos de España. Para que no le falten alicientes a este partido, el señor Gelabert, un gran aficionado al fútbol juvenil, ha donado un monumental trofeo para adjudicar al equipo vencedor.

Este partido debía disputarse como telonero del Suiza-España. Hay mucha expectación por este partido pues se trata de una auténtica final mallorquina, no en balde son los dos equipos punteros.

Por lo que respecta al partido entre el Atlético Baleares y Constancia, nos llegan noticias desde Inca que van a alinearse todos aquellos que no jugaron el domingo en La Coruña, pues es posible que después de aquel partido se produzca algún cambio en el cuadro blanquiazul y el partido de esta noche es una buena ocasión para comprobar la puesta a punto de algunos hombres.

En lo que concierne al Atlético Baleares sabemos que va a producirse la presentación del internacional Aguilera —23 veces con el equipo paraguayo del cual fue ca-

pitán— el cual ya lleva varios días entrenándose con su nuevo equipo, así como la reparación de Mam-



AGUILERA el internacional paraguayo que esta noche se presenta en el Atlético Baleares.

brille, repuesto de su lesión. También se espera poder alinear a Mosquera, si es que éste quiere someterse al partido de prueba.

El partido juvenil dará comienzo a las 7:30, y el Atlético Baleares-Constancia a las ocho y media.

**Delegación de Compañía de Seguros**  
desea auxiliares administrativos  
Ofertas: Calle Gral. Goded, 9

8-0 en Riazor

## Ni el viento ni la lluvia pudieron frenar al Coruña

### EL DEPORTIVO EN GRAN FORMA, EN BUSCA DEL REINGRESO EN LA DIVISION DE HONOR

#### Floja actuación del Constancia

#### Vilar, lesionado, sustituido por Borroy después del tercer gol

LA CORUNA. — (Especial para «BALEARES»). — Con buena entrada, el terreno húmedo al comenzar el encuentro y convertido en un auténtico lodazal al final, por mor de la persistente lluvia que cayó durante los noventa minutos de juego, el Coruña venció al Constancia, por el abultado tanteo de ocho goles a cero el pasado domingo en Riazor.

En esta ocasión responde el resultado final al juego que se desarrolló a lo largo de la contienda. Dominio pleno, absoluto del Coruña. Sin embargo, justo será añadir que en ningún momento se entregó el Constancia y que todos sus hombres hicieron cuanto en ellos estuvo para evitar el chaparrón de goles que se les echó encima, como para salvar ese insuperable handicap que las condiciones climatológicas les imponía. Es posible, porque no poco y bueno se vió en el once blanco, que en otras condiciones la pelota no hubiera rodado para los visitantes como lo hizo el domingo. Si hay que citar a alguno de ellos, merecen la mención Macario y Kazsas. Resta por decir que no creemos que la presencia de Borroy bajo los palos —por lesión de Vilar, poco antes de llegar al descanso— fuera causa de mayor número de tantos marcados en esta fase. Las cosas se le dieron bien, pero que muy bien al Coruña el domingo y, en nada influyó el cambio. Todos sus hombres rayaron a una misma altura.

Los goles se realizaron así: a los cuatro minutos Lamelo abrió el marcador y era el autor del segundo a los veinte. Tres minutos después Loureda dejaba el tanteo, 3-0. Así se llegó al descanso. A los 15 minutos, Crespi conseguía el cuarto. El quinto fue obra de Montalvo, a los 24 y a los 25, un penalty lanzado por Manin vale el sexto. Lamelo consigue el séptimo a los 28 y, faltando cinco para el final Manin, cerró la cuenta con el octavo.

Arbitró el señor Rivero, guipuzcoano, sin dificultades.



DEPORTES

# COMO RUEDA LA LIGA

## Primera División

La jornada en I División ha sido completamente normal. Sólo un resultado llama poderosamente la atención de los aficionados. Este es el conseguido por el «Barcelona» frente al «Levante» en el campo de «Vallejo». El «Barcelona» que iba ganando por un clarísimo 0-3, vio como se le torcía la marcha del marcador y que tenía que pisar el acelerador a fondo a última hora, para evitar que se produjera un 5-5. Menos mal que para los barcelonistas llegó a tiempo el final de la contienda y así pudo retirarse a sus lares con su victoria mínima por 4-5. De todas formas 9 goles en una sola jornada son como para poner a prueba a la afición más preparada. Para nosotros resulta sorprendente el caso, por cuanto pensamos en si se equivoco el «Mallorca» cuando tuvo en sus filas a Curruale, haciéndole jugar de medio volante. Ahora en la delantera del equipo del Grao está realizando verdaderas locuras.

En cuanto al resto de la jornada en primera, llama la atención el empate del «Atco. de Madrid» frente al «Atco. de Bilbao» que viene a demostrar la igualdad de fuerzas y desgracias que asisten a ambos equipos esta temporada.

El «Betis» mantiene su liderazgo tras empatar con el «Español» en Barcelona. Pero seguirá mucho esta situación privilegiada?

## Segunda División

### GRUPO NORTE

Una jornada con muchas irregularidades. Por ejemplo esta victoria del «Real Sociedad» sobre el «Hospitalés» en el propio feudo del club catalán, inmediatamente después, la victoria

del «Burgos» sobre el «Osasuna» en el propio terreno pamplonés de San Juan y, como colofón, el «Constancia» bate la marca en el campo del «Coruña» al recibir una goleada de ocho tantos por ninguno a su favor. Menos mal que las crónicas hablan bien de la actuación de nuestros representantes.

El «Coruña» sigue su marcha ascendente y junto con el «Real Sociedad» y el «Europa» se perfilan como candidatos al ascenso a la División de Honor. Parece ser que la lucha ha de quedar circunscrita desde ahora entre estos tres equipos.

### GRUPO SUR

Únicamente el «Algeciras» ha sido capaz de arrancar dos positivos y estos del siempre difícil terreno del «San Fernando». Nos da la impresión de que nuestro amigo Loren habrá tenido algo que ver en la recuperación del equipo algecireño. El «Cádiz» también puntuó fuera. No marcó ningún gol, pero arrancó un bonito empate a cero del campo del «Ontenientes».

La mayor goleada corrió a cargo del «Abarán», que ya no es aquel de cuando la visita del «Mallorca». Ahora se ha despachado con un 5-1 a su favor frente al «Eldense».

Todos los restantes equipos señalaron como vencedores a los propietarios de los respectivos terrenos, aunque en Mallorca, el idem sudara lo suyo para para hacerse con la victoria frente a su adversario, el «Recreativo de Huelva», que se llegó a hacer bastante «plúmbeo».

Señalemos en este grupo el hecho de que el «Mallorca» ha vuelto a colocarse en el puesto de líder y que el domingo visita el campo del «Cádiz», aunque animado este equipo después del empate de la última jornada.

RAT

# Mallorca, 2-Huelva, 1

(Viene de la página anterior)

par un puesto que no le va. Aceptamos —siempre sobre la base de lo visto— que Pepillo se queda atrás para despejar —suponemos— la situación sobre puerta. Que Lerma juega de enlace. En fin, que estamos de lleno ante la coyuntura de aceptar un equipo con buen número de «arquitectos», pero con muy pocos albañiles para la realización de la obra encomendada y esto es un contrasentido.

Podríamos seguir ahora discutiendo la labor de los demás. Forteza y Bergara I empeñados en una labor de contención. Uno de ellos a colocar balones en el ataque pero ¿Quién es el atacante?

Más atrás aún Doró, Bolao, y Sans, los cuales tienen una misión defensiva que es nata, pero que al parecer se les ha suprimido, siéndoles permitido el avance por tierra de nadie —si pueden— hasta tirar a gol, si se lo permiten, como ocurrió el domingo sonándole la flauta por casualidad, Sans marcó un gol providencial, que ni el mismo se esperaba, ya que aquel disparo no era tal disparo, sino un buen servicio raso para ser rematado por el «utópico» delantero que lógicamente debiera encontrarse en aquella zona.

Puede ser que vayamos a enganar al contrario haciendo que los defensas sean delanteros y los delanteros defensas, pero esto es una cosa muy complicada en la que todavía no hemos podido entrar.

### CONSIDERAMOS

Que el fútbol no es una ciencia exacta, por lo tanto hay que dejar un margen muy considerable a la improvisación. Cada equipo requiere un movimiento especial de peones. Puede que en un momento dado convenga frenar a un individuo porque éste sea el motor del equipo. Lo que no puede admitirse es que sea quien fuere el adversario, quien mande sea la táctica preconcebida, porque lo más probable es que las circunstancias aconsejen un cambio radical en la manera de desenvolverse sobre la marcha.

Cuando hay jugadores veteranos en el campo, puede existir un poquitín de flexibilidad en las órdenes que se den en las casetas.

Fuede haber un margen de confianza para que uno se mueva según le aconsejen sus propios instintos de jugador. Que el jugador «nace», no se «hace» y si es así cabe concederle ese margen por el que abogamos. Quien se aferra a una ordenada, quien no es capaz de crear absolutamente nada a lo largo de 90 minutos de juego, está llamado al fracaso. Y quien sabiéndolo hacer, viendo que es necesario que se haga no lo hace, entonces éste, lo que logrará será el fracaso de quien la haya ordenado.

### DICE EL SR. LLOPIS

Fodrá suceder lo que dice el señor Llopis. Es decir que el equipo haya jugado al aire que él le ordenó y con ello se sienta satisfecho independientemente de lo que haya sido el resultado, pero hay que pensar un poquitín también en la afición. Esta se callará mientras vaya sumando éxitos que le tapen la boca, pero chillará y con razón si comprende que lo que se le ofrece no conviene, como el caso que nos ocupa, que además nos obliga a pensar que las equivocaciones del domingo puede que fueran también las del día de Todos los Santos frente al «Mestalla».

### Y AHORA PODEMOS HABLAR DEL RECREATIVO

Si. Ahora ya podemos hablar del «Recreativo de Huelva» y del árbitro señor Herrero y de los jueces de línea y de todo lo que vis, quieran. Convendrá decir en primer lugar que el «Recreativo» jugó con velocidad, movió el balón al primer toque, corrieron todos sus hombres los 90 minutos sin un solo desmayo y que actuaron con dureza y contundencia

pero... no hablemos por favor de clase de equipo. Eso no. Fue sencillamente un equipo que luchó cuanto pudo y todo lo que pudo, pero ocasiones las tuvo para «haberse llevado el gato al agua», si sus hombres hubiesen estado en posesión de una técnica que no tienen. El «Recreativo» puso freno al «Mallorca» por su contundencia, por su facilidad en el repliegue y en pasar al contraataque y sobre todo por velocidad, pero nada más. Absolutamente nada más. Velocidad y más velocidad. Entusiasmo, entusiasmo y más entusiasmo. Estos fueron los únicos ingredientes que utilizó el «Recreativo» para su lucha con el «Mallorca». Por lo demás nada de nada.

Y en cuanto al árbitro, un señor que quiso meterle un puñazo al «Mallorca» para despertarle, concediendo aquel gol en fuera de juego al «Huelva», que fue protestado. Después se nos enfadó el de banda y dejó de señalar tres o cuatro «penalties» del «Recreativo». Fue sobrada su actuación, pero tampoco el «Mallorca» hizo nada para que el hombre rectificara su actitud cien por cien equivocada. Es más. Quisiéramos meternos de veras con ese árbitro, pero se nos hace muy cuesta arriba ver la paja en el ojo ajeno...

### TOTAL

Que visto lo del domingo comprendemos lo de «Mestalla» y que hay que ir de cara a una reedificación de sistemas y de colocación de peones porque de lo contrario este equipo que durante unas fechas ha venido ocupando el puesto de «líder» no habrá de tardar en darnos disgustos de mucha categoría. Por lo menos esto es lo que se «lee» en la previsión del parte meteorológico del equipo, edición 10 de noviembre de 1963.

### GOLES

14 m. Un despeje largo de la defensiva andaluza es aprovechada por el extremo izquierdo, para colarse por la derecha. Los jugadores del Mallorca, se detienen a protestar en lugar de cortar la internada de Benítez, éste llega a los dominios de Galán, quien no acierta a salir y el jugador del Recreativo de Huelva le bate de tiro raso. (0-1).

57 m. Sans adelanta en apoyo de la delantera, sirve a Coque, pero éste le devuelve el balón. Sans lanza un centro-chut con efecto —desde fuera del área— y

el balón llega a la red sin que lo toque jugador alguno. (1-1). 63 m. Forteza, jugando en la boca del gol, se hace con un balón en la zona de extremo izquierda, va hacia gol, espera la salida de Foria y entonces le cruza un tiro raso, llegando al balón hasta la red. (2-1).

### ALINEACIONES

Por el Real Club Deportivo Mallorca, se alinearon: Galán; Doró, Bolao, Sans; Forteza, Bergara I; Mir, Achuri, Pepillo, Lerma y Coque. Por el Recreativo de Huelva, jugaron: Foria; Infante, Santos, Pochero; Frasco, Ruiz-Mesa; Ramón Guerra, Ojeda, Román y Benítez.

### INCIDENCIAS

Hizo el saque de honor el jugador del Tenerife Antonio Dorta, que había resultado lesionado en el partido jugado por aquel equipo en el Luis Sitjar.

Al minuto de juego del segundo tiempo, al disputar un balón Doró y Ojeda, éste cayó al suelo dándose un fuerte golpe en la cabeza, siendo retirado en las casetas con ligera conmoción. A los 25 minutos reapareció —bajo su responsabilidad— en el terreno de juego.

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años y deseen tomar parte en Concurso, oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido Servicio Social, o estar exenta de mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 7 de octubre de 1937, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer. Puesto que al mismo tiempo se obliga a cumplir los diecisiete años, hasta los treinta y cinco según establece el referido Decreto.



## ANTONIO DORTA, AGRADECIDO

Antes de iniciarse el partido, al acudir a los vestuarios a recoger la alineación, saludamos a Satur Grech, ya restablecido de su enfermedad y éste, a su vez, nos presentó a Antonio Dorta, el guardameta del Tenerife, que de resultados de una lesión renal sufrida en el partido contra el Mallorca tuvo que ser internado en la Clínica Rotger, al objeto de ser atendido por el Jefe de la Mutual Deportiva Dr. Mora. El muchacho ya está casi restablecido, hallándose en plena convalecencia.

—¿Cuándo es la marcha?  
—El martes he sido autorizado por el Dr. Mora para marchar a Madrid y de allí para Tenerife.

—¿Qué tal estas vacaciones en Mallorca?

—Lástima que no hayan sido auténticas vacaciones. Ahora que la estancia en la Clínica Rotger ha servido para comprobar que los futbolistas en los momentos malos no estamos solos. No tengo más que palabras de gratitud.

—¿Para todos?

—Para todos. Primero don Satur Grech, constantemente atendiéndome, después a la directiva del Real Mallorca, a todos sus jugadores y no digamos a los médicos de la Mutual. Todos se han portado de maravilla.

—¿Cómo han pasado esos días de Clínica?

—La verdad es que han procurado que lo pasara lo mejor posible. En mi habitación me colocaron un tocadiscos, un transistor e incluso un televisor. Esto no podré olvidarlo nunca, y ahora, para remate, el pedirme que haga el saque de honor. De verdad que no me merezco tanto.

Después del partido, tras aquella cariñosa ovación del público, Antonio Dorta Sosa seguía mostrándose mucho más agradecido. El muchacho no sabía quedar bien. Lo único que lamentaba era que su estancia en la isla hubiera sido por causa de una lesión. Buen viaje, muchacho. — BRONDO.

# LEA «BALEARES»

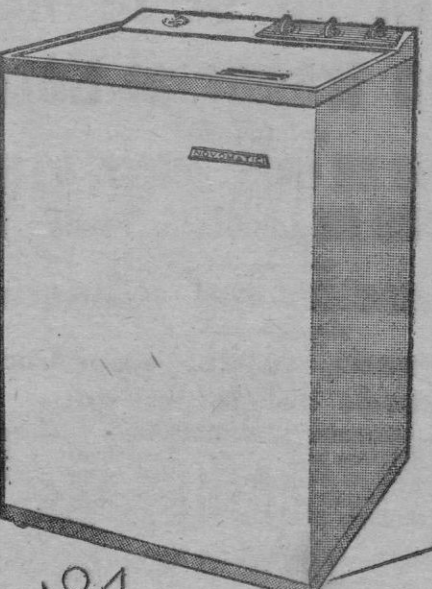


las ventajas del automatismo crolls al precio de una lavadora corriente!

La genuina semi-automática de tambor

# NOVOMATIC

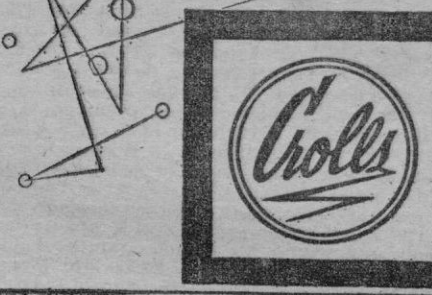
calienta, lava, blanquea y aclara 5 kg. de ropa sin que el ama de casa se moje las manos y conservando en las prendas su frescor de nuevas.



Piloto luminoso para el control automático del nivel del agua y reloj cronómetro de todo el proceso del lavado. Mecanismo de alta precisión, sin averías, que sorprende por su sencillez.

Precio regulable, al disponer de ocho variantes, según los dispositivos de control acoplados a la máquina.

Por muchas razones la NOVOMATIC se paga a sí misma. Infórmese y podrá adquirirla sin ningún transtorno para la economía de su hogar.



EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

SALONES OFICIALES DE DEMOSTRACIONES  
Provenza, 269 — Barcelona  
Serrano, 50 — Madrid

## TERRAZO «F.I.F.»

(vibro - comprimido)

fabricado por «Firmitas, Industrias Far, S.en C.»

(los más antiguos fabricantes de Mallorca en su ramo)

Muestrario e Información  
Avda. Gral. Primo de Rivera, 93  
(entrada provisional por c. Ricardo Ankerman)

Aviso: Al visitarnos podrá aparcar cómodamente su vehículo

## VENDO

Piso todo confort en Avda. Jaime III (260 m.)  
Apartamentos al contado y plazos en el Paseo Marítimo y otras situaciones

Pisos exentos contribución, junto Avenidas, al contado y a plazos, hasta 10 años

Finca rústica importante con gran caudal de agua

L. CLADERA (Colegiado) Velázquez, 25



DEPORTES

desde ATALAYA

Fútbol docente y «calé»

Ha caído en nuestras manos un número del pasado día 7, de un periódico norteño. En sus páginas deportivas encontramos un reportaje sensacional, ya que en él se da cuenta de haberse constituido el «Calé F. C.», equipo de fútbol formado totalmente por gitanos, residiendo en la ciudad de Huesca.

La lectura de este reportaje es curiosísima. Por ella nos enteramos de que todos se apellidan de la misma manera y es sorprendente, por ejemplo, el saber que existe una clase de gitanos a quienes no les asusta la ducha, ni tienen ningún reparo en que actúe de tesorero un «payo» al que han concedido toda su confianza.

Claro está que después, uno sigue leyendo y acaba por enterarse de que en la caja no hay ni un «chavo», aunque ellos esperan cualquier día disponer de numerario con el que atender a sus necesidades.

Los del «Calé F. C.» están enrolados en la Federación Aragonesa y hasta toman parte en una competición que aunque no haya sido organizada directamente por la misma, sí está controlada por ella, con un comité de competición y todo.

El «Calé F. C.» tiene doscientos asociados, cien de ellos por lo menos son gitanos.

Todos estos «calés» deportistas trabajan y asisten a clases nocturnas. Quieren aprender a leer, escribir y saber algo de cuentas. Su escuela es la de «Los Mártires» y la maestra sanciona las faltas en clase prohibiendo que se entrenen o jueguen.

Para que se comprenda hasta que punto cambian los tiempos, les diremos que si todo sigue como hasta ahora, es posible que los gitanos de «Calé F. C.», se lleven este año el premio a la Deportividad.

Los demás clubs les han acogido con gran simpatía, lo que ha acabado de animar a estos muchachos.

Como dato curioso y para cerrar este comentario, vamos a darles el equipo, que esta formado por los siguientes elementos, conocidos por sus apodos:

Portero: «El Perrete» (22 años). Defensas: «El Royo», 29 años; «El Cuca», 18 y el «Faraón», 18. Medios: «El Rey», 16 y «Tun-tun», 18. Y en la delantera: «El Estirao», 17. «El Formas», 14. «El Maletas», 18. «El choto», 29 y «El Bañao», 16. Suplentes: «El Cuqui», 21, «El Maneras», 14 y «El Chato», 14.

El Presidente es un limpiabotas apodado «Blanca-Nieves».

Esperemos que se animen los gitanos de por acá y que organicen su equipo de fútbol. Tal vez, de esta forma podría organizarse un encuentro amistoso y entonces se comprobaría si es verdad aquello de que entre «calé y calé, no vale la remanguillé».

REPRESENTANTE

Precisamos Representante introducido en los ramos de electricidad y construcción para importante fábrica de Bilbao. Escribir, indicando representadas, historial profesional y edad, al núm. 155 — Apartado 1.140 — BILBAO

LEA «BALEARES»

GRATIS EL CEPILLO



Terminando las Bodas de Plata de los Laboratorios Profidén, REGALAMOS un cepillo dental Profidén, modelo «Dentilax», de 12-pesetas, a los compradores del tubo Familiar.

Queremos dar así las gracias a todos los que han cuidado su boca con Profidén desde 1937. Y también, dar a conocer el último modelo de los cepillos Profidén, únicos en el mundo con cápsula antiséptica.

Son tantas las personas que han comprobado la eficacia de la crema dental Profidén que en estos 25 años han consumido aproximadamente DOCE MIL MILLONES DE GRAMOS (12.000.000.000 de limpietas). Record máximo Nacional.

RUN-RUN

Nos equivocamos al pensar que el Constanca se sacudiría la modorra en su desplazamiento del domingo.

Lo que pasó fue que se encontró con un Coruña dispuesto a sacudirle. Y le sacudió a modo. Ya nos las pagarán todas juntas cuando vengan a por las tornas.

Y ya que hablamos del Constanca les diremos que va a ocuparse ahora muy seriamente de su cantera de juveniles.

Es posible que para ello contrate los servicios de un técnico que además de preparador de fútbol es profesor de Educación Física y que en las últimas temporadas obtuvo notables triunfos en el ámbito nacional al frente de un equipo juvenil de Andalucía.

BALONCESTO

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Trofeo «VICA»  
HOAC. 33 — Patronato. 31  
Aviación. 40 — J. Mariana. 30  
Molinar. 46 — Palma. 40  
Perlas. 70 — Neptuno. 16

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Hispanidad	7	6	1	391	232	13	
Molinar	7	6	1	255	214	13	
Palma	7	5	2	340	251	12	
HOAC	7	5	2	291	297	12	
J. Mariana	8	3	5	300	318	11	
Aviación	7	3	4	271	293	10	
Perlas	7	2	5	299	258	9	
Patronato	6	1	5	155	175	7	
Neptuno	6	0	6	150	412	6	

Trofeo «OTONO»  
HOAC. 31 — Patronato. 34  
Hispania. 50 — J. Mariana. 29  
La Salle. 49 — Carmelitana. 17  
Molinar. 38 — Palma. 29

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
La Salle	7	7	0	325	165	14
Patronato	7	6	1	423	138	13
Hispania	7	5	2	297	214	12
Molinar	7	4	3	229	201	11
HOAC	7	4	3	256	251	11
J. Mariana	8	2	6	166	209	10
Palma	7	2	5	141	273	9
Carmelitana	7	1	6	128	280	8
Terreno	7	1	6	154	280	8

Ya pensamos nosotros el sábado que si el Sr. Llopis se decidía a presentar alguna alineación rara pasaría algo. Nosotros nos decíamos:

«Si alinea a «Lerma», la arma. Y vaya si la armó.»

Claro que no todo se perdió por aquel sector. Hubo otros muy importantes «que feren algo».

¡Vaya galán! que le ha salido al Mallorca. Es un Galán como para actuar de pantalla y evitar que se nos hagan muchos retrasos.

Ayer estuvo en nuestra casa un muchachito de color. Al principio, y como sabemos la falta de extremos en algunos equipos, pensamos que se trataba de Pelé. Luego averiguamos que ni «Pelé» ni «Melé» sino que es un futuro as de la tauromaquia, nacido en Fernando Poo.

El n.º 6 del Recreativo de Huelva pega más que un martinete. Y si no que se lo pregunten al buenazo de Achuri, que lo tuvo más pegado a él que si fuese su propia camiseta.

El Betis continúa de líder en la I División. No quisiéramos que perdiera prontamente contacto con la cabeza y que esta enfermedad fuese progresiva.

Lo decimos porque tiene a una colección de vecinos pisándole los talones de los que realmente asustan.

Y lo mismo le ocurre al Mallorca. Y si no, observen la clasificación.

MOSCARDON

Uno de los descubrimientos más importantes en la historia de la cultura ha sido el del alfabeto y, como complemento, el de la imprenta. Con ellos, se abrieron para la humanidad posibilidades y realizaciones colosales de progreso.

METROPOL

HOY GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE



MARCHA O MUERE

DORIAN GRAY  
LEONARD BERTHOUD - RAFAEL CALVO - CARLOS CASARILLA  
CON MAURIZIO ARENA  
DIRECTOR: FRANK WIGBAR  
CO-PRODUCCION: MORGAN H. THOMPSON

INTERPOL CONTRA X

(Aut. mayores)

**IBERIA**  
OFRECE A PRECIO DE REGALO, UNA MAQUINILLA POR COMPRA DE 2 PAQUETES DE 10 HOJAS

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Sevilla, 2							
Valladolid, 0							
Levante, 4							
Barcelona, 5							
Oviedo, 2							
Zaragoza, 0							
At. Bilbao, 0							
At. Madrid, 0							
Elche, 3							
Murcia, 1							
Madrid, 3							
Pontevedra, 1							
Córdoba, 1							
Valencia, 0							
Español, 1							
Betis, 1							

SEGUNDA DIVISION (GRUPO NORTE)

**Palmera**  
UN AFEITADO DE 24 HORAS

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Alavés, 2							
Indauchu, 2							
Orense, 3							
Europa, 0							
Celta, 1							
Salamanca, 1							
Coruña, 8							
Constancia, 0							
Osasuna, 0							
Burgos, 1							
Santander, 3							
Gijón, 0							
Badalona, 2							
Langreo, 1							
Hospitalet, 1							
R. Sociedad, 3							

(GRUPO SUR)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Granada, 2							
Las Palmas, 1							
Tenerife, 1							
Mestalla, 0							
Onteniente, 0							
Cádiz, 0							
San Fernando, 0							
Algeciras, 1							
Ceuta, 3							
Hércules, 2							
Huelva, 2							
Málaga, 2							
Melilla, 0							
Abarán, 5							
Eldense, 1							

APRENIU D'ESCRIBURE EN MALLORQUI, ASSISTINT AL CURS DE LLENGUA I LITERATURA

patrocinat per L'OBRA CULTURAL BALEAR  
Matrícula, quasi gratuita, a la Secretaria del ESTUDI GENERAL LUL·LIA, Carrer de Sant Roc, 8.

**Mobba**  
AVISO IMPORTANTE  
MOBBA, S. A.; Comunica a su distinguida clientela que su delegación en Mallorca, de toda clase de aparatos para el ramo de alimentación, hostelería y domésticos, pasa única y exclusivamente a Pedro Barceló Moragues, Plaza Coll, 18 - Palma, donde serán atendidas con todo interés todas las peticiones y necesidades - Tel. 13825



PRIMERA DIVISION

Empate en Sarriá y... el Betis sigue líder

Nueve goles se marcaron en Vallejo, con victoria mínima del Barcelona

AT. BILBAO, 0 - AT. MADRID, 0

Justa la igualdad en el partido entre los dos atléti- cos, Ambas delanteras se hicieron acreedoras a no marcar y terminaron sin conseguirlo. No obstante la meta local pasó por mayores apuros, permitiendo que se luciera Iribar en varias ocasiones. Desde luego fueron los madrileños quienes plantearon el partido con un exceso de precauciones defensivas, pero sus contraataques eran muy peligrosos, debido en parte a que todo el cuadro bilbaíno se había lanzado al ataque para ver de resolver el encuentro.

GOLES: No los hubo. DESTACADOS: Iribar, Orue, Etura, Jayo, Glaría y Adelarado.

ARBITRO: Ruiz Casasola, discreto. INCIDENCIAS: Casi lleno. El campo, embarrado por la lluvia caída durante la mañana. Sopió fuerte viento.

ALINEACIONES: Atco. Bilbao: Iribar; Orue, Etura, Rentería; Aguirre, Iturriaga; Saez, Mauri, Argoitia, Uriarte y Arteche. Atco. Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Martínez Jayo, Calleja; Amador, Glaría; Polo, Adelarado, Ribes, Trallero y Beitia.

ESPAÑOL, 1 - BETIS, 1

El paso del líder por el campo españolista hizo que éste registrara una gran entrada. Por otra parte el Betis demostró que se halla en primer lugar de la clasificación por méritos propios, ya que a lo largo de todo el partido hizo pasar por verdaderos apuros al cuadro catalán, que a duras penas, en el último minuto, logró la igualdad. Los catalanes, bien dirigidos por Kubala no pudieron frenar a los beticos, que llegaron a un buen encuentro.

GOLES: 51 m. Ansola (01); 89 m. Carranza (1-1). DESTACADOS: Joanet, Idígoras, Kubala, Martínez, Pepín, Kuzmann. ARBITRO: González Echevarría, acertado. INCIDENCIAS: Lleno en Sarriá. Algunos conatos de dureza, sin recurrirse a la violencia.

ALINEACIONES: Español: Joanet; Barrera, Bartoli, Gatell; Santos, Idígoras; Tejada, Carranza, Kubala. Iznata y Ramirez. Betis: Pepín; Colo, Rios, Grau; Martínez, Kuzmann; Lasa, Luis, Ansola, Bosch y Molina.

ELCHE, 3 - MURCIA, 1

Buen partido el librado entre el Elche y Murcia. Aún cuando el marcador no funcionara hasta el minuto 53, el partido resultó interesante en extremo, en especial durante el primer tiempo. Aún cuando el Murcia se adelantó en el marcador, se esperaba la reacción local para dar la vuelta y esta llegó en los minutos finales. El Elche demostró una excelente puesta a punto, y el Murcia fue un noble rival que no se entregó hasta el último minuto.

GOLES: 53 m. Lax (0-1); 61 m. Cardona (1-1); 63 m. Lezcano (2-1); 82 m. Romero (3-1). DESTACADOS: Cardona, Martínez, Pazos, Campillo, Miguel y Szalay.

ARBITRO: Birigay, regular. INCIDENCIAS: Lleno en el campo.

ALINEACIONES: Elche: Pazos; Chanco, Iborra, Quirant; Ramos, Forneris; Cardona, Lezcano, Martínez, Romero y Oviedo. Murcia: Campillo; Taton, Marquitos, Dauder; Lax, Martínez; Miguel, Aznar, Marsal, Merodio y Szalay.

CORDOBA, 1 - VALENCIA, 0

Resolvió un partido el Córdoba con pocas posibilidades de lograrlo, ya que tenía muchos factores en contra. Primero una alineación de circunstancias, después el campo embarrado —más propicio para el equipo que se defiende— y después la dureza empleada por la defensiva valenciana. Por todo ello es mucho más meritoria la victoria local. La gran figura del equipo valenciano fue el meta Zamora.

GOLES: 44 m. Riaji (1-0). DESTACADOS: Mingorance, Riaji, Miralles, Zamora, Quincoces y Waldo.

ALINEACIONES: Córdoba: Benegas; Navarro, Mingorance, López; Egea, Costa; H. mar. Juanín, Miralles, Conesa y Riaji. Valencia: Zamora; Piquer, Quincoces, Mestres; Roberto, Sastre; Fichá, Ribelles, Waldo, Sánchez Lage y Suco.

OVIEDO, 2 - ZARAGOZA, 0

Mientras que el Zaragoza ponía en práctica un juego más bien de filigrana, juego reposado, el Oviedo lograba imponerse a base de un fútbol de remate. Cuando el Zaragoza quiso rectificar y poner en marcha su máquina de hacer fútbol se encontró con el entusiasmo de los locales, quienes defendieron la ventaja con todas sus fuerzas y gran entusiasmo. Merecida la victoria ovietense.

DESTACADOS: Toni, Juan Manuel, José María, Santamaría y Villa.

GOLES: 17 m. Miguej (1-0); 44 m. Girón (2-0). ARBITRO: Cerezueta, regular.

INCIDENCIAS: Buena entrada. Se inició el partido con retraso, pues el Zaragoza no llegaba a saltar al terreno de juego. Villa se lesionó pasando de extremo.

ALINEACIONES: Oviedo: Madriles; Toni, Alfonso, Juan Manuel; Iguarán, Icazurriaga; Girón, José Luis, Miguel, Peris y José María. Zaragoza: Cardoso; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasí, Violeta; Marcelino, Duca, Murillo, Villa y Lapetra.

SEVILLA, 2 - VALLADOLID, 0

Aún venciendo el Sevilla no logró conquistar a sus seguidores. Volvieron a jugar mal los locales, incapaces de abrir el sistema defensivo vallisoletano, pese a que sus volantes ligaron un excelente partido. El Valladolid fue, a medida que transcu-

rría el partido, retrasando a sus hombres, y en algunos momentos los tuvo a todos dentro de su área. El Valladolid se mostró mejor que el Sevilla en el aspecto técnico, si bien en el remate estuvo muy débil.

GOLES: 50 m. Cabral (1-0); 78 m. Mateos (2-0). DESTACADOS: Gallego, Cardo, Achúcarro, Sánchez, Pino, Rodilla.

ARBITRO: Ruiz Alciturri, bien. INCIDENCIAS: Campo embarrado. Algo más de media entrada.

ALINEACIONES: Sevilla: Mut; Gallego, Campanal, Luque; Cardo, Achúcarro; Oliveros, Diéguez, Cabral, Mateos y Agüero. Valladolid: Justo; Ealo, Tini, Pinto; Ramírez, Sánchez; Fuertes, Martínez, Morollón, Rodilla y Aramendi.

LEVANTE, 4 - BARCELONA, 5

Aún cuando perdiera el equipo local, el público salió satisfecho de Vallejo, pues tuvo ocasión de presenciar una auténtica lucha abierta. Dos equipos luchando en busca de una victoria. Las reacciones del Levante bien le valieron el empate, pero en contrapartida el mejor juego del Barcelona no le hacía merecedor a perder. La victoria catalana se produjo no solo por su buen juego, sino también fruto de los fallos defensivos de los valencianos.

GOLES: 7 m. Zaballa (0-1); 15 m. Kocsis (0-2); 20 m. Re (0-3); 35 m. Currucale (1-3); 37 m. Pereda (1-4); 39 m. Domínguez (2-4); 42 m. Vall (3-4); 77 m. Pepín (4-4); 84 m. Re (4-5). DESTACADOS: Domínguez, Vidal, Vall, Pereda, Re, Kocsis.

ARBITRO: Martín Álvarez, muy bien. INCIDENCIAS: Lleno, Juliá y Olivella resultaron lesionados. El Barcelona vestía jersey blanco.

ALINEACIONES: Levante: Rodri; Victorero Alustiza Calpe; Vidal, Castelló; Vall, Juliá, Domínguez, Currucale y Pepín. Barcelona: Pseudo; Segarra, Olivella, Eladio; Montesinos, Fusté; Zaballa, Pereda, Re, Kocsis y Vicente.

SEGUNDA DIVISION

GRUPO NORTE Victorias del Burgos y R. Sociedad en sus visitas a Pamplona y Barcelona

BADALONA, 2 - LANGREO, 1. Badalona, 10.— Arbitró el señor Pelayo Serrano, Magnífico y disputado partido el celebrado por ambos conjuntos. El Langreo no se cerró excesivamente a la defensiva, siendo de destacar la deportividad y el buen fútbol. El Badalona ha perdido muchas ocasiones para lograr un mejor resultado debido, principalmente a la gran actuación del meta visitante Amador que fue el mejor hombre sobre el terreno. El primer tiempo finalizó 1-0 a favor de los locales. En la continuación el portero del Badalona Rebassa tuvo que ser sustituido por Carrillo. A los 2 m., el Badalona marcó su segundo gol y a los 22 se produjo el tanto visitante.

SANTANDER, 3 - GIJON, 0. Santander, 10.— Arbitró discretamente el señor Irastorza. El resultado final de este encuentro no refleja exactamente el desarrollo del mismo ya que por clase, dominio y oportunidades, el Santander debió lograr un resultado más amplio. El Gijón se ha limitado a un marcaje nombre por hombre con una táctica destructiva, exenta de clase. El dominio local ha sido absoluto. Abel a los 19 m., marca el primer gol. Seguidamente Uribealzo al intentar despejar introduce el balón en su propia meta marcando el segundo,

En la segunda mitad, a los 38 m. Larrera de cabeza obtiene el tercero. Destacaron Abel, Gomez y Emery.

OSASUNA, 0 - BURGOS, 1. Pamplona, 10.— Buen arbitraje del señor Mateu. El Osasuna ha perdido muy merecidamente este encuentro. Ha realizado el peor partido que se le ha visto en su terreno. Le ha bastado al Burgos encerrarse a la defensiva y marcar estrechamente a los hombres claves del conjunto local para alzarse con la victoria. Si el Osasuna ha ejercido dominio territorial, quien verdaderamente ha mandado en el campo ha sido el equipo burgalés. A los 43 m., de la segunda parte, el Burgos consiguió su gol por mediación de Fábregas. Hasta el final la tónica del juego fue la misma.

CELTA, 1 - SALAMANCA, 1. Vigo, 10.— Arbitró bien el señor Ramós. El primer tiempo terminó con empate a cero, no obstante el dominio fue del Celta. En la segunda mitad, el Salamanca,

GRUPO SUR La reacción del Algeciras y la goleada del Abarán, notas destacadas

TENERIFE, 1 - MESTALLA, 0. Santa Cruz de Tenerife, 10.— Buen arbitraje del señor Montenegro. Partido de escasa calidad de juego. El Tenerife marcó su gol a los 3 m., de iniciado el encuentro por mediación de Gilberto. El Mestalla se emplea con mucha rapidez en sus delanteros pero éstos carecieron de la necesaria profundidad y adolecieron de eficacia rematadora. En la segunda parte, la iniciativa fue del Mestalla y el Tenerife se defendió. Hasta el final el juego es insulso.

AT. CEUTA, 3 - HERCULES, 2. Ceuta, 10.— Arbitró Sánchez Ríos, bien. Tras un poco de dominio alterno se imponen los locales y Moreno consigue el primer gol. La segunda parte se inicia bajo los auspicios de una fuerte presión atlética consecutiva de la cual es que a los 4 m., Ayala consigue el segundo gol local. Reacciona el Hércules y se produce una falta por parte del Ceuta que ejecuta Santander y marca el primer tanto visitante. Seguidamente Ayala cobró nueva ventaja local. Cuando falta un minuto para terminar, Balachs de fuerte tiro que se le escapa de las manos al portero pone el marcador 3-2.

S. FERNANDO, 0 - ALGECIRAS, 1. San Fernando, 10.— Arbitró discretamente el señor Moya. Partido de escasa calidad de juego. Al ternaron en el dominio los dos equipos si bien el Algeciras tuvo con mayor entusiasmo y sus avances fueron mejor organizados. A los 4 m., de la segunda parte, León de un buen disparo marca el único gol de la tarde. Loren falla seguidamente una clara ocasión de marcar y a los 38 m., Mecoza realiza una jugada en la que dribla a varios jugadores e incluso al portero, pero lanza defectuosamente y el balón sale fuera.

DIJOURS BO INCA

14 NOVIEMBRE TRADICIONAL FERIA AGRICOLA Y GANADERA

EXPOSICION INDUSTRIAL NOVEDADES EN MAQUINARIA AGRICOLA TRANSPORTE PESADO Y LIGERO RAMO CONSTRUCCION

- ACTOS OFICIALES 12'30 Exposición de material adquirido para: 1. — Regulación del TRAFICO URBANO local Plaza José Antonio 2. — Servicio CONTRA INCENDIOS y SALVAMENTO 3. — PARQUE INFANTIL, PASEOS y PLAZAS 5'45 Inauguración ESCUELA DE FORMACION Y HOGAR Edificio Santo Domingo 6'— Inauguración nuevas farolas ALUMBRADO público Pz. José Antonio. Solemne COLOCACION de los ESCUDOS de los MUNICIPIOS del partido judicial de INCA en las celosías del Paseo. Plaza José Antonio 6'30 Inauguración oficial de la ESTACION DE SERVICIO y del complejo comercial SEAT y VESPA en INCA.

EXPOSICIONES DE PINTURA Y ESCULTURA MALLORCA - CONSTANCIA CINE - ATRACCIONES - VARIEDADES - PATINAJE ARTISTICO

SERVICIO EXTRAORDINARIO DE TRENES Y AUTOBUSES HORARIO TRENES PALMA - INCA: 7.30; 8; 9; 12.10; 12.30; 13.25; 15; 15.30; 18.50; 19.10; 20.10; 20.30; 21.45. INCA - PALMA: 6.50; 8.03; 8.44; 10.52; 12.30; 14.02; 14.24; 17; 17.39; 18.02; 19.13; 21.30; 1.30 madrugada.



DEPORTES

FUTBOLERIAS

MUCHO CUIDADO CON EL «SUSPENSE»

«¿Sufres, vida?», le decía un novio a su novia anteayer tarde en el «Luis Sitjar». Y se lo preguntaba por lo que estaba ocurriendo en el campo.

Y ella le contestó: «Y tú, vida, sufres?». Al marcar el Recreativo de Huelva el que iba a ser su único gol, los dos se echaron a llorar.

Y entonces, ambos a una, contestaron afirmativamente, en un mar de lágrimas, su respectivas interrogantes.

Comprendí que sufrían lo indecible. Me fueron simpáticos. Cuando los dos jugadores de nuestra cantera y nueve más que forman el equipo del Mallorca les adelantaron en un gol a los onubenses y estos se desmelenaron de rabia, la pareja de novios que hasta entonces se tenían cogidas las manos blandamente, volvieron a triturárselas.

«¿Sufres, vida?». «Sí, sí, sí». Se le notaba a la novia una palidez de infarto y se le formó un arco violáceo por debajo de los ojos.

Renovando en el masacre de las manos noté el áureo de la alianza en los respectivos dedos anulares. Se trataba, pues, de un matrimonio. Seguí observando y descubrí que aquel matrimonio no era raro.

Me dió rabia de nuestro equipo decano, que siempre nos pone el alma en un hilo, con peligro de que este se rompa y el alma eche a volar como un globo de aire. Temí que la dulce comba de aquella joven futura madre se le pudiera también desinflar y me acerqué a quien había tomado al principio, por simple recién casado.

«Le aconsejo a usted, señor, si no quiere que su hijo se malogre, que saque usted del campo a su señora antes de que los onubenses nos empujen al partido».

A veces ocurre que un hombre da con el dedo en la llaga de otro hombre. Se levantó del asiento, obligó a que hiciera otro tanto su mujer, la cogió dulcemente del brazo e iniciaron la salida del campo.

«Pero hasta donde llega el egoísmo del hombre! Al alcanzar el vomitorio, siempre de cara al campo, se volvió hacia mí y me gritó: «¿Y si no logra el empate el Recreativo y alcanza la victoria el Mallorca?»

A lo que con terquedad protectora del tierno fruto de las entrañas de aquella joven esposa, le contesté con otro alarido: «¡Ya se enterará usted por los periódicos!»

Ricardo Z. MORA

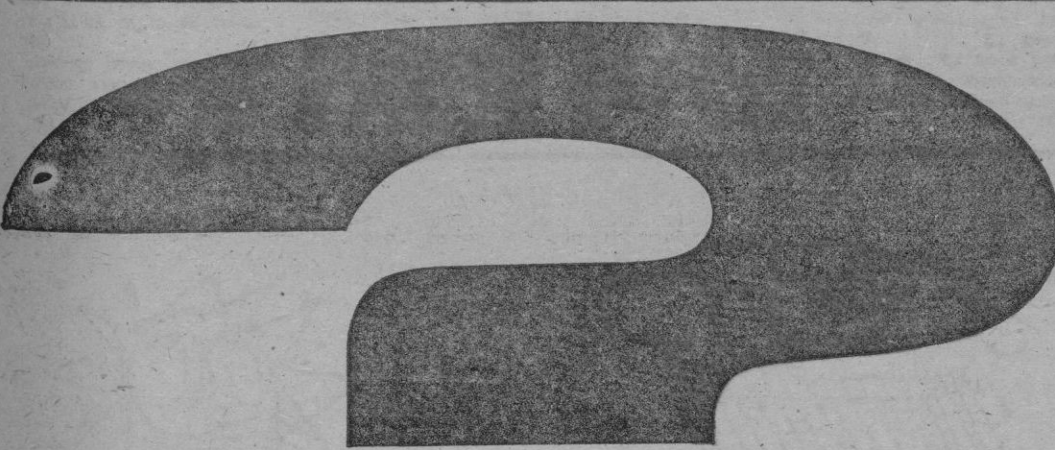
Segunda División (Grupo Norte)

(Viene de la página anterior) Destacaron Mendoza, Damaso y nadie por los locales.

ABARÁN, 5. ELDENSE, 1. Abarán, 10.— Arbitró bien el Sr. Ibáñez Alarcón. Se inició el juego a gran tren, con ligera presión local. En un contraataque visitante Grande marca el primer gol. Se lanza el Abarán, a por el empate y en una gran confusión sobre el marco se comete un penal y que ejecuta Chechu y vale el empate. En la segunda mitad se acciona

la presión local y llegan los goles. Méndez, Martos, Eloy y Besó dondean el resultado.

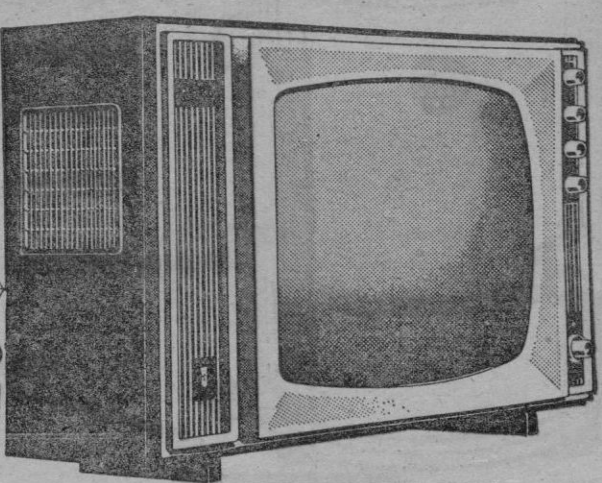
MÁLAGA, 2. MELILLA, 2. Málaga, 10.— Arbitraje muy irregular del señor Ventura. A los 35 m., Chuzo marca el primer tanto que hace reaccionar al Melilla pero sus avances logran ser neutralizados por la buena actuación de la defensa local. A los 8 m., de la segunda mitad Oñifano obtiene el segundo tanto. Destacaron Egüía, Antóñito, A. Ruiz y Sande



¿quién domina?

Radiodina tv

Jamás soñó ver tan claramente, tan profundamente, como con un RADIODINA. Dominando todos los ángulos, todas las perspectivas, todos los contrastes, todos los planos de la realidad.



conózcalo en su nueva serie

SONITRON

el televisor de lujo creado para usted

DISTRIBUIDOR PARA BALEARES:

CASA SASTRE Plaza España, 98 - Palma

HIPICAS

Otra emocionante tarde de carreras

Garín, Bella Luz, Bolívar, Flicka, Cristina y Audaz vencieron en dura lucha con sus rivales

HEXKY REVALIDADO, UNA VEZ MAS, SU GRAN CLASE

al principio y combativa al final, más un «Zagal III» que, perdió la carrera al desmontarse en el momento más inoportuno. A pesar del fuerte tren impuesto por el grupo de vanguardia, «Din Din Ma» tuvo su oportunidad y su esfuerzo fue grande así como el de Cadillac Ma.

- Cuarta carrera: 1. Fantasin 35"-2 2. Brisa 35"-2 3. Eyda 34"-4

- Quinta carrera: 1. Jeantes 33"-1 2. Berlina 32" 3. Dalla 33"-7

- Seiza carrera: 1. Comette II 28"-8 2. Ben-Hur 29"-5 3. Krivolack 29"-6

EN SUFRAGIO DE D. ANTONIO ROSSELLO

La R. S. H. invita a todos los caballistas al turno de misas que mañana miércoles se celebrará en la Iglesia de los Padres Capuchinos, en sufragio del alma de don Antonio Rossello que perteneció al Comité Directivo. Este turno de misas será a las 8, 8.30 y 9 de la mañana.

CENTAURO

Mención aparte merece la actuación de «Hexky». No es que el «crack» de don Juan Mora batiera su propio record pero, prácticamente fue lo mismo y su actuación revalida por enésima vez su calidad de ejemplar que bien merece los sobrenombres de «emtor» y «rel» que empleamos como calificativos.

OTRO QUE EMPUJA

«Garín» tuvo más aguiante que «Fedora», superando a ésta en el momento decisivo a pesar de haberse visto rebasado por ella Buen remate de «Emperador» y buenas velocidades.

- 1. Garín 41"-9 2.340 m. 2. Fedora 41"-2 2.360 m. 3. Emperador 39"-7 2.400 m. Retirados: Gacela d'Or y Estar.— Quiniela a 20 ptas.

TODOS 33"

Fuerte embestida inicial de «Bella Luz», reacción de «Bella» y dominio final de la primera que cuantó su mejor carrera. También muy combativo «Fili d'Or», que batió su record— disputándose el tercer premio «Bohobada», «Cautivos» y «Sabinas» —esta última tuvo un fuerte remate—

- 1. Bella Luz 33"-3 2.340 m. 2. Fili d'Or 33"-8 2.340 m. 3. Sabinas 33"-2 2.360 m. Retirado: Cupidón.— Quiniela a 129 ptas.

SIN TREGUA

El esfuerzo fue notable en todos y se denotó en las desmontadas finales. El pequeño «Bolívar» fue el más fuerte en lucha con «Esterel», una «Fru Fru» indecisa

«FLICKA», AVANTE

«Flicka», ganada la batalla inicial a «Calmarina», se sostuvo en primera posición de la que intentaron desbancarla sus combativos rivales y muy especialmente «Royals», que luchó siempre en mal terreno. Final emocionante con última recta en desfiliegue en abanico con una «Breda Ma» atacando por fuera y que no pudo con «Calmarina».

- 1. Flicka 30"-2 2.300 m. 2. Royal 28"-9 2.340 m. 3. Calmarina 31" 2.300 m. Quiniela a 49 pesetas.

EL MAXIMO ESFUERZO

Cinco trones participaron en esta carrera pero nos ofrecieron toda la belleza del trote. Gran animador fue este motor sin fallos que se llama «Hexky» el cual, a pesar de la fuerte marcha impresa a la carrera por la de cada día mejor «Cristina», un «Uskuba» de los mejores tiempos y luchar por el peor terreno, participó en el «esprint» final y sólo por milímetros no pudo desbancar a «Cristina».

- 1. Cristina 28"-5 2.300 m. 2. Hexky 24"-9 2.400 m. 3. Uskub 27"-8 2.320 m. Retirados: Vendeval y Dromunt.— Quiniela a 48 pesetas.

LA REVOLUCION EN 100 METROS

La interesante lucha entre «Genis Khan» y «Gacela» acabó pronto al ser distanciada ésta última. Al ser atacada por «Seata» «Genis Khan» tuvo fuerzas para desahacerse de ella pero en la recta final, y ante el ataque de «Audaz», seculdo por «Rialto», y «Afrisa», «Genis Khan» se desmontó y la clasificación dió un vuelco total en un centenar de metros.

- 1. Audaz 38"-1 2.380 m. 2. Rialto 36"-6 2.420 m. 3. Afrisa 36"-7 2.470 m. Quiniela a 2.200 pesetas.

EN MANACOR

- Primera carrera: 1. Corita 47"-1 2. Euroda 45"-2 3. California 46"-7

- Segunda carrera: 1. Frisán 40" 2. Demisol 44"-1 3. Galante 42"-8

- Tercera carrera: 1. Duward 36"-5 2. Campos d'Or 36"-3 3. Danila 37"-1

SEGUNDA DIVISION (Grupo Norte)

(Viene de la página anterior) a pesar de jugar a favor del viento se encerró a la defensiva. A los 7 m., en una escapada, Frías marca el gol del Salamanca. El empate lo logró Perelló a los 20 m., después de un barullo. Destacó la defensa visitante y Herminio de los locales.

HOSPITALET 1 - R. SOCIEDAD 3. Barcelona, 10.— Arbitró mal el señor Peinado. La primera parte finalizó con el resultado de cero a uno, favorable a los visitantes. El tanto lo consiguió Amas a los 16 m. Reanudado el juego se produce el segundo gol a los 23 m., conseguido por Arza. A los 40 m. Vacunin marca para los locales y cuatro minutos después Urresti obtiene el último donostiarra. Encuentro de dominio alterno con ligera superioridad local, pero con resultado justo.

ALAVES, 2 - INDAUCHU, 2. Vitoria, 10.— Arbitró regular el señor Naya. El viento reinante, muy fuerte, facilitó la rapidez de juego del Indauchu durante la primera parte de este partido que resultó muy movido e interesante por las alternativas en el marcador. Marcó primero el equipo local y a los 19 m., empató Urquijo. Poco después Menchaca, de penalty, cobra ventaja forastera y a los 33 m., Goyarán a la salida de un córner establece el dos-dos definitivo.

HEROES... LOCOS... PATRIOTAS... ASESINOS... ¿Qué han sido y son los hombres de la O. A. S.? MONNE BASTIEN PIERRE BRICE CARLOS ESTRADA CARLOS CASARAVILLA MATILDE MUÑOZ SAMPERO ANGEL ALVAREZ ANGELINES MACUA LALY SOLDEVILA Y TOMAS BLANCO pacto de SILENCIO DIRECTOR: ANTONIO ROMAN

Un amor sostenido por un silencio sobre el polvorín de la guerra civil Estreno - Mañana Palacio AVENIDA LOCAL CLIMATIZADO En el mismo programa: Himno de batalla ROCK HUDSON Cinemascope - Technicolor (Aut. mayores) HOY - ULTIMO DIA LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT (Apta para todos los públicos) ¡No pierda la ocasión de verla!

Hoy, 20 págs.



**BOISA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria

**BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas**  
pl. weyler, 4 - palma - tel. 21857

VENDO pisos llaves en mano, setenta mil pesetas entrada, resto hasta cuatro años facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38. (19)

JUNTO plaza Berenguer de Palou vendo pisos con ascensor. Exentos contribución. Cinco años facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38. (19)

EN CALLE Blanquerna y travesías, vendo pisos tres, cuatro y cinco dormitorios. Cuatro años facilidades. SANS, San Felipe Neri, 38. (20)

**★ PISOS EN VENTA**

Recibidor - Comedor - 2 dormitorios - Baño - Sanitario - Cocina - Office - Lavadero - Terrazas - Ascensor

Precio interesantísimo: base una entrada razonable y diez años de renta. Abstenerse buscadores de imposibles.

Venta sin recargo: GONZALEZ Plaza Mayor 45 2º C.

**FINCAS**

**BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas**  
pl. weyler, 4 - palma - tel. 21857

PRECIOSAS fincas vendo libres, tipo villas, 4 dormitorios, sala y comedor, cocina, baño, terrazas patios, garages, agua, electricidad 700 y 10.000 mts. jardín frutales a 3 y 30 kms. carretera asfaltada parada autobús y ferrocarril. Precios módicos. Facilidades. ARBONA, Misión, 50, 1º, tardes. (43)

SE VENDE planta baja en construcción, pudiendo habitar en ella. Calle San Gabriel, núm. 37, de 7 en adelante. VIVERO (Palma), (21)

SOLAR en San Agustín, lindante con el mar, y otro junto Pasco Marítimo, vende o cede derecho edificatorio. SANS, San Felipe Neri, 38. (21)

VENDO piso tres dormitorios, con ascensor, en carretera Valdemosa, desde trescientas mil pesetas. SANS, San Felipe Neri, 38. (18)

CEDERIA derecho edificar sobre solar en travesía Blanquerna. SANS, San Felipe Neri, 38. (13)

EN GENOVA, vendo solar 1.000 m<sup>2</sup>, emplazamiento privilegiado, extensas vistas panorámicas y al mar. Informes: «AGENCIA MASCARO», San Miguel, 141 (Colegiado) (21)

SANMAJÍN. Compra-venta y alquiler de fincas (pisos, chalets terrazas etcétera). Plaza Mayor 48 1º. Telf. 26016 Visitenos y conocerá nuestra eficacia y perfecta organización. Única en Mallorca.

NO LO JUDE USTED. Esta sección es la más leída del periódico

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**  
■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

SU VIVIENDA puede construir juntándose a nosotros en el emplazamiento anterior con facilidades de pago. Enseñat. Calle Baratlillo 15, Entlo De 16 a 19 horas. (25)

VIVIENDAS calle Eusebio Estada, angular calle Fray Luis Jaime, de dos y tres dormitorios desde 230.000 ptas Enseñat. Calle Baratlillo, 15, Entlo. De 16 a 19 horas. (27)

VENDO chalet grande en Palma Nova y otro en Amanecer. Informes: Blanquerna 121 (13)

VENIA de pisos 4 y 2 dormitorios. Informes: Padre Bimé Pou 100 tardes de 4 a 9. (17)

VENDI FINCAS urbanas apartamentos pisos locales; construcción propia PERELLO San Felipe Neri 38. (13)

VENDO piso libre primer Ensanche, sólida construcción, todo confort 2 dormitorios grandes recibidor, sala comedor grande. 450.000. Fincas FULLANA. San Miguel, 102. (22)

VENDO pisos céntricos 3 4 y 6 dormitorios; desde pesetas 420.000. PERELLO San Felipe Neri, núm. 30. (17)

VENDO planta baja, calle 334, núm. 21, Rafal, cerca calle Aragón. Trato directo. (13)

EN INCA: Vendo casa situada en calles Teatro y Altez Esquivias Para Informes: Calle Teatro 18 INCA telf 532

VENDO dos pisos nuevos, estrenar, situados Luis Salvador, 74 esquina Plaza Cardenal Reig, ascensor. Entrega inmediata. Trato directo en la misma finca, Portería 10 a 2. (26)

NO MENOS de 50.000 personas leen diariamente estos anuncios clasificados

VENDO directamente piso principal. Razón: 31 Diciembre, 147, principal primero (10)

VENDEMOS apartamentos junto al Hotel Calamayor. Situados junto al mar, gran vista de la bahía. Con living, comedor, dos dormitorios, cocina, cuarto de baño, terraza, calefacción, ascensor, etc. Precio 500.000/00 Ptas. Información: Calle Padre Bartolomé Pou, 103, Palma. (37)

MIL M. terreno cercado pared a 4 kms. Palma. Frutales, dos plantas bajas, una libre. Vendo pesetas 300.000. Facilidades Agencia Planissil. Lonjeta, 18. Palma. (24)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Alquila local cerca clínica Cruz Roja, esquina, 3.000 ptas. (14)

FINCAS JULIA, Jaime II, 44. Vendo piso 2ª zona Blanquerna, recién terminado, 3 dormitorios, pesetas 300.000 ptas. (16)

VENDO piso 2 ó 3 dormitorios, estrenar, ascensor, entrega inmediata, trato directo, situado Luis Salvador, 74, esquina Plaza Cardenal Reig. Luis Salvador, 74. Sr. Sánchez. (24)

NECESITA usted comprar vender alquilar traspasar etc Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y únicamente

CAPITALISTAS Agente Propiedad Inmobiliaria con informe de primerísima calidad, aceptaría colaboración de capitalistas para invertir en la compra de fincas. Garantía absoluta, asesoramiento técnico perfecto. Beneficios importantes. Escribir: Apartado, 78, Palma o Teléfono 22413, de 1 a 2. (38)

**★ BAR**  
con solar propiedad 1.300 m., instalación perfecta, libre, zona turística, gran porvenir.  
Informes: Teléfono 13334.

**★ VENDO CHALET**  
Situación espléndida en Ca'n Pastilla, estilo único, facilidades de pago, 615 m<sup>2</sup> de jardín.  
Informes: JARSER INMOBILIARIA  
Jaime II, 92, entlo, Palma. Tfno 17463.

**★ VENDO**  
en Esporlas, parcela terreno unos 4.000 m, Po-blado frutales, Frente dos calles, Abundante agua. Entera o por solares.  
Informes: Teléfono 22495 de 10 a 12.

**★ URBANIZACION CALA BLAVA**  
Venta de solares, chalets y apartamentos.  
Informes en Oficinas de Palma.  
Calle Padre Bartolomé Pou, 103.

**SOLARES Y TERRENOS**  
**BARCELO BRUSOTTO compra venta fincas**  
pl. weyler, 4 palma tel 21857

VENDO solar 900 metros «Portals Veis», 480 ptas., urbanizadores venden a 625. Facilidades. Teléfono 13447. (15)

VENDO solares primeros y segundos Playas Arenal Ca'n Pastilla Magauil Palma Nova Blanquerna 121 (15)

VENDO solar 1.500 m ensanche Razón: Avda Alejandro Rosselló 70 de 1 a 13 horas (13)

MESAS VIBRADORAS para bovedillas, bloques y ladrillos, huecos de hormigón. OSCA. (11)

PARA DESMONTES: Tractores, paías, dumpers, trattas, compresores, mangueras, martillos, barrenas, etc. OSCA. (12)

INTERESARIA comprar terreno alrededor de 1.000 a 4.000 m<sup>2</sup>, entre Palma y Aeropuerto; situación junto carretera principal no indispensable. Dirigirse a Admón. n.º 2.346. (24)

EN RAFAL vendo solar 1.800 m<sup>2</sup>, edificable 12 m. altura. Telf. 15711. (12)

VENDO solar en Mai-Pas (Alcudia) 700 m<sup>2</sup>, primera fila, 4 años facilidades, Telf. 22415. (14)

ARENAL. Venta solares, desde 200 m<sup>2</sup>, suficientes para construir chalet. Nueva urbanización junto Garage Auto Rápido. Informes: Lluchmayor, Teléfono 87; Domingos, Arenal, calle 191, núm. 20, frente Night Club Montemar. (30)

A PARTICULAR vendo: En El Rafal 300 m<sup>2</sup>, esquina a 650 ptas. En Calamayor 600 m<sup>2</sup>, a 750 ptas. Teléfono 34209. De 7 a 8. (25)

**★ MAGNIFICOS SOLARES**  
Desde 300 pesetas m.<sup>2</sup>  
En parcelas de 1.000 a 7.000 m<sup>2</sup> situados en la carretera de Palma a Alcudia frente al antiguo Aeropuerto (Posta d'Inca)  
Informes: Capitan Cristóbal Real 42 Palma  
Teléfono 15352

**VENTAS**  
NINGUN artículo usado podrá venderse según le dispueste en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

VENDO sala, comedor y recibidor, perfecto estado, Precio económico, Teléfono 22674, horas oficina. (13)

BUENA OPORTUNIDAD, se vende Rectificadora de cilindros interiores desde 38 a 200 mm, comprendiendo todos sus dispositivos y motor acoplado, todo usado y bien acondicionado para poderla examinar y verla en marcha. Aragón, 26. (34)

VENDO postalero grande. Telf. 22934. (10)

**★ SE VENDEN CAJAS USADAS**  
EN BUEN ESTADO PARA CAMION EBRU  
Dirigirse: C/ Cap Cristóbal Real 42.

**HABITACIONES**  
HABITACIONES económicas. Sitio céntrico. Pensión «San Carlos». Calle Piedad, 12. (10)

**HABITACIONES** de todas clases en información Comeria FELICUM S.A. Jaime, 19. teléfonos 12605, 12446 (13)

INVIERNO benigno en habitaciones céntricas, silenciosas, calefacción central. Blanquerna, 21. (10)

HABITACION una o dos personas, derecho cocina. Telf. 16004. (10)

**HIPOTECAS**  
DISPONGO de 50.000 a 1.800.000 ptas. par colocar sobre rústicas o urbanas. Tramitación rapidísima. PALMER, Margarita Catmarf, 35, 1º, de 12 a 2. (24)

DISPONGO capitales primeras hipotecas buenas condiciones Beltrán Velázquez 5. (10)

**NUEVO SERVICIO DE GRAN INTERES PARA EL PROPIETARIO DEL AUTOMOVIL**

DIAGNOSTICO INSTANTANEO DEL ESTADO DE CUALQUIER MOTOR

LOCALIZACION EXACTA DE CUALQUIER AVERIA DEL AUTOMOVIL

Pruebas técnicas de motor que se entrega al cliente ENCENDIDO:

IGNICION Y SINCRONISMO. RESISTENCIA DE DISTRIEN-SION DISPONIBLE EN ARRANQUE, REVOLUCION EN MARCHA LENTA, ANGULO DE CONTACTO, VARIACION EN EL MISMO, PUESTA A PUNTO INICIAL MERONISMO AVAN-CE CENTRIFUGO Y DE VACIO, POLARIDAD DE LA BOBINA, TENSION DE BUJIAS, AISLAMIENTO A. T., BUJIAS BAJO CARGA AGTUACION, HOLGURA OTOGONAL, CONTINUI-DAD CABLES.

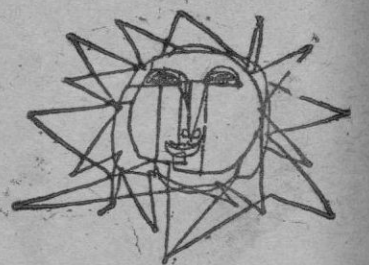
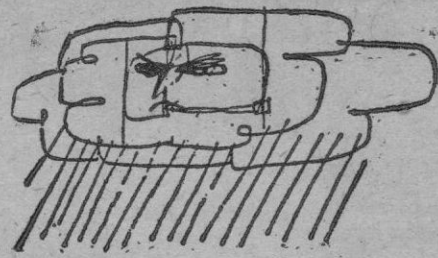
PRUEBAS DE COMEUSTIBLE:  
PRESION BOMBA GASOLINA, VOLUMEN, ESTANQUEIDAD.

CAMBURADOR:  
CONSUMO, BOMBA ACÉLERADORA, RESTRICCIÓN, FILTRO, FUGAS DE CILINDROS, VALVULAS, JUNTA DE CULATA, ESTADO DE SEGMENTOS, ETC.

LA ULTIMA NOVEDAD DE LA TECNICA

**TALLERES TIZIANO**

C/ TIZIANO - 75 - 79  
TEL. 21753 - PALMA

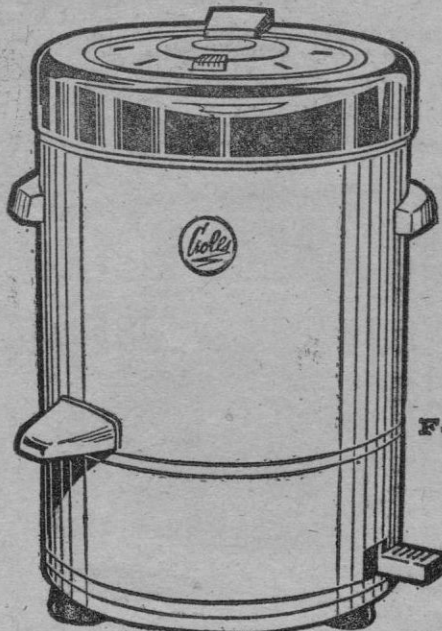


... SE RIEN DE LA LLUVIA ... Y CAUSAN LA ENVIDIA DEL SOL!

Las prendas dejadas a punto de plancha con los secadoras

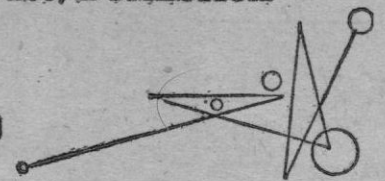
**CENTRIFUGAS-CROLLS**

duplican vida y belleza. Los jerseys no encogen. La lana seca al instante. Van equipadas con el sistema de suspensión técnicamente mejor conseguido de Europa. Su funcionamiento es silencioso y de Alta Estabilidad.



3 sábanas de matrimonio  
(3 kg. de ropa-seca) en  
3 minutos a punto de plancha.  
motor 1/6 H.P. tambor a  
2.800 r.p.m. con tapa y freno.

F-200, DOMESTICA



ELIJA ENTRE 6 MODELOS

EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

SALONES OFICIALES DE DEMOSTRACIONES  
Provenza, 269 — Barcelona  
Serrano, 50 — Madrid



**AUTOMOVILES**

BAULENAS, Juan Alcover. (10)  
30-36.  
BAULENAS. (Seat 1.400 B. toda prueba. (10)  
BAULENAS. Seats 600 como nuevos. (10)  
BAULENAS. Seat 1.400 C. impecable. (10)  
BAULENAS. Facilidades de pago. (10)  
BAULENAS: Renault 4/4 barato. (10)  
BAULENAS: Dauphine perfecto estado. (10)  
BAULENAS: Renault 4/4. Tabl. Dauphine (10)  
BAULENAS: Citroen-2 CV. furgoneta. (10)  
BAULENAS. Ford Prexet 1957, impecable. (10)  
BAULENAS. Juan Alcover 30-36. (10)  
DAUPHINE; 1.400 C; Seat 600. Razón: Autos Aduana. (10)  
VENDE Seat 7 plazas con motor Matabacá. Informes: Talleres Vich. Archiduque Luis Salvador, 128. (19)  
VENDE Seat 1.400 C, nuevo a estrenar. Verlo Garage Madrid. Calle Padre Bené. Pou, 118. (15)  
AUTOBUSES «GUY W. XEN» 1947 enajenamos admitiendo ofertas escritas hasta el 30 noviembre y con base unitaria 100.000 pesetas. Véanlos en Garage Ford y dirijan ofertas exclusivamente bajo sobre lacrado con indicación exterior «Enajenación Autobuses» a IBERIA, Avenida Conde Salient, 12. Como señal requerimos depósito 2.500 pesetas por vehículo, mediante giro, transferencia o efectivo. No mantenemos correspondencia. (56)  
VENDE particular Seat 600 facilidades. Pl. García Orell. Garage Blanch (10)

VENDE particular Seat 1.400 A. Facilidades. Pl. García Orell. Garage Blanch. (11)  
VENDE particular Renault 4.4. Facilidades. P. García Orell, Garage Blanch. (10)  
VENDE coches Seat 1.400 C muy nuevo; Seat 1.400 B; Seat 600 y Standart. Facilidades de pago. Calle Alférez Quetigas Ferrer 28, Camp Redó. (24)  
VENDE Seat 600 PM fele fono 14832. (10)  
VENDEMOS Seats 600 y 1.400 C impecables. Informes: Viajes Meilá (10)  
ALQUILER automóviles y motocicletas. «MOTO SPORT», «MOTO BAHIA» Telf. 15321-33007. (11)  
GRUAS SALA. Héroes de Manacor, 23-25 Teléfonos 12052 y 14953 (11)  
VENDE Buig del 50, muy buen estado; Seat 1.400 P.M.; Citroen P 12 descapotable; Fiat 10 caballos y coche Donet baratasimo. Héroes de Manacor, 249. Garage Jaime. (27)  
PARTICULAR vende 1.100, moderno. Reina María Cristina, 101. (10)  
OCASION, particular vende Baililla P.M. y Ford P. M. 8 HP. Reina María Cristina, 101. (14)  
VENDE Seat 600; Simca; Citroen Fregate; Stromber; Ford; Baililla; Citroen C. 4. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (17)  
AUTO-CARBURACION «MIRET» Mecánica general de automóviles. Carburadores Delcos y Planchista. Calle Buñola 27 y 29. Telf. 14426. (18)  
VENDE Seat con motor Diesel. Informes: Gilbert de Centellas, 69. (10)  
SIATA descapotable como nuevo, admito cambio Seat 600 ó 1.400. Luis Salvador, 74. Sr. Sánchez. (15)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra más.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra más.

SE PRECISAN aprendices y oficiales de segunda para industria metalúrgica. Informes en Son Campos, 19. Teléfono 13056. (17)  
(2805) APRENDIZA. Se necesita para taller de Confecciones. Trabajo fácil. Telf. 12650. (11)

**★ (3087) Señorita**  
Se necesita cuatro norras diarias para ayudanta.  
TELEFONO: 11983

(3061) SE NECESITA toubadora. Buena retribución. Antich, 16 Santa Catalina. (10)  
SEÑORITA o señora inglesa con conocimiento de alemán y taquimecanografía se necesita como Secretaria recepcionista de hotel. Posición permanente. Apartado Correos, 275. (22)

**★ (3052) SE NECESITA**  
persona con referencias comerciales, cargo de responsabilidad, trabajo despacho, imprescindible mecanografía e idiomas. Informes por escrito a: M. FERRER. Cazador 8, 2. PALMA.

FALTAN: Buenos piceros y piceras, bien retribuidos. LONDON. San Nicolás, 2 (11)  
(2814) LA FILADORA. Se necesitan aprendices. (10)  
NECESITO sirvienta buen sueldo. Telf. 15923, 4 a 7 tarde. (10)

(2935) NOVEDADES BO. RRELL, precisa aprendiz. Jaime II, 95 (10)  
(2915) SE NECESITA pantalonera fina trabajo todo año. Sastreía Cyma (10)  
(3044) SE NECESITAN aspirante oficina, telefonista y chofer 1. Fray Luis Jaime, núm. 2. (13)  
(2755) MECANICO se necesita en Servicio Ossa-Lambretta, C/ Honderos 57. (10)  
(2663) NECESITAMOS mozo almacén y operarias para montar sostenes Mateo Obrador 35  
(3082) SE PRECISAN aprendices y mozo almacén. Aragón, 25. (10)

**★ 3101 SE NECESITA**  
APRENDIZ  
ALMACENERO  
C/. Blanquerna, 67-65

(2109) SEÑORITA habla idiomas, buena presencia, don de gentes y referencias, para tienda lujo. Paga y comisión. Héroes de Manacor, 80, 3. De 8 a 10 noche. (27)  
SE NECESITAN operarios que sepan construir guitarras. Informes: Esta Administración. (10)  
(2696) FAMILIA extranjera busca, para todo el año, una chica para todo servicio y una niñera. Presentarse tarde en calle Cofradía núm. 3 (Al lado Iglesia San Miguel). (28)

(2101) SE NECESITA muchacho de unos diez y siete años para trabajo fácil y bien retribuido. Informes: Pablo Piferer número 35, bajos. (21)

SE NECESITA chofer 1.ª Pa. ra informes. Café Esfor. H. Calle Fortí.

NECESITO aprendiz peluquería Milady. Fátima, 14. (10)

**★ 2927 - SE PRECISAN**  
Oficiales, mecánicos, chapista y aprendices.  
Arturo Rizzi, 17.

**★ 3032 - SECRETARIA**  
Hablando y escribiendo perfectamente el inglés, deseando trasladarse a Madrid, la precisa importante empresa local. Muy buena remuneración y primas. Escribir a mano a esta Administración, dando amplias referencias personales y profesionales al número 5641. Serán devueltas aquellas cartas de solicitud que no interesen.

**★ GALLETAS ARTIACH, S. A.**  
Precisa almacenero - administrativo, con práctica de cálculo y mecanografía. Edad de 17 a 24 años. Presentarse mañana viernes en Archiduque Luis Salvador, núm. 215. De 9 a 13 y de 16 a 19 horas

**★ 3054 ALMACENEROS**  
Honrados, ordenados, preferiblemente conocedores de elementos calefacción, saneamiento y electrodomésticos.  
PRESENTARSE: de 7 a 8:30 tarde (excepto sábados) en INSTALACIONES FIRSA. Calle General Bernardo Riera, 48 - 50. - Palma.

**★ 2095 - SE NECESITA CHOFER**  
Con carnet primera para repartos.  
Tels. 26540 - 41 - 42

**★ 3090 - EMPRESA CONSTRUCTORA**  
NECESITA YESEROS Y BOTONES OFICINA.  
Dirigirse a C/. Gabriel Maura, 12, 4.º, 1.º, Teléfono 12377. SR. MARTIN

**★ 3054-AUXILIARES ADMINISTRATIVOS**  
Ordenados, preferiblemente libres servicio militar, buen caracter letra.  
PRESENTARSE: de 7 a 8:30 tarde (excepto sábados) en INSTALACIONES FIRSA. Calle General Bernardo Riera, 48 - 50. - Palma.

**OFERTAS**

(73) SE OFRECE joven 18 años nociones inglés y francés. Camarero en bar o ayudante comedor. Teléfono 30190-590. (18)  
(37) SE OFRECE experto en contabilidad a horas convenientes. Teléfono 24963. (10)  
(35) SE OFRECE encargado obras mucha experiencia, tardes. Telf. 11439. (10)  
MASAJISTA diplomada corporal y facial, nervios, circulación, celulitis. Teléfono 33709. (10)  
(37) JOVEN libre servicio militar hablando francés, inglés y alemán, interesa recepción, conserjería o similar. Razón: Calle Foy núm. 20. Coll d'en Rebassa. (12)  
(27) SE OFRECE chofer 1.ª Buenas referencias. Teléfono 27803. (10)  
(37) OFRECESE profesora cultura general, francés, inglés. Informes: Esta Administración. (10)  
LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

**MOTOCICLETAS**

VENDE moto Guzzi 65 buen estado, Falangista Sastre Juan, 79. (10)  
VENDE Vespa. Servicio Vespa Negre. Balmes, 93. (10)  
SIDECARES Confortex para Lambretta. Facilidad a des. Honderos, 57. (10)  
LAMBRETTA, 125, 150 y 175, a estrenar. Ventas y cambios, Honderos 57. (12)  
VENDE Derbi Super 125, nueva, 7.000 kms. Razón: Brossa, 48, tienda. (11)  
SE VENDE Montesa Brio 110. Calle San Javier número 37. De siete en adelante, tarde. (15)  
VENDE Lambretta 125 con sidecar y accesorios. Informes: esta Admón. (10)  
OCASION: Vendo sidecar Vespa. Calle Son Nadal, 90. (10)

**COMPRAS**

COMPRO ropa usada Puert. tas, muebles y trastos viejos. Alfarrería. 4. Teléfonos 15747 y 25194 (14)  
COMPRARIA radio coche, buen estado. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (10)

**MAQUINARIA**

TRACTORES AGRICOLAS: Valmet, M.A.N., Zetor, Bolinder, Barreiros, Motomecanica, Porsche, Staub. Distribuidor: OSCA. H. Manacor, 184. Palma. (17)

**ENSEÑANZAS**

DELINEANTES. Preparación completa, clases teóricas y prácticas. Teléfono 24958. (10)  
URGE señorita para clases inglés. Informes: de 2 a 8. Costa y Llobera, 42, 3.º. Telf. 23394. (17)  
CULTURA GENERAL, Secretariado, Taquigrafía, enseñanza completa 6 meses. Sistema americano. Teléfonos: 30987 mañanas y 21.803 tardes. (16)  
IDIOMAS. Aprenda los con discos. Telf. 12530. (10)  
BAILE MODERNO. Profesora Santiago Aruges Jover. Bauzá 86. (10)  
ALEMAN, inglés, francés por extranjera. Calle Aragón, 22, 1.º. Hab. 20. (11)  
TENGA LA SEGURIDAD de que no hay anuncio más económico y eficaz que el que aparece en esta Sección.

**ARRIENDOS**

AGENCIA FERNANDEZ. Informaciones, alquileres y apartamentos amueblados desde 2.500. Pl. Sta Catalina Thomaz, 51. (13)  
DESEO piso amueblado, 3 dormitorios alrededores Plaza Cort, larga temporada. Ofertas: en esta Administración. núm. 23454. (16)  
BUSCO vivienda para alquilar, 2 ó 3 dormitorios. Teléfono 32218. (10)  
SE ALQUILA piso amueblado en Son Español, Razón: calle Oliver, 8. (11)  
BUSCO cochera para alquilar. Informes. Aelf. 27007. (10)  
ALQUILO apartamento amueblado, todo confort, calefacción, Calle Ausias March. Apoderado: ARBO. NA. Velázquez, 18. (13)  
ALQUILO local chaflán calle Fausto Morell, muy apto bar o tienda exposición, cuatro puertas. Apoderado ARBONA, Velázquez, 18. (18)  
APARTAMENTO amueblado todo confort, Calefacción central. Telf. 30467. (10)  
EN CALA MAYOR. Se alquilo

**★ ALQUILO ALMACEN**  
130 m<sup>2</sup>.  
San Rafael, 285-287  
Informes:  
mismo, tardes.

**TRASPASOS**

TIENDA souvenirs en Ca's Catalá traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades M. Ramón, A. Marqués Marqués, 12, 3.º, 1.º Telf. 26302 (27)  
POR NO PODER atender, traspaso tienda «souvenirs» en Ca'n Pastilla, sin existencias, buena situación. Razón: señor Nogueira Calle Marina, 8. (20)  
TRASPASO peluquería Sras. con vivienda, inmejorables condiciones. Por marchar al extranjero. Misión, 60, 1.º. (12)  
TRASPASO artículos limpieza - perfumería Travesía. Jaime III. 75.000 pesetas. Facilidades, Teléfono 26306 (11)  
LOCAL comercial en el Terrero, amplio, con teléfono. Telf. 22934. (10)  
CEDO mitad vivienda por 12.000 ptas. Informes en esta Administración. (10)  
TRASPASO, por no poder atender, peluquería señoras, muy céntrica, buena clientela. Informes: San Jaime, 36, 3.º. (16)  
TRASPASO café cerca del fútbol. Informes: esta Administración. (10)  
TRASPASO colmado bien situado, buena clientela, cámara frigorífica. Teléfono 31427. (10)  
PAGARIA traspaso entre-suelo, primer piso. Céntrico. Alquiler antiguo. Ofertas: Apartado Correos 661. (12)

**★ SE VENDEN**  
D. K. W. USADAS. Dirigirse: C/. Cap. Cristóbal Real, 42.

**PERDIDAS**

GRATIFICARE información referente paradero Vespa robada, 125 cc, matrícula PM 60.818. Comunicarlo Teléfono 23.138. (14)  
EXTRAVIADO gato siamés. Se gratificará: Costa y Llobera, 42, 3.º. Telf. 23394 (12)  
EXTRAVIADO gatito siamés. Se gratificará. Telf. 15232. (10)

PERDIDA broche diamantes, por ser recuerdo familiar, gratificaré devolución en calle San Miguel, 11. (14)  
RELOJ pulsera señora entre Sala Astoria y Plaza Mayor. Se gratificará su devolución. Telf. 13587. (15)  
PERDIDO perro negro, atiende por Rudi. Gratificaré devolución. Teléfono 27377, Garage Jaime Hé. roes de Manacor, 249. (16)

**★ SE GRATIFICARA**  
Devolución llavero «Radio Invicta», conteniendo ocho llaves, Conserjería Hotel Almudaina, Hab. 301.

**VARIOS**

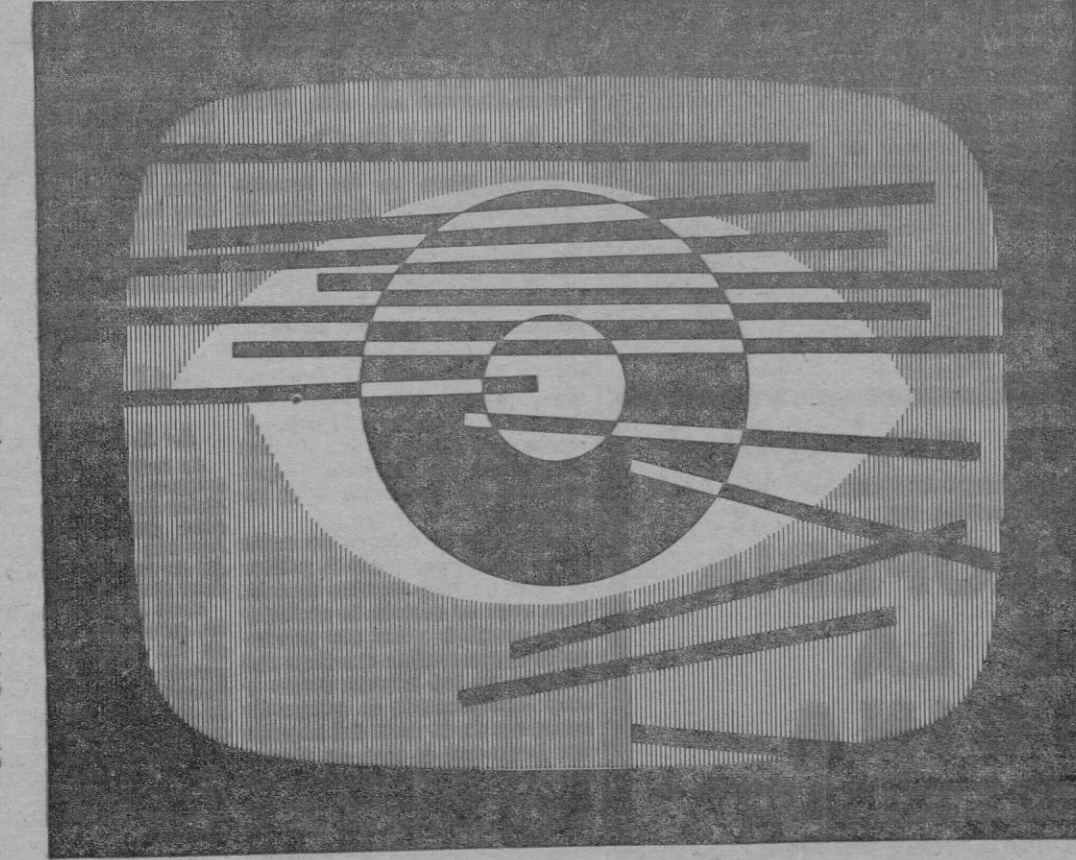
PINTURA y decoración. Precios económicos. Reus, 10. 1.º. Telf. 24975. (10)  
VINOS DE MESA a 6, 7 y 8 ptas. litro. Servicio a domicilio. BODEGA NACIONAL. Teléfonos 21530 y 25743. (19)  
BLANQUEADORES con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó, 34. Teléfonos 15747 11732. (11)  
PASQUALI: El motocultor para todo trabajo agrícola, con fresa y arado ma. llorquin. COMERCIAL CRUELLAS. Velázquez, 39. (15)

VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexuales: Blenorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banc Exterior España y Sindicato 198 (encima cafe Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2 (31)  
BLANQUEO y Pintura TUR. Café Ramón C. Dameto. Telf. 30165. (10)  
LIQUIDACION alfombras, nudo a mano. Tapices Morra. Teniente Lizasoain, 98. (10)  
MUEBLES al contado y plazos. Casa Fuster Bros, sa, 34. (10)

**★ REGULARIZACION DE CONTABILIDADES**  
BALANCES - APERTURA DE LIBROS  
CIERRES - ACTAS - CONSTITUCION DE SOCIEDADES  
Consultas sin compromiso de cinco a ocho.  
GESTORIA BELLVER  
P. García Orell, 32. Teléfono 23749.

**BOLSIN DE TRABAJO DEMANDAS**

(2540) APRENDICES se precisan en SASTRERIA MO-DELOS DAN. San Miguel, 44. 1.º Buena retribución. (13)  
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

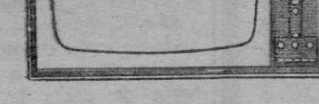


# SABA

## VISION

TELEVISION SIN LINEAS  
COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO  
empieza donde los otros terminan

El maravilloso televisor alemán que permite acercar la imagen ampliándola. SERVICIO TÉCNICO BAJO CONTROL ALEMÁN



DISTRIBUIDOR: C. I. S. A.  
Aragón, 133 al 139 - Tel. 15 805 - PALMA DE MALLORCA

**Baleares**  
Hoy 20 páginas







## Don Juan Ballester Font y don Melchor Comas Comas, nuevos concejales en La Puebla

LA PUEBLA.—(De nuestro corresponsal).— A las diez de la mañana y en la Sala de Audiencia del Juzgado de esta localidad, comparecieron los veinte Compromisarios que habían sido designados, también por elección, el pasado martes día 6, al objeto de proceder a la elección de los dos Concejales de representación Sindical. El resultado del escrutinio fué el siguiente: don Juan Ballester Font, Empleado de Banca March S. A., 17 votos; don Melchor Comas Comas, agricultor, 16 votos; don Antonio Ferrá Celiá, empresario metalúrgico, 5 votos; don Miguel Alorda Mariano, Empresario de Construcción, 1 voto y don Antonio Celiá Vallespir, Empresario Metalúrgico, 1 voto. Quedaron por tanto proclamados Concejales electos, don Juan Ballester Font y don Melchor Comas Comas.

PRIMERA FERIA.— El pasado viernes día 8, celebróse la primera FERIA de La Puebla, que desde unos años a esta parte va desmereciendo en concurrencia y animación. Total se redujo a la concurrencia de una tómbola, tres

puestos de turrón, 2 casetas de tiro y otras dos casetas de castañas y chucherías. Llegará esta FERIA a desaparecer totalmente?

VACACIONES.— Se encuentra entre nosotros disfrutando unos días de vacaciones, el artista Simón Andreu.

EJERCICIOS.— Durante unos días, han permanecido en el Puig de María de Pollensa un nutrido grupo de jóvenes, practicando Ejercicios Espirituales, que dirige el Rvdo. don Jaime Sahtandreu Sureda.

Estanterías con **VIC**

SOLICITE INFORMACION A: **ALFREDO ISANDA**  
Merced, 31 - Tel. 14482  
PALMA DE MALLORCA

**CAPAS VELO**  
CASA CODINA  
GRANOLA, 8 - PALMA

## Don Miguel Mesquida Torrens, concejal por el Tercio Sindical, en Santa María del Camí

SANTA MARIA DEL CAMI. (De nuestro corresponsal, A. B. M.) Se celebraron las anunciadas elecciones sindicales. Resultó elegido el candidato don Miguel Mesquida Torrens, quien consiguió 7 de los 10 votos escrutados. Le felicitamos.

Para el domingo venidero está fijada la designación del concejal representante de entidades acto que se celebrará durante la correspondiente sesión plenaria del Ayuntamiento.

RELIGIOSAS.— En la iglesia de Nuestra Señora de la Soledad, se celebraron las acostumbradas Cuarenta Horas. El acto de reserva de S. D. M. se celebró por la noche del domingo-día 10, que se vio muy concurrido. Predicó el Custos de la citada iglesia reverendo don Pedro Torres, Pbro. Fue el celebrante de la Misa mayor el Rvdo. don Francisco Bonnin, vicario de la arciprestal parroquia

BODA.— Se unieron en matrimo-

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE. LE GARANTIZARA SU TRÁFICO  
SIETE ESQUINAS: 1.º: 1277  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO 21  
Teléfono 241 23 26

Hoy, págs.

monio don Mateo Cafiellas Cabot y la señorita Antonia Rubi Jaume. Celebró la Misa de velaciones el Rvdo. don Miguel Rosselló, Arcipreste. Los novios salieron hacia Barcelona y otras capitales, en viaje de bodas.

## D. Jaime Moyá Pol, nuevo concejal por Binisalem

BINISALEM.— (De nuestro corresponsal Jaime MARTI G.).— En las elecciones celebradas el pasado domingo, fué elegido concejal por el Tercio de representación Sindical, don Jaime Moyá Pol.

Votó el 85 por ciento del censo, y la votación se desarrolló dentro de la mayor armonía.

PESTE PORCINA.— Estos últimos días se han declarado en Binisalem algunos focos de peste porcina. Las autoridades sanitarias toman toda clase de medidas con el fin de aislar el mal, que por fortuna no había hecho su aparición en Binisalem. Han acertado los que curándose en salud, sacrificaron el cerdo, aún a costas de algunas arrobas menos de peso que hubiera podido alcanzar de esperar que estuviere del todo cebado.

A la vista del peligro, las autoridades aconsejan que se adelanten las matanzas de los cerdos sanos, antes de que sea tarde.

BODA.— En la Sta. Iglesia Catedral Basílica de Palma, se unieron en matrimonio, la señorita Angela García Peña, con el joven patronista de la casa Pons y Pirelló, don Guillermo Moyá Pons. Bendijo la unión y celebró misa de velaciones, nuestro vicario Rvdo. don Andrés Esbert.

Apadrinaron la boda don Enrique García por parte de la novia, y por parte del novio su padre don Bartolomé Moyá.

Los ciento veinte invitados fueron delicadamente obsequiados.

FUTBOL.— En el campo Can Fetis, de Binisalem, se celebró el partido de liga regional entre el Sallista de Inca y el C. D. Binisalem, terminando con el empate a un tanto. El equipo visitante demostró que ocupa muy justamente el primer lugar, y el Binisalem muy mejorado supo defenderse y atacar evitando una derrota que le hubiera arrebatado dos valiosos puntos.

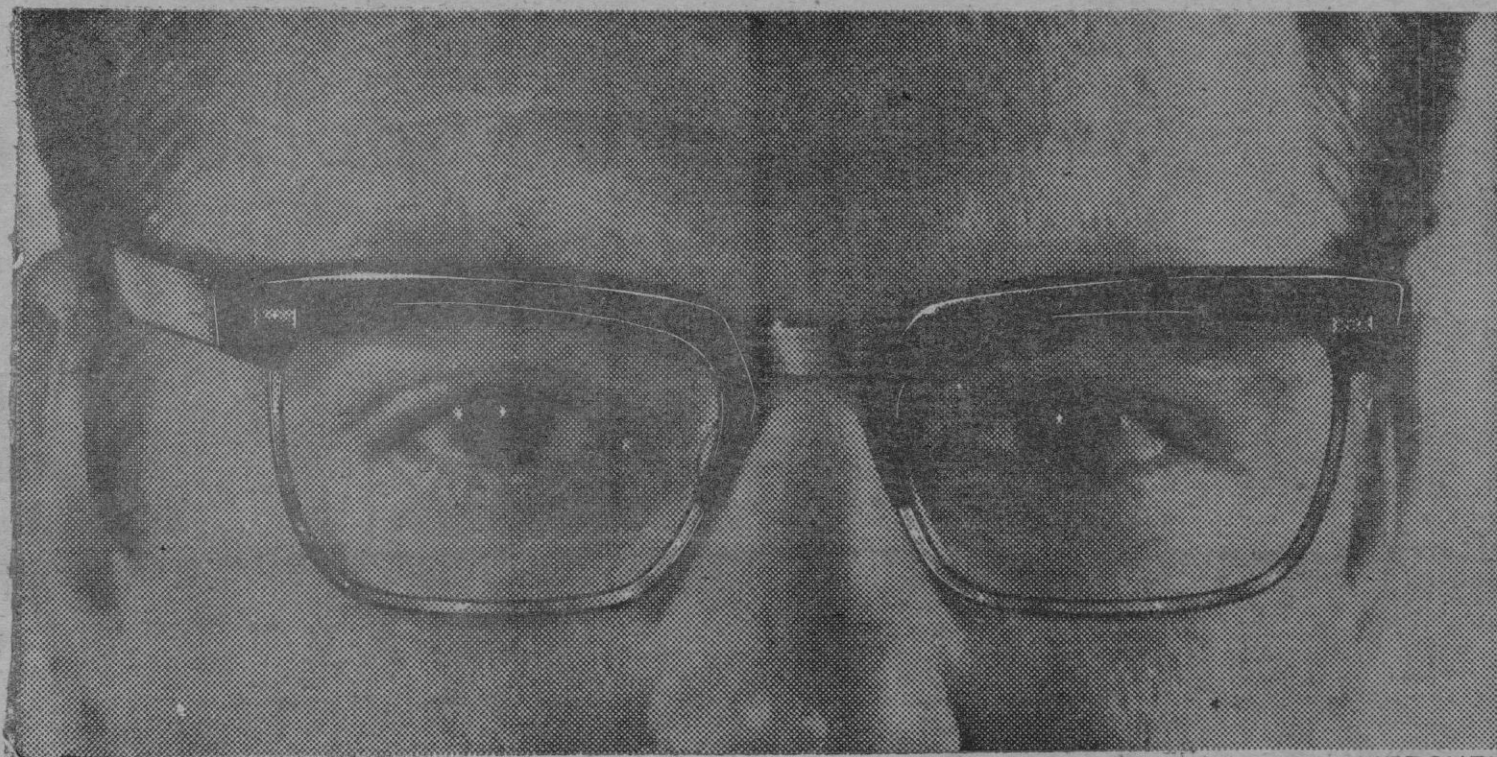
EL DOMINGO, FERIA EN BINISALEM.— El próximo domingo celebrará Binisalem la tradicional feria de noviembre, grandes y chicos la esperan con ilusión, y ya tienen pensado lo que han de "feriar". Esperamos que será amplia y variada como lo fué del año pasado.

CLASES DE ADULTOS.— Aparte de las clases contra el analfabetismo que vienen funcionando en Binisalem, también se ha establecido una clase especial para adultos, que funcionará como en años anteriores en la Escuela Graduada, desde las cinco de la tarde hasta las ocho. A ella deben asistir todos aquellos que aspiran a examinarse para la obtención del Certificado de Estudios Primarios.

En circular recibida de la Superioridad y dirigida a la Alcaldía, se recuerda a las empresas laborales de todo tipo y particulares de las obligaciones y sanciones, que les serán impuestas, en caso de incumplimiento o negligencia.

¿Eres capaz de leer un libro, de enterarte de las noticias del periódico, de escribir una carta, de redactar un telegrama, de hacer o leer un recibo?... Todo eso puedes aprenderlo en poco tiempo, asistiendo a las clases de alfabetización.

# Un marco moderno y varonil para sus ojos...



Modelo MERCURY  
P.V.P. 475 Ptas.

Las gafas "MERCURY", de la nueva colección OTOÑO 1963 de INDO, son gafas de "vanguardia". Fruto de largos meses de investigación técnica y de diseño, las gafas "MERCURY" son las gafas del hombre moderno.

El nuevo modelo "MERCURY" lleva incorporada la varilla "Progress", una creación revolucionaria de la óptica española.

Varoniles, elegantes, de gran duración, las gafas "MERCURY" son... sus próximas gafas.

Sus gafas serán perfectas con cristales INDO: ORTOLENT blancos-de corrección compensada-para todo uso; ORTOLENT BI-FILTRAL, indicados especialmente para cine, televisión y trabajos con luz fluorescente y UNILUX, coloreados por proyección molecular en alto vacío, para protección contra los rayos solares.

CUANDO ADQUIERA SUS GAFAS... ¡EXIJA ESTA MARCA! ⇨



LOS PRODUCTOS OPTICOS INDO SATISFACEN EN 50 PAISES





APIO PARA  
TODOS  
LOS PUBLICOS

SIGUEN  
LOS  
LLENOS



PAUL  
NEWMAN  
WALTER PIDGEON  
ANNE FRANCIS  
EDMOND O'BRIEN  
WENDELL COREY  
ARNOLD LAVEN

TRAIDOR A  
SU PATRIA

Complemento:

LOS HERMANOS  
MARX  
EN EL OESTE

**CINES**  
**ACTUALIDADES.** - Desde las 3'15:  
SUCEDIO EN ATENAS (Jayne Mansfield); Cinemascope, color De Luxe. - NO-DOS A Y B número 1088 e IMAGENES número 981. (Aut. mayores).  
**AGUSTIA.** - Desde las 3'00:  
TRAMPA A MI MARIDO (Dean Martin y Lana Turner); Panavision, Technicolor. - DOS MÚJERES. (Aut. mayores).  
**ASTORIA.** - Desde las 3'00:  
TRAIDOR A SU PATRIA (Paul Newman, Anne Francis, Walter Pidgeon, Wendell Corey y Edmond O'Brien). - LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE (Tolerado menores).  
**AVENIDA.** - Desde las 3'15:  
(Local climatizado)  
LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT (Maurice Chevalier y Hayley Mills); Technicolor. - AL BORDE DE LA ETERNIDAD (Corney Wilde); Cinemascope, Technicolor. (Tol. menores).  
**BALEAR.** - Desde las 3'00:  
LA PUERTA DEL DIABLO (Robert Taylor y Paula Raymond). - LOS DOS GOLFILOS (Joselito). (Tolerada menores).  
**BORN.** - Desde las 3'15:  
(Local climatizado)  
MI ABOGADO DEFENSOR (O. W. Fisher y Dany Robin); Technicolor. - REGRESA UN DESCONOCIDO. (Aut. mayores).  
**CAPITOL.** - Desde las 3'30:  
LOS PAJAROS (Director Alfred Hitchcock); Technicolor. - EL PRIMER AMOR. (Aut. mayores).  
**DORADO.** - Desde las 3'30:  
LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope, color. - LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura). (Tol. menores).  
**HISPANIA.** - Desde las 3'30:  
LOS PAJAROS. (Director Alfred Hitchcock); Technicolor. - TAL VEZ MANANA. (Aut. mayores).  
**LIRICO.** - Desde las 3'15:  
DEL ROSA... AL AMARILLO (Cristina Galbo, Lina Onesti, Pedro D. del Cortal y José V. Cerrudo). - SOMBRAS EN LA NOCHE (Esther Williams); Technicolor. (Aut. mayores).  
**METROPOL.** - Desde las 3'00:  
MARCHA O MUERE (Stewart Granger y Dorian Gray). - INTERPOL CONTRA X. (Autorizado mayores).  
**MODERNO.** - Desde las 3'00:  
LA FIEL INFANTERIA (Arturo Fernández). - ARSENICO, SEÑOR COMISARIO. (Tolerado menores).  
**ORIENTAL.** - Desde las 3'00:  
LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope, color. - LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura). (Tol. menores).  
**PRINCIPAL.** - Desde las 3'00:  
ESCANDALO EN LAS AULAS (Laurence Olivier, Simone Signoret y Sarah Miles). - NO ESTAMOS SOLOS (Isabel de Pomés). (Aut. mayores).  
**PROTECTORA.** - Desde las 3'00:  
EL CREPUSCULO DE LOS AUDACES (Rock Hudson y Cyd Charisse); Eastmancolor. - MI DESCONOCIDA ESPOSA (Silvia Pinal). (Aut. mayores).

CARTELERA

**RIALTO.** - Desde las 3'30:  
LAS HIJAS DEL CID (Chantal Deberg); Cinemascope, color. - LOS MISTERIOS DE ANGKOR (Lino Ventura). (Tol. menores).  
**RIVOLI.** - Desde las 3'15:  
(Local climatizado)  
VIDAS BORRASCOUSAS (PETON PLACE) (Lana Turner, Hope Lange, Lee Phillips, Lloyd Nolan, Arthur Kennedy y Terry Moore); Cinemascope, color De Luxe. - OREJAS EN LA FERIA DE SAN ISIDRO (Aut. mayores).  
**SALAS DE FIESTA**  
**CABALA** (Hote. de la Almudaina) Tarde y noche Baile  
**CASA VALLES** - Noche: Baile y atracciones.  
**CHUMBO** (Hotel Pireo). - Todas las noches: Baile  
**CLUB SALEM** - Todas las noches: Baile y atracciones.  
**FLAMINGO.** - Todas las noches: Baile  
**GUMILA** - Noche: Baile y atracciones.  
**IBIZA** - Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO.** - Noche: Folklore español.  
**OLE** - Noche: Baile y atracciones.  
**SAINT TROPEZ** - Tarde y noche: Baile  
**SESAMO** - Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS** - Noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA** - Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**TROCADERO** - Tarde y noche: Baile y atracciones

3.ª semana!  
semana!  
semana!

TEATRO PRINCIPAL



...¡Y AHORA CON NUEVO  
COMPLEMENTO!  
«LAS NOCHES  
DE IRENE»

¡Comience a preparar sus nervios para soportar nuevas y asombrosas sensaciones!

JUEVES



LEX BARKER  
KARIN DOR - SIEGFRIED LOWITZ  
WOLFGANG PREISS  
**LAS GARRAS  
INVISIBLES  
DEL DOCTOR MABUSE**

- RIALTO
- ORIENTAL
- DORADO
- VICTORIA

Lirico - Balear Progreso

MIERCOLES ESTRENO

¿Cree posible que «Carmen» sea interpretada en ritmo de jazz?

CUANDO LA ESCUCHE NO DARA CREDITO A LO QUE ESTA VIENDO

Las me odias que han revo u cionado Norteamérica en esta extraordinaria película musical

HOY, en LIRICO: Ultimo día de «DEL ROSA... AL AMARILLO» (Autorizado mayores)

HARRY BELAFONTE  
DOROTHY DANDRIDGE



PEARL BAILEY  
OLGA JAMES  
JOE ADAMS  
UN FILM DE OTTO PREMINGER  
MUCHA DE BIZET  
CINEMASCOPE  
COLOR EN LITZ

Lirico - Balear Progreso

MIERCOLES ESTRENO

CARMEN...

- ¡Explosiva!
- ¡Detonante!
- ¡Incendiaria!

CARMEN...

¡Pura dinamita!

Cada espectador encontrará en este film atractivos diferentes e insuperables

UN DRAMA MUSICAL AL MISMO TIEMPO ALEGRE

HOY, en BALEAR: Ultimo día de «La puerta del diablo» (Tolerado menores)



ESPECTACULOS

# Pemán estrena una nueva comedia andaluza

TEATRO EN... MADRID

## Homenaje a Lola Membrives

JOSE María Pemán, ha puesto en curso escénico este género garboso de la comedia andaluza, con personajes bien definidos, con clima bien reflejado, con diálogo sabroso, en casi todas las escenas.

Se trata de «El río se entró en Sevilla». Comedia que está entre los Quinteros y los Machado, actualizando el diálogo, el tema, y la intención social. La ocurrencia de la situación escénica es original, José María Pemán ha recurrido a una inundación en la provincia de Sevilla. Queda aislada una casa. Y como un arca de Noé, el autor va metiendo en esta isla sin anegar, a una serie de personajes bajo la batuta directora de una enérgica y simpática abuela, que va a poner en orden, una serie de cosas. Y así, entre lo pintoresco y lo dramático va desarrollándose felizmente la comedia, dentro de un curso alegre, finamente trazado, y salpicado de dichos actuales.

Esta comedia la ha escrito José María Pemán, como homenaje a Lola Membrives. La ilustre actriz le pidió el año pasado, una obra de ambiente andaluz. Lola es andaluza - argentina. Y tiene, sobre todo a Cádiz en su corazón. Sus padres eran gaditanos. De ahí esa finura que ella siempre ha puesto en las interpretaciones de comedias andaluzas, a las que ha sabido dar un acento hondo y saleroso. Así en las de los Quintero, y en las de Manuel y Antonio Machado. ¡Qué bien dice la Membrives las cosas de esta Andalucía la Baja! ¡Con qué intención y con qué garbo! De esta suerte ha acogido con el mayor cariño esta nueva come-

dia de Pemán, y ha dejado que venga el río hacia ella, para aislarse en la avenida fluvial y decir a cuantos la rodean esas cosas que con serenidad y orden, contribuyeron a un buen entendimiento. Como hemos dicho, el río se entra en Sevilla, y la inundación deja aislado el caserío del cortijo de los Milagros. Durante varios días, una marquesa con un poco de sangre gitana, tiene en su casa a una familia, que como ha dicho el propio autor, «necesitaba algunos arreglos y chapuzas». Y en efecto, lo consigue. He aquí su «milagro», y que tiene un fondo de esperanza y de alegres humanismo, bajo los cielos de la soberana Andalucía.

El éxito fue grande. Con Lola Membrives, alternan entre otros, Amparo Martí, Antonio Martolo, Francisco Valladares, María Antonia Tejedor, Vicente Ariño, Manuel Torremocha y Concha Campos. Hablaron al final de la representación, Lola Membrives y José María Pemán, agradeciendo los aplausos del público.

### OTRAS NOTICIAS

No ha habido más estrenos esta semana. Tan sólo nos queda reseñar, las cien representaciones de «Las mujeres los prefieren pachuchos», en el Infanta Isabel, comedia en la que Isabel Garcés, con su autoridad y arte, ha sabido remontar el vuelo, no obstante la repulsa unánime de la crítica, contra la comedia.

Y en fin, la celebración de la cien de «Vaya cuadro el de Velázquez esquina a Goya», comedia musical de Muñoz-Román y el maestro Moraleda, en el Martín.

M. DIEZ CRESPO

(Exclusiva para Pyresa)

# RUSIA INQUIETA POR LOS DISCOS VOLANTES

(Viene de la página dieciocho) rodojas propias de las antiguas culturas.

Los Hsing Nu habitaban en una región del Tibet septentrional, al sur de la grandiosa cordillera del Kun Lun, una zona actualmente desértica y, en gran parte, inexplorada. No eran de origen mongólico y se cree que pudieran haber llegado allí procedentes de Persia o de Siria va que, efectivamente lo descubrimientos realizados nos hacen pensar en Urrit y, más especialmente a las representaciones del dios Baal con su alto casco cónico y el cuerpo recubierto de plata.

LA IMAGEN DEL SOL  
Cuando, en 1725 el explorador francés Padre Duparc descubrió las ruinas de la capital de los Hsing Nu, aquel pueblo. some-

tido por los chinos, hacía ya muchos siglos que pertenecía a la leyenda. El fralle pudo admirar los restos de una construcción, en cuyo interior se erguían más de mil monolitos que, en otro tiempo, debieron estar recubiertos con láminas de plata, alguna de las cuales, olvidada por los saqueadores, era aún visible; una pirámide de tres pisos, la base de una torre de porcelana azul y el palacio real cuyos cimientos se alzaban sobre imágenes del sol y de la luna. Duparc vió después la «piedra lunar» un bloque blanquísimo con bajo relieves representando animales y flores desconocidas.

En 1854, otro francés, Latour, exploró esta zona encontrando algunas tumbas, armas, corazas, vajillas de cobre y collares

de plata y otros adornos con svásticas y espirales. La misión científica que, más tarde, fue allá halló solamente algunas láminas esculpidas porque, entre tanto, la arena había sepultado los restos de la «gran ciudad».

Fue en 1952 cuando una expedición soviética intentó sacar a la luz por lo menos una parte de las ruinas. Los aventureros de la ciencia se sometieron a una larga y extenuante labor sin contar con adecuados instrumentos, cuyo transporte, por aquella región parecía imposible; desgraciadamente sólo lograron arrancar al desierto el extremo de un extraño monolito puntigudo que parece una copia idéntica al de la ciudad muerta africana de Simbabwe, con algunos grabados.

Los investigadores rusos, sin embargo, supieron, por los monjes tibetanos, la vida, muer-

te y hechos de los Hsing Nu; les enseñaron antiquísimos documentos en los que la pirámide de tres pisos estaba descrita con sus mínimos detalles. De abajo a arriba las plataformas representarían: «la Tierra Antigua, cuando los hombres subieron a las estrellas; la Tierra Media, cuando los hombres vivieron de las estrellas; y la Tierra Nueva, el mundo de las estrellas lejanas». ¿Qué podrían significar estas enigmáticas palabras? ¿Quieren decir, quizá que los hombres alcanzaron un desconocido planeta en un pasado del que no existe recuerdo, que volvieron luego a su globo de origen y que, finalmente, no tuvieron medios para comunicarse a través del espacio? Probablemente, nunca lo sabremos.

(Continuará)

## ARTE LIRICO

### Acto de concierto en el Grupo Escolar de Son Españolet

El hacer educativo en el Grupo Escolar de Son Españolet, incluye los conciertos escolares. Ello constituye un gran acierto que se comenta por sí mismo.

El domingo, se inició el XI curso musical en el citado grupo, con una audición dedicada al género lírico español que constituyó un verdadero triunfo. Un triunfo doble ya que, en primer lugar se cumplió el objetivo educativo ya que el público, en gran parte infantil, se identificó perfectamente con las obras interpretadas, lo cual demuestra que, todavía, estamos a tiempo para vigorizar nuestra zarzuela, a poco que exista buena voluntad de protegerla. Y en segundo lugar, todos los artistas, actuaron de modo impecable.

Margarita Garrigós, soprano muy conocida y estimada de nuestro público, puso a contribución sus extraordinarias facultades y sus excelentes dotes artísticas; Mercedes Ballaster, hizo gala de una exquisita y finura muy dignas de su voz lírica, preciosa; Bernardo Martí, nuestro excelente tenor estuvo siempre brillante en sus ejecuciones, poniendo de manifiesto la evolución que experimenta su voz hacia timbres dramáticos que valdría la pena cultivar; Francis-

co Delgado, el baritono todo corazón y entusiasmo, excelente intérprete de voz que cada día está mejor, puso, además, todo su enorme cariño al servicio del público infantil, ambientando en breves y precisas palabras cada una de las obras interpretadas y Antonio Vidal, bajo de unas condiciones y facultades extraordinarias, dijo con aires de gran cantante toda la parte del recital a él encomendada.

El programa incluía Fragmentos —romanzas y dúos— de «Marina», «Maruzán», «Katuska», «La tabernera del puerto», «La Generala», «La Dogaresa», «El Dictador», «El Carro del Sol», «El Pagliaccio» y «El Caserío».

En conjunto, la velada cumplió con creces su objetivo artístico-educativo. Y nuestro género lírico, ganó la estima del público infantil, que gozó espléndidamente, recreando su espíritu a través de todo el programa. Y, como la sinceridad es un rasgo típicamente infantil, los aplausos entusiastas, constituyeron un emotivo homenaje, no sólo a la magnificencia de los artistas, sino a nuestra zarzuela. Un homenaje, merecidísimo.

PEDRO DEYA

### Una exposición en Hamburgo

(Viene de la página dieciocho) el propio parque con las congestionadas calles del centro de la ciudad.

De este modo no será difícil para los hamburgueses y los numerosos huéspedes de la ciudad hanséatica de aguantar la despedida del paraíso de flores de la «IGA 63», pues les quedan las partes esenciales del hermoso jardín entre los ríos Alster y Elba, a cuyas orillas está situada la ciudad.

Desaparecerán, en cambio, muchos puntos de atracción y curiosidades de la exposición, como lo eran el ferrocarril funicular que gozaba de gran popularidad entre los visitantes por disfrutarse de la airosa altura de una vista especialmente hermosa sobre los 78 hectáreas de terreno, en cuya configuración habían participado 35 naciones. Suprimióse asimismo el servicio del pequeño ferrocarril que transportó en total más de un millón de pasajeros sobre un tramo de diez kilómetros de largo a través de todo el parque. También serán desmontadas muchas cerverías, restaurantes de vino, kioscos, etc. Por otra parte, quedarán conservados el riachuelo artificial y los numerosos juegos de agua, así como los pabellones de plantas europeas y tropicales; luego los elegantes puentes para peatones que unen las diferentes partes del parque entre sí y

2.000 ESPECTADORES PREGONAN YA LO DIVERTIDA QUE ES ESTA PELICULA

HOY

LE ESPERAMOS A USTED EN

SALA AUGUSTA TELEF. 11808

Complemento: «DOS MUJERES»

LEA «BALEARES»



DEAN MARTIN  
LANA TURNER  
EDDIE ALBERT  
NITA TALBOT

Trampa a mi marido

DIRECTOR DANIEL MANN  
PANAVISION TECHNICOLOR

# TETRACERO

ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA ESTRUCTURAS DE HORMIGON

**Economía:**  
del 43% de Hierro  
del 23 al 26% de costo

Almacenistas Distribuidores:

HIERROS Y ACEROS  
de Jaime Ramón Fiol y Cia. S. en C.  
C/. Pedro Alcántara Peña, 22-26 (Tls. 25.332 y 15.832)

HIERROS, S. L.  
Avda. Alejandro Rosselló, 30 (Teléf. 22.537)

Delegación en Baleares:  
B. BESTARD B.  
Av. Jaime III, 67 (Tel. 22.660) Palma de Mallorca



D.W. FISCHER  
MARIANNE KOCH  
JACKIE LAKE  
BILL RAMSEY  
PETRA SCHUMANN

## EL TRAPISONDISTA

DIRECTOR GEORG MARXHA



RUSIA INQUIETA POR LOS DISCOS VOLANTES

# La telepatía, para comunicarse con los pilotos espaciales

## EL LEGENDARIO REINO SUBTERRANEO D'AGHARTI

(VI)

FUERON ciertos fenómenos extraños, agigantados por la superstición popular, los que indujeron a los científicos rusos a interesarse por el "pozo sin fondo" de Azerbaiján. Del abismo, subían gritos espantosos, silbidos, ruidos de cuerpos que caen, remidos y, a veces, una luz azulada parecía emanar de sus paredes.

Los investigadores sabían perfectamente que tales manifestaciones son bastante frecuentes y no tienen nada de sobrenatural: algunos de ellos descendieron por la "chimenea", pero, al no lograr ver el final, prefirieron explorar los alrededores, ricos en grietas, con la esperanza de encontrar alguna vía de comunicación con el "pozo" y descubrimiento más de lo que esperaban: infinidad de galerías que pronto se averiguó que correspondían con otras de Georgia y de la región caucásica.

Se creyó primeramente que se trataba de cavernas prehis-

tóricas en efectos, no lejos de la boca se descubrieron dibujos y restos humanos. Un examen más detenido, sin embargo, demostró que los huesos tenían una edad muy posterior a la de las pinturas y fue completamente evidente que la mayor parte de las grutas desembocaban en túneles excavados en el corazón de la montaña y difícilmente explorables por los derrumbamientos que los obstruían; no obstante, por que se había descubierto, aquella red parecía asombrosa, revelando amplias galerías que conducían a pequeñas "plazas" redondas de las que partían otros caminos, extraños nichos vacíos, pozos, canales tan estrechos que no permitían, siquiera, el paso de un niño.

La única gran galería que se pudo seguir durante un buen tramo, conducía a una plaza subterránea muy amplia, con una altura mayor de veinte metros, indudablemente excavada por seres inteligentes; pero

¿con qué objeto? La falta absoluta de pistas no permite formular hipótesis; la solución del misterio está, probablemente, más adelante, donde no es posible penetrar.

**LA SEÑAL DEL INFINITO**  
Para algunos arqueólogos, los diversos túneles forman parte de un sistema gigantesco de arterias que se extiende en dirección del Irán y que podría estar relacionado con el descubrimiento por Ossendovsky en Turkmenistán en los confines ruso-afgano. ¿Nos encontramos pues, aquí en los alrededores del legendario reino subterráneo de Agharti, cuyo recuerdo vive desde hace lo menos 60.000 años?

Las entradas principales de las galerías caucásicas son de una gran regularidad: sus paredes rectas y las estrechas bóvedas ofrecen un espectáculo de una belleza ultraterrena y la cosa más extraña es que recuerdan y aún son casi reproducción de los túneles de América Central, y de un modo especial, del que, con una longitud de seis kilómetros, corre bajo la pirámide mejicana de Cholula.

En las grutas que se abren frecuentemente en las proximidades de las galerías rusas se observan curiosos dibujos; curiosos sobre todo porque se encuentran prácticamente en todo el mundo y su origen da lugar a fantásticas preguntas: se ven por todas partes la svástica, el signo del infinito y la espiral.

Esta última es más que familiar a los arqueólogos soviéticos que actúan en su extenso territorio: aparecen en el exterior y en el interior de los "kurganes" (tumbas en montículo) en la Rusia meridional, en las cercanías de la fabulosa Samarkanda (no lejos de las galerías de Amu Darja) y en las desconocidas ruinas del sur de la Manoglia que la fantasía nos induce a relacionar con la civilización estelar del Mar de Gobi.

"La espiral — escribe el filósofo y paleógrafo M. Homet — tiene un importante papel en la historia de los tiempos antiguos, Montelius y Evans creen que tuvo su origen en Egipto: en la época de la IV Dinastía (hacia la mitad de 4 milenio antes de J.C.), llegando a Cre-

ta más tarde en el año 2.000 antes de J.C.; pero ya se la encuentra en el año 3.000 antes de J.C. en el Danubio y, a finales de la edad paleolítica, en Moravia. Se la encuentra grabada o pintada en piedra tanto en América como en las tierras mediterráneas..."

En efecto, se ve en la civilización maya en la famosísima ciudad muerta de Tiahuanaco, en las galerías de Malta, en las ruinas de los sumerios, los acadios y los caldeos, en China y en el Tibet.

¿Qué representaba la espiral para los pueblos antiguos? Era un símbolo astronómico que simbolizaba el universo y, a la vez, un signo religioso, ya que expresaba la creación, que se manifestó precisamente en la formación de una nebulosa en espiral (la llamada protogalaxia), concretándose después en las islas-universo que, como es sabido, tienen en su mayoría la misma forma.

La espiral es, en resumen, una galaxia estilizada; pero ¿cómo pudieron nuestros remotos progenitores, frecuentemente privados de las más elementales nociones astronómicas, saber lo que es una galaxia? Dos son las hipótesis aceptables aún cuando sean muy aventuradas: o sus predecesores tenían unos conocimientos por lo menos semejantes a los nuestros (lo que hace suponer un notabilísimo nivel técnico) o habían recibido esos conocimientos de representantes de una civilización extraterrestre. "Quizá fantasea el escritor ruso Simaniov — la espiral brillaba en los trajes espaciales de los astronautas desembarcados en nuestro globo en tiempos remotísimos para simbolizar su misión de exploradores galácticos".

De éstos fue de donde la tomaron, entre otros, los antepasados de los misteriosos Hsing Nu, los "adoradores de las estrellas".

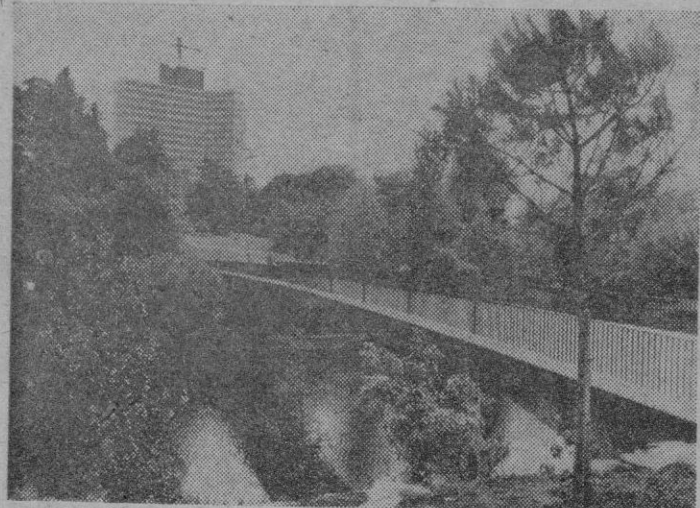
Los Hsing Nu (según las noticias llegadas hasta nosotros) ciertamente no se distinguían por su alto nivel cultural; pero, los testimonios indirectamente deducidos de sus monumentos, por muchos motivos, inducen a pensar lo contrario. En resumen; nos encontramos ante una de tantas inexplicables pautas (Continúa en la pág. diecisiete)



La aventura de dos cazas soviéticos que volaban sobre el Mar del Japón en 1950 y que fue seguida por la tripulación de un buque mercante nipón. Mientras los aviones realizaban diversas evoluciones, de repente, un cuerpo redondeado y luminosísimo surgió del cielo deteniéndose en el aire, perfectamente inmóvil, ante los aviones rusos. Durante cerca de diez minutos, los dos pilotos soviéticos revoltearon alrededor del vehículo desconocido y luego, uno de los cazas, decididamente se lanzó contra el teniéndole bajo el fuego de sus armas de a bordo. Después de la tercera pasada, el caza disminuyó la velocidad y se fue acercando, cada vez más, al invulnerable aparato. Entonces, el espectáculo se hizo alucinante: durante algunos segundos, el avión soviético permaneció suspendido en el cielo, luego empezó a vibrar cada vez más fuerte y parecía multiplicarse. Siguió una violenta explosión: los fragmentos del caza desintegrado brillaron fugazmente iluminados por el sol y el disco se elevó unos cientos de metros y salió como una flecha con una velocidad increíble. — (Foto PYRESA)

Una exposición que costó seis años de preparación

### 17.000 metros cuadrados de flores y frutos en Hamburgo



Un gran parque en el mismo centro de la ciudad de Hamburgo queda como recuerdo de la Exposición Hortícola Internacional

HAMBURGO. (Por Sigrid von Voss - Impresiones de Alemania). — Con una grandiosa presentación de flores y frutas, en la que participaron 500 firmas de 17 naciones, se clausuró en estos días la Exposición Hortícola Internacional «IGA 63». Esta exposición, en la que se pudo admirar lo que los jardineros en todo el mundo hoy producen, fue la coronación de seis años de esmerado trabajo preparatorio. Sobre 17.000 metros cuadrados de superficie en nueve pabellones se había reunido con toda profusión el esplendor de innumerables flores, frutas y legumbres, así como en una seriedad insuperable los productos de los viveros de muchos países. ¡Qué soberbio, alegre y hermoso juego de colores se le ofreció al contemplador! Fuera de los pabellones, en el mismo parque de exposición, los árboles ostentaban su pintoresco aspecto otoñal y los multicolores campos de flores murmuraban dulcemente «¡adiós!». Durante seis meses, la «IGA 63» había atraído huéspedes de todas partes. Cinco millones y medio de visitantes de Alemania, Europa y ultramar fueron entusiasmados por esta maravilla de la horticultura. «En 15.000 artículos de periódico, publicados en todas partes del mundo, fue alabada la configuración del precioso parque en el corazón de la ciudad de Hamburgo, de casi dos millones de habitantes, y las seis grandes exposiciones individuales en los nueve pabellones, de las que una fue más atractiva que la otra. Entre los círculos competentes reinaba unanimidad de opiniones que el extenso parque, creado con motivo de la «IGA 63» entre el centro y el puerto, constituye una magnífica obra de ur-

# El hombre puede llegar a ser anfibio

El hecho de que un ratón y un perro hayan sobrevivido a una inmersión prolongada en agua salada y enriquecida de oxígeno, puede hacer inminente una formidable revolución en el campo de la Biología.

Un joven sabio holandés de treinta y siete años, el doctor Johannes Kylstra de la Universidad de Leiden (Holanda), ha reconstruido el agua tal como existe en el océano a una profundidad de mil seiscientos metros, dosificando minuciosamente las proporciones de oxígeno y sal. Seguidamente sumergió en el agua así preparada a unos ratones y un perro, desprovistos en absoluto de todo aparato artificial respiratorio. El perro sobrevivió durante una hora a su inmersión y los ratones permanecían aún vivos al cabo de dos horas.

Este sensacional experimento demuestra que los pulmones de estos mamíferos desempeñaron perfectamente su función y oxigenaron la sangre con normalidad. Fueron, por tanto, capaces de extraer el oxígeno del agua que había penetrado en los alveolos pulmonares, como si se tratase de aire. De hecho, los pulmones del perro y de los roedores se comportaron como las branquias de los peces y cumplieron una misión fisiológica similar.

**DOS CONCLUSIONES TRANSCENDENTALES**

Como resultado del experimento del doctor Kylstra surgen dos conclusiones de importancia que puede ser decisiva: en primer lugar, la posibilidad de que el hombre facti-

- Sumergido en el mar, es capaz de respirar el oxígeno contenido en el agua
- Esta sensacional hipótesis de un sabio holandés será sometida en breve a comprobación en los Estados Unidos

ta artificialmente la oxigenación sanguínea de un mamífero, partiendo de un agua con un porcentaje de oxígeno y sal, en segundo lugar, la liberación, para los animales sumergidos a gran profundidad, de la constricción pulmonar debida a la diferencia existente entre la presión interna de los pulmones y la presión del agua ambiente.

No es, por consiguiente cierto, que la entrada de agua en los pulmones provoque inevitablemente la asfixia, y con ella la muerte a breve plazo.

Si la presión en los pulmones es más fuerte que la exterior, aquellos se dilatan y corren peligro de estallar. En el caso contrario, la compresión de los pulmones tiende a interrumpir los movimientos respiratorios del sujeto. Finalmente, bajo unas presiones exteriores importantes, se producen modificaciones químicas en la composición sanguínea que provocan frecuentemente la embolia gaseosa.

Recientemente se han preparado mezclas respiratorias para inmersiones a profundidades entre 70 y 300 metros, a base de oxígeno y helio. De esta manera un buceador norteamericano ha podido permanecer durante veintiseis horas a una profundidad submarina real de 200 metros. El suizo Keller, que trabaja con el doctor Buhlman, de la Universidad de Zürich llegó a efectuar varias inmersiones simuladas de 330 metros. Sin embargo, sus tentativas de inmersión real a una profundidad media de 300 metros no se vieron coronadas por el éxito.

**EL HOMBRE ANFIBIO DEL FUTURO**

Si el doctor Kylstra logra ver confirmados los resultados de sus primeros experimentos, será posible quizás hacer vivir normalmente a un hombre sumergido en el agua, respirando en ésta de manera directa. Dicho hombre se hallaría en tal caso en condiciones de extraer el oxígeno necesario para su vida, tanto del aire como del agua. El hombre anfibio dejaría así de ser el producto fabuloso de la imaginación de algunos novelistas y se convertiría en una realidad.

Hay que preguntarse, sin embargo, si las investigaciones de Kylstra encierran en realidad una promesa tan pro-

digiosa. En cualquier caso, los científicos norteamericanos estiman que en esos experimentos hay al menos una pista tan interesante que acaban de ofrecer al sabio holandés una estancia de un año por lo menos en los laboratorios magníficamente equipados de la Universidad de Buffalo (Nueva York).

Desde hace algunas semanas viene comprobándose en los medios científicos de los Estados Unidos un interés cada vez mayor en lo que respecta a la vida en el medio submarino y, más especialmente, en las condiciones de existencia para el hombre en esas regiones del fondo del mar que el Presidente Kennedy ha llamado nuestro cosmos interior.

La idea de desarrollar más cada vez industrias mineras y metalúrgicas en el fondo del océano está actualmente en boga en los Estados Unidos donde se piensa ya en explotar los colosales yacimientos submarinos de manganeso, níquel, cobalto y tungsteno que renosan sobre el suelo del mar.

Todos estos proyectos sumamente interesantes, han estado ahora en espera porque el hombre era aún incapaz de franquear las barreras del universo submarino.

Hoy día la ambición del sabio holandés Kylstra anota de sus numerosas utilidades abre un inmenso campo de exploración para el hombre y ansiona a los biólogos del mundo entero, que jamás desmentaron de la posibilidad de armonizar las existencias fisiológicas del ser humano construido para respirar al aire, con la riqueza vital que encierra el medio marino.

T. ACERTEJA

